

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE

Aosta, 28 febbraio 2012



Aoste, le 28 février 2012

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:

Presidenza della Regione - Direzione affari legislativi
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 AOSTA
Tel. (0165) 27 33 05 - Fax (0165) 27 38 69
E-mail: bur@regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Stefania Fanizzi.
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION :

Présidence de la Région - Direction des affaires législatives
Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 Aoste
Tél. (0165) 27 33 05 - Fax (0165) 27 38 69
E-mail: bur@regione.vda.it
Directeur responsable : Mme Stefania Fanizzi.
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta sarà pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, sarà libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste sera exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> sera libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 2 a pag. 4

PARTE SECONDA

Atti emanati da altre amministrazioni 5

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 2 à la page 4

DEUXIÈME PARTIE

Actes émanant des autres administrations 5

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

Bando per il rilascio dell'autorizzazione per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A (mediante l'uso di posteggi). pag. 5

Comune di AOSTA.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo "A" (mediante l'uso di posteggi) – civico mercato coperto Piazza Cavalieri di Vittorio Veneto – AOSTA per la giornata del lunedì. pag. 7

Comune di AOSTA.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo "A" (mediante l'uso di posteggi) – civico mercato coperto Piazza Cavalieri di Vittorio Veneto – AOSTA per la giornata del martedì. pag. 13

Comune di AOSTA.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo "A" (mediante l'uso di posteggi) – civico mercato coperto Piazza Cavalieri di Vittorio Veneto – AOSTA per la giornata del mercoledì. pag. 18

Comune di AOSTA.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo "A" (mediante l'uso di posteggi) – civico mercato coperto Piazza Cavalieri di Vittorio Veneto – AOSTA per la giornata del giovedì. pag. 24

Comune di AOSTA.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo "A" (mediante l'uso di posteggi) – civico mercato coperto Piazza Cavalieri di Vittorio Veneto – AOSTA per la giornata del venerdì. pag. 30

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

Avis relatif à la délivrance de l'autorisation d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements). page 5

Commune d'AOSTE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements) – marché couvert communal – place des Chevaliers de Vittorio Veneto – AOSTE (lundi). page 7

Commune d'AOSTE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements) – marché couvert communal – place des Chevaliers de Vittorio Veneto – AOSTE (mardi). page 13

Commune d'AOSTE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type a (occupation d'emplacements) – marché couvert communal – place des Chevaliers de Vittorio Veneto – AOSTE (mercredi). page 18

Commune d'AOSTE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements) – marché couvert communal - place des Chevaliers de Vittorio Veneto – AOSTE (jeudi). page 24

Commune d'AOSTE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements) – marché couvert communal - place des Chevaliers de Vittorio Veneto – AOSTE (vendredi). page 30

Comune di AOSTA.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo "A" (mediante l'uso di posteggi) – civico mercato coperto Piazza Cavalieri di Vittorio Veneto – AOSTA per la giornata del sabato.
pag. 36

Comune di AOSTA.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). mercato cittadino del martedì – area ex Foro Boario – via Garibaldi – via Caduti del Lavoro. – AOSTA.
pag. 41

Comune di AOSTA.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). mercato di quartiere del lunedì – via Mont Fallere – AOSTA.
pag. 46

Comune di AOSTA.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). mercato di quartiere del mercoledì – piazzale di via Saint Martin de Corléans – AOSTA.
pag. 50

Comune di AOSTA.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). mercato di quartiere del giovedì – Viale della Pace – AOSTA.
pag. 54

Comune di AOSTA.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi) – mercato stagionale di Natale – via Vevy e piazza Cavalieri di Vittorio Veneto. AOSTA.
pag. 58

Comune di DONNAS.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A (mediante l'uso di posteggi).
pag. 63

Comune di ISSIME.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) mediante l'uso di posteggi.
pag. 66

Commune d'AOSTE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements) – marché couvert communal - place des Chevaliers de Vittorio Veneto – AOSTE (samedi).
page 36

Commune d'AOSTE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements) – marché du mardi (site de l'ancien marché aux bestiaux) – rue Garibaldi et rue des Victimes du travail – AOSTE.
page 41

Commune d'AOSTE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type a (occupation d'emplacements) – marché de quartier du lundi - rue du Mont-Fallère – AOSTE.
page 46

Commune d'AOSTE.

avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements) – marché de quartier du mercredi – parking de la rue Saint-Martin-de-Corléans – AOSTE.
page 50

Commune d'AOSTE.

avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type a (occupation d'emplacements) – marché de quartier du jeudi - avenue de la Paix – AOSTE.
page 54

Commune d'AOSTE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements) – marché saisonnier de Noël – rue Vevy, place des Chevaliers de Vittorio Veneto – AOSTE.
page 58

Commune de DONNAS.

Avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements).
page 63

Commune d'ISSIME.

avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements).
page 66

Comune di NUS.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) mediante l'uso di posteggi. pag. 68

Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo "A" (mediante l'uso di posteggi). pag. 71

Comune di VALTOURNENCHE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi – mercato stagionale estivo ed invernale di VALTOURNENCHE (venerdì). pag. 73

Comune di VERRAYES.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A mediante l'uso di posteggi. (Venerdì). pag. 76

Commune de NUS.

avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements). page 68

Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER.

Avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements). page 71

Commune de VALTOURNENCHE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements) - marché saisonnier du vendredi (été et hiver). page 73

Commune de VERRAYES.

Avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements) – marché du vendredi. page 76

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

Bando per il rilascio dell'autorizzazione per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A (mediante l'uso di posteggio).

IL SINDACO

Omissis

rende noto

che è indetto bando per il rilascio dell'autorizzazione per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggio) per l'assegnazione di n. 1 posteggio, Place Attilio ROLANDO, per:

<i>Settore</i>	<i>Superficie mq.</i>		
LIBRI, GIORNALI, CARTOLERIA	4,00	4,00	16,00

<i>Secteur</i>	<i>Surface m²</i>		
LIVRES, JOURNAUX, PAPETERIE	4,00	4,00	16,00

Periodo: dal 1° luglio al 30 agosto (tutti i giorni).

Il posteggio viene assegnato previo rilascio di apposita autorizzazione amministrativa per la tipologia A) secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli.

Art. 1

Requisiti richiesti per il rilascio dell'autorizzazione

I requisiti richiesti per il rilascio dell'autorizzazione sono:

1. essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5, commi 2 del d. lgs. 114/1998¹.

Art. 2

Termine per la presentazione delle domande

Le domande per il rilascio dell'autorizzazione devono essere inoltrate al Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ – Frazione Bourg, 1 – 11020 ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO),

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

Avis relatif à la délivrance de l'autorisation d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements).

LE SYNDIC

Omissis

donne avis

du fait qu'il sera procédé à la délivrance de l'autorisation d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements) en vue de l'attribution d'un emplacement Place Attilio ROLANDO relatif au secteur suivant:

<i>Settore</i>	<i>Superficie mq.</i>		
LIBRI, GIORNALI, CARTOLERIA	4,00	4,00	16,00

<i>Secteur</i>	<i>Surface m²</i>		
LIVRES, JOURNAUX, PAPETERIE	4,00	4,00	16,00

Période: tous les jours du 1^{er} juillet au 30 août.

L'emplacement sur le marché est attribué aux demandeurs ayant obtenu une autorisation administrative du type A, dans les délais et selon les procédures visés aux articles suivants.

Art. 1^{er}

Conditions de délivrance de l'autorisation

Pour obtenir l'autorisation en cause, tout demandeur doit:

1. Réunir les qualités morales prévues par le deuxième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 114/1998¹.

Art. 2

Délai de dépôt des demandes d'autorisation

Les demandes d'autorisation doivent parvenir à la Commune (1, hameau du Bourg - 11020 ANTEY-SAINT-ANDRÉ) uniquement par la voie postale, sous pli recommandé

esclusivamente a mezzo di raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale ed entro i successivi 30 giorni.

Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.

Qualora il Comune non si pronunci entro 90 giorni decorrenti dalla data di presentazione dell'istanza, la domanda deve considerarsi accolta.

Art. 3

Criteri per il rilascio dell'autorizzazione

Il Comune rilascia l'autorizzazione sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:

- a) maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario d'inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;
- b) anzianità di iscrizione al Registro delle imprese per l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche;
- c) attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'U.S.L.;
- d) attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
- e) dichiarazione di inizio attività ai fini I.V.A.;
- f) ordine cronologico di spedizione.

Antey-Saint-André, 23 gennaio 2012.

Il Sindaco
Roberto BRUNOD

¹ Non possono esercitare l'attività commerciale, salvo che non abbiano ottenuto la riabilitazione:

- a) coloro che sono stati dichiarati falliti;
- b) coloro che hanno riportato una condanna, con sentenza passata in giudicato, per delitto non colposo per il quale è prevista una pena detentiva non inferiore nel minimo a tre anni, sempre che sia stata applicata in concreto una pena superiore al minimo edittale;
- c) coloro che hanno riportato una condanna a pena detentiva, con sentenza passata in giudicato, per uno dei delitti di cui al titolo II e VII del libro II del codice penale, ovvero di ricettazione, riciclaggio, emissione

avec accusé de réception, dans un délai de 30 jours à compter de la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Les demandes qui parviennent après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne seront plus prises en compte.

Si aucune réponse de la Commune n'intervient dans les 90 jours qui suivent la date de dépôt de la demande, celle-ci est considérée comme acceptée.

Art. 3

Critères de délivrance de l'autorisation

La Commune délivre l'autorisation en cause sur la base d'un classement établi d'après les critères énumérés ci-dessous, par ordre de priorité :

- a) Ancienneté de présence sur le marché, calculée d'après le nombre de jours où le commerçant s'est trouvé sur les lieux à l'heure d'ouverture du marché, indépendamment du fait qu'il ait pu ou non y exercer son activité;
- b) Ancienneté d'immatriculation au Registre des entreprises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique;
- c) Attestation d'invalidité égale ou supérieure à 67 p. 100, délivrée par le service compétent de l'USL;
- d) Attestation de mise en mobilité à la suite d'un licenciement économique;
- e) Déclaration de début d'activité aux fins de l'IVA;
- f) Ordre chronologique d'envoi des demandes.

Fait à Antey-Saint-André, le 23 janvier 2012.

Le syndic,
Roberto BRUNOD

¹ Ne peuvent exercer aucune activité commerciale, sauf si elles ont bénéficié d'une réhabilitation :

- a) Les personnes déclarées en faillite;
- b) Les personnes ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée pour un délit intentionnel pour lequel est prévue une peine minimale de trois ans, à condition que la peine infligée soit supérieure à celle-ci;
- c) Les personnes ayant subi une condamnation à une peine d'emprisonnement, par un jugement passé en force de chose jugée, pour l'un des délits visés aux titres II et VII du livre II du code pénal, à savoir: re-

di assegni a vuoto, insolvenza fraudolenta, bancarotta fraudolenta, usura, sequestro di persona a scopo di estorsione, rapina;

- d) coloro che hanno riportato due o più condanne a pena detentiva o a pena pecuniaria, nel quinquennio precedente all'inizio dell'esercizio dell'attività, accertato con sentenza passata in giudicato, per uno dei delitti previsti dagli artt. 442, 444, 513, 513 bis, 515, 516 e 517 del codice penale, o per delitti di frode nella preparazione o nel commercio degli alimenti, previsti da leggi speciali;
- e) coloro che sono sottoposti ad una delle misure di prevenzione di cui alla legge 27 dicembre 1956, n. 1423, o nei cui confronti sia stata applicata una delle misure previste dalla legge 31 maggio 1965, n. 575, ovvero siano stati dichiarati delinquenti abituali professionali o per tendenza.

Il divieto di esercizio dell'attività commerciale, ai sensi del comma 2 del presente articolo, permane per la durata di cinque anni a decorrere dal giorno in cui la pena è stata scontata o si sia in altro modo estinta, ovvero, qualora sia stata concessa la sospensione condizionale della pena, dal giorno del passaggio in giudicato della sentenza.

Comune di AOSTA.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo "A" (mediante l'uso di posteggi) – civico mercato coperto Piazza Cavalieri di Vittorio Veneto – AOSTA per la giornata del lunedì.

IL DIRIGENTE DELL'ASSESSORATO
ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE
DEL COMUNE DI AOSTA
SERVIZIO COMMERCIO

Omissis

rende noto

che è indetto bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) mediante l'uso di posteggi per l'assegnazione dei seguenti posteggi presso il mercato coperto, ubicato in piazza Cavalieri di Vittorio Veneto, per la giornata del lunedì:

cel, blanchiment d'argent, émission de chèques sans provision, insolvabilité frauduleuse, banqueroute frauduleuse, usure, enlèvement en vue d'obtenir une rançon, vol à main armée;

- d) Les personnes ayant subi au moins deux condamnations à une peine d'emprisonnement ou à une sanction pécuniaire, par un jugement passé en force de chose jugée, dans les cinq années qui précèdent le début de leur activité, pour l'un des délits prévus par les art. 442, 444, 513, 513 bis, 515, 516 et 517 du code pénal ou pour l'un des délits de fraude dans le commerce et la fabrication de denrées alimentaires prévus par des lois spéciales;
- e) Les personnes ayant fait l'objet de l'une des mesures de prévention visées à la loi n° 1423 du 27 décembre 1956 ou de l'une des mesures prévues par la loi n° 575 du 31 mai 1965 ou ayant été déclarées délinquants d'habitude, professionnels ou par tendance.

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 114/1998, l'interdiction d'exercer une activité commerciale a une durée de cinq ans à compter de la fin de l'exécution de la peine ou de l'extinction de celle-ci ou, en cas de sursis, à compter du jour où le jugement passe en force de chose jugée.

Commune d'AOSTE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements) – marché couvert communal – place des Chevaliers de Vittorio Veneto – AOSTE (lundi).

LE DIRIGEANT DU SERVICE
DU COMMERCIO
DE L'ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Omissis

donne avis

du fait qu'il sera procédé à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements), en vue de l'attribution des emplacements indiqués ci-après, dans le cadre du marché couvert communal – Place des Chevaliers de Vittorio Veneto – AOSTE (lundi):

PIANO TERRA

<i>N.ID.</i>	<i>SETTORE</i>	<i>MQ.</i>	<i>UBICAZIONE</i>
2	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
3	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
4	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
5	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
6	MISTO Piano terra	5	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
7	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
8	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
10	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
11	MISTO Piano terra	6	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto

PIANO SUPERIORE

<i>N.ID.</i>	<i>SETTORE</i>	<i>MQ.</i>	<i>UBICAZIONE</i>
12	MISTO Piano superiore	24	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
13	MISTO Piano superiore	18	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
14	MISTO Piano superiore	24	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
15	MISTO Piano superiore	18	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
16	MISTO Piano superiore	18	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
17	MISTO Piano superiore	24	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
18	MISTO Piano superiore	24	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto

REZ-DE-CHAUSSÉE :

<i>N°</i>	<i>SECTEUR</i>	<i>M²</i>	<i>LOCALISATION</i>
2	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
3	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
4	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
5	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
6	MIXTE Rez-de-chaussée	5	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
7	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
8	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
10	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
11	MIXTE Rez-de-chaussée	6	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto

PREMIER ÉTAGE :

<i>N°</i>	<i>SECTEUR</i>	<i>M²</i>	<i>LOCALISATION</i>
12	MIXTE Premier étage	24	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
13	MIXTE Premier étage	18	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
14	MIXTE Premier étage	24	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
15	MIXTE Premier étage	18	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
16	MIXTE Premier étage	18	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
17	MIXTE Premier étage	24	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
18	MIXTE Premier étage	24	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto

I posteggi sono assegnati previo rilascio di apposita autorizzazione amministrativa per la tipologia A) secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli e alle vigenti disposizioni di legge.

Les emplacements sur le marché sont attribués aux demandeurs ayant obtenu une autorisation administrative du type A, dans les délais et selon les procédures visés aux articles suivants et aux dispositions législatives en vigueur.

Art. 1

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

1. Ai sensi e per gli effetti dell'art. 4 della legge regionale 2 agosto 1999 n. 20 i requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni sono:
 - a. Essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 71, comma 1, comma 3, comma 4 e comma 5 del d. lgs. 59/2010¹;
 - b. Per l'esercizio del settore alimentare è richiesto il possesso di uno dei requisiti professionali di cui all'art. 71, comma 2 e lett. a) b) e c) del comma 6, del d. lgs n° 59/2010².

Art. 2

*Termine per la presentazione delle domande
(art. 6, c. 3, l.r. 20/1999)*

1. Le domande per il rilascio delle autorizzazioni – in marca da bollo da euro 14,62 – devono essere inoltrate all'Assessorato Attività Produttive del Comune di AOSTA – Servizio Commercio – Piazza E. Chanoux, 1 esclusivamente a mezzo di raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale Regionale e debbono pervenire nel termine massimo di 30 giorni da essa, per la qual cosa farà fede la data di assunzione al Civico protocollo.
2. Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.
3. L'esito dell'istanza è comunicato agli interessati nel termine non superiore a 90 giorni decorrenti dalla data di scadenza di presentazione delle domande, decorso il quale l'istanza deve considerarsi accolta.

Art. 3

*Criteri per il rilascio delle autorizzazioni
(art. 6, c. 4, l.r. 20/1999
art. 12 R.C.
commercio su area pubblica)*

1. Il Comune esamina le domande regolarmente pervenute e rilascia l'autorizzazione e la contestuale concessione per ciascun posteggio libero sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:
 - a. maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario d'inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;
 - b. anzianità di iscrizione al Registro delle imprese per

Art. 1^{er}

Conditions de délivrance des autorisations

1. Aux termes de l'art. 4 de la loi régionale n° 20 du 2 août 1999, pour obtenir l'autorisation en cause, tout demandeur doit:
 - a. Réunir les qualités morales prévues par les premier, troisième, quatrième et cinquième alinéas de l'art. 71 du décret législatif n° 59/2010¹;
 - b. Dans le cas d'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, remplir au moins l'une des conditions professionnelles prévues par le deuxième alinéa et par les lettres a), b) et c) du sixième alinéa de l'art. 71 du décret législatif n° 59/2010².

Art. 2

*Délai de dépôt des demandes d'autorisation
(troisième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 20/1999)*

1. Les demandes d'autorisation, revêtues d'un timbre fiscal de 14,62€, doivent parvenir au Service du commerce de l'Assessorat des activités productives de la Commune d'AOSTE (1, place E. Chanoux) uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans un délai de trente jours à compter de la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, la date apposée par le bureau communal de l'enregistrement faisant foi.
2. Les demandes qui parviennent après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne seront plus prises en compte.
3. Le résultat de l'instruction est communiqué aux intéressés dans les 90 jours qui suivent le délai de dépôt des demandes. Si aucune réponse de la Commune n'intervient dans ledit délai, la demande est considérée comme acceptée.

Art. 3

*Critères de délivrance des autorisations
(quatrième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 20/1999
art. 12 du Règlement communal en matière de
commerce sur la voie publique)*

1. Après avoir examiné les demandes déposées dans le délai prévu, la Commune délivre les autorisations et les concessions afférentes aux emplacements vacants sur la base d'un classement établi d'après les critères énumérés ci-dessous, par ordre de priorité :
 - a. Ancienneté de présence sur le marché, calculée d'après le nombre de jours où le commerçant s'est trouvé sur les lieux à l'heure d'ouverture du marché, indépendamment du fait qu'il ait pu ou non y exercer son activité;
 - b. Ancienneté d'immatriculation au Registre des entre-

l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche;

- c. attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'U.S.L.;
 - d. attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
 - e. dichiarazione di inizio attività ai fini I.V.A.;
 - f. ordine cronologico di spedizione;
2. Verranno redatte distinte graduatorie a seconda della ripartizione merceologica dei posteggi posti a bando.
3. È ammesso inoltrare istanza per l'inserimento in entrambe le graduatorie in caso di possesso dei requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni.

Per informazioni rivolgersi al Servizio Commercio del Comune di AOSTA – Piazza E. Chanoux, 1, telefono 0165 300490 o 0165 300493 (orario di apertura al pubblico: dal lunedì al venerdì, dalle ore 08.30 alle ore 12.00; il martedì e il giovedì anche dalle ore 14.30 alle ore 16.00) – presso il quale possono essere altresì ritirati i moduli per la presentazione della domanda e possono essere visionate le planimetrie relative al mercato in argomento.

Responsabile del procedimento:
Dott.ssa Anna Maria CARERI

Responsabile dell'istruttoria:
Dott.ssa Cristina OLIVO

Il Dirigente
Anna Maria CARERI

¹ 1) Non possono esercitare l'attività commerciale di vendita e di somministrazione:

- a) coloro che sono stati dichiarati delinquenti abituali, professionali e per tendenza, salvo che abbiano ottenuto la riabilitazione;
- b) coloro che hanno riportato una condanna con sentenza passata in giudicato, per delitto non colposo, per il quale è prevista una pena detentiva non inferiore nel minimo a 3 anni, sempre che sia stata applicata, in concreto, una pena superiore al minimo edittale;
- c) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna a pena detentiva per uno dei delitti di cui al libro II, titolo VIII, capo II del codice penale, ovvero per ricettazione, riciclaggio, insolvenza fraudolenta, bancarotta fraudolenta, usura, rapina, delitti contro la persona

prises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique;

- c. Attestation d'invalidité égale ou supérieure à 67 p. 100, délivrée par le service compétent de l'USL;
 - d. Attestation de mise en mobilité à la suite d'un licenciement économique;
 - e. Déclaration de début d'activité aux fins de l'IVA;
 - f. Ordre chronologique d'envoi des demandes.
2. Il sera procédé à l'établissement de classements distincts selon les catégories de marchandises concernées.
3. Les intéressés qui réunissent les conditions requises peuvent demander à être inscrits dans tous les classements.

Pour tout renseignement et pour obtenir le modèle de demande et consulter les plans du marché, les intéressés peuvent s'adresser au Service du commerce de la Commune d'AOSTE (1, place E. Chanoux – tél. 0165 3004 90 – 0165 300493) du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h (les mardis et jeudis également de 14h30 à 16h).

Responsable de la procédure:
Mme Anna Maria CARERI

Responsable de l'instruction:
Mme Cristina OLIVO

Le dirigeant,
Anna Maria CARERI

¹ 1) Ne peuvent exercer aucune activité commerciale de vente ou de fourniture d'aliments et de boissons:

- a) Les personnes ayant été déclarées délinquantes d'habitude, professionnelles ou par tendance, sauf en cas de réhabilitation;
- b) Les personnes ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée pour un délit intentionnel pour lequel est prévue une peine minimale de trois ans, à condition que la peine infligée soit supérieure à celle-ci;
- c) Les personnes ayant subi une condamnation à une peine d'emprisonnement, par un jugement passé en force de chose jugée, pour l'un des délits visés au chapitre II du titre VII du livre II du code pénal, à savoir: recel, blanchiment d'argent, insolvabilité frauduleuse, banqueroute frauduleuse, usure, vol

commessi con violenza, estorsione;

d) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna per reati contro l'igiene e la sanità pubblica, compresi i delitti di cui al libro II, titolo VI, capo II del codice penale;

e) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, due o più condanne, nel quinquennio precedente all'inizio dell'esercizio dell'attività, per delitti di frode nella preparazione e nel commercio degli alimenti previsti da leggi speciali;

f) coloro che sono sottoposti a una delle misure di prevenzione di cui alla legge 27 dicembre 1956, n. 1423, o nei cui confronti sia stata applicata una delle misure previste dalla legge 31 maggio 1965, n. 575, ovvero a misure di sicurezza non detentive;

2) Il divieto di esercizio dell'attività commerciale, ai sensi del comma 1, lettere b) c) d) e) f), permane per la durata di cinque anni a decorrere dal giorno in cui la pena è stata scontata. Qualora la pena sia estinta in altro modo, il termine di 5 anni decorre dal giorno del passaggio in giudicato della sentenza, salvo riabilitazione.

3) Il divieti di esercizio dell'attività non si applica qualora, con sentenza passata in giudicato sia stata concessa la sospensione condizionale della pena sempre che non intervengano circostanze idonee a incidere sulla revoca della sospensione.

4) In caso di società, associazioni od organismi collettivi i requisiti di cui al comma 1 devono essere posseduti dal legale rappresentante, da altra persona preposta all'attività commerciale e da tutti i soggetti individuati dall'art. 2, comma 3, del Decreto del Presidente della Repubblica 3 giugno 1998, n. 252.

² Non possono esercitare attività di somministrazione di alimenti e bevande coloro che si trovano nelle condizioni del comma 1, o hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna per reati contro la moralità pubblica e il buon costume, per delitti commessi in stato di ubriachezza o in stato di intossicazione da stupefacenti, per reati concernenti la prevenzione dell'alcolismo, le sostanze stupefacenti o psicotrope, il gioco d'azzardo, le scommesse clandestine, per infrazioni alle norme sui giochi.

L'esercizio, in qualsiasi forma, di un'attività di commercio relativa al settore merceologico alimentare e di un'attività di somministrazione di alimenti e bevande, anche se effettuate nei confronti di una cerchia determinata di

à main armée, délit contre la personne avec usage de violence, extorsion;

d) Les personnes ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée pour un délit contre l'hygiène et la santé publique, y compris les délits visés au chapitre II du titre VI du livre II du code pénal;

e) Les personnes ayant subi deux condamnations ou plus, par un jugement passé en force de chose jugée, dans les cinq années qui précèdent le début de leur activité, pour l'un des délits de fraude dans le commerce et la fabrication de denrées alimentaires prévus par des lois spéciales;

f) Les personnes ayant fait l'objet de l'une des mesures de prévention visées à la loi n° 1423 du 27 décembre 1956 ou de l'une des mesures prévues par la loi n° 575 du 31 mai 1965 ou encore d'une mesure de sécurité autre que la détention.

2) L'interdiction d'exercer une activité commerciale au sens des lettres b), c), d), e) et f) du premier alinéa ci-dessus a une durée de cinq ans à compter de la fin de l'exécution de la peine. En cas d'extinction de celle-ci, sous quelque autre forme que ce soit, ledit délai de 5 ans court à compter du jour où le jugement passe en force de chose jugée, sauf en cas de réhabilitation.

3) L'interdiction d'exercer une activité commerciale ne s'applique pas lorsqu'un sursis est accordé par un jugement passé en force de chose jugée, à condition qu'aucun fait nouveau n'entraîne la révocation dudit sursis.

4) Pour les sociétés, les associations et les organismes collectifs, les conditions visées au premier alinéa ci-dessus doivent être remplies par le représentant légal, par une autre personne préposée à l'activité commerciale et par toutes les personnes visées au troisième alinéa de l'art. 2 du décret du président de la République n° 252 du 3 juin 1998.

² Ne peuvent exercer aucune activité de fourniture d'aliments et de boissons les personnes se trouvant dans l'une des conditions énumérées au premier alinéa ci-dessus ou ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée, pour un délit contre la moralité publique et les bonnes mœurs, pour un délit commis en état d'ivresse ou sous l'effet de stupéfiants, pour un délit de violation des dispositions en matière de prévention de l'alcoolisme, de stupéfiants ou de psychotropes, de jeu de hasard et de paris clandestins, ainsi que pour une infraction aux dispositions en matière de jeux.

Pour exercer le commerce dans le secteur alimentaire, à quelque titre que ce soit, ainsi qu'une activité de fourniture d'aliments et de boissons, même à l'intention d'un groupe restreint de personnes, tout demandeur doit

persone, è consentito a chi è in possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:

- a) avere frequentato con esito positivo un corso professionale per il commercio, la preparazione o la somministrazione degli alimenti, istituito o riconosciuto dalle regioni o dalle province autonome di Trento e di Bolzano;
- b) avere prestato la propria opera, per almeno due anni, anche se non consecutivi, nel quinquennio precedente, presso imprese esercenti attività nel settore alimentare o nel settore della somministrazione di alimenti e bevande, in qualità di dipendente qualificato, addetto alla vendita o all'amministrazione o alla preparazione degli alimenti, o in qualità di socio lavoratore o, se trattasi di coniuge, parente o affine, entro il terzo grado dell'imprenditore, in qualità di coadiutore familiare, comprovata dalla iscrizione all'INPS;
- c) essere in possesso di un diploma di scuola secondaria superiore o di laurea, anche triennale, o di altra scuola ad indirizzo professionale, almeno triennale, purché nel corso di studi siano previste materie attinenti al commercio, alla preparazione o alla somministrazione degli alimenti.

Comune di AOSTA.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo "A" (mediante l'uso di posteggi) – civico mercato coperto Piazza Cavalieri di Vittorio Veneto – AOSTA per la giornata del martedì.

IL DIRIGENTE DELL'ASSESSORATO
ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE
DEL COMUNE DI AOSTA
SERVIZIO COMMERCIO

Omissis

rende noto

che è indetto bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) mediante l'uso di posteggi per l'assegnazione dei seguenti posteggi presso il mercato coperto, ubicato in piazza Cavalieri di Vittorio Veneto, per la giornata del martedì:

réunir au moins l'une des conditions professionnelles indiquées ci-après :

- a) Avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle pour l'exercice du commerce ou pour la préparation ou la fourniture d'aliments organisé ou reconnu par les Régions ou les Provinces autonomes de Trente et de Bolzano ;
- b) Avoir travaillé pendant deux ans au moins, même non continus, au cours des cinq dernières années dans des entreprises de vente de produits alimentaires ou de fourniture d'aliments et de boissons, en tant que salarié qualifié préposé à la vente, à la gestion ou à la préparation des aliments, en tant que salarié associé ou – s'il s'agit du conjoint ou d'un parent ou allié jusqu'au troisième degré du titulaire – en tant que collaborateur familial, régulièrement inscrit à l'INPS ;
- c) Justifier d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré, d'une licence ou d'une licence spécialisée, ou encore d'un titre délivré par une école professionnelle à l'issue d'un cours d'une durée au moins triennale, à condition que le programme y afférents prévoient des matières ayant un rapport avec le commerce, la préparation ou la fourniture d'aliments.

Commune d'AOSTE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements) – marché couvert communal – place des Chevaliers de Vittorio Veneto – AOSTE (mardi).

LE DIRIGEANT DU SERVICE
DU COMMERCÉ
DE L'ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Omissis

donne avis

du fait qu'il sera procédé à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements), en vue de l'attribution des emplacements indiqués ci-après, dans le cadre du marché couvert communal – Place des Chevaliers de Vittorio Veneto – AOSTE (mardi) :

PIANO SUPERIORE

<i>N.ID.</i>	<i>SETTORE</i>	<i>MQ.</i>	<i>UBICAZIONE</i>
12	MISTO Piano superiore	24	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
13	MISTO Piano superiore	18	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
14	MISTO Piano superiore	24	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
15	MISTO Piano superiore	18	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
16	MISTO Piano superiore	18	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
18	MISTO Piano superiore	24	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
19	MISTO Piano superiore	24	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. Di V. Veneto

PREMIER ÉTAGE :

<i>N°</i>	<i>SECTEUR</i>	<i>M²</i>	<i>LOCALISATION</i>
12	MIXTE Premier étage	24	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
13	MIXTE Premier étage	18	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
14	MIXTE Premier étage	24	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
15	MIXTE Premier étage	18	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
16	MIXTE Premier étage	18	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
18	MIXTE Premier étage	24	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
19	MIXTE Premier étage	24	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto

I posteggi sono assegnati previo rilascio di apposita autorizzazione amministrativa per la tipologia A) secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli e alle vigenti disposizioni di legge.

Les emplacements sur le marché sont attribués aux demandeurs ayant obtenu une autorisation administrative du type A, dans les délais et selon les procédures visés aux articles suivants et aux dispositions législatives en vigueur.

Art. 1

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

1. Ai sensi e per gli effetti dell'art. 4 della legge regionale 2 agosto 1999 n. 20 i requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni sono:
 - a. Essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 71, comma 1, comma 3, comma 4 e comma 5 del d. lgs. 59/2010¹;
 - b. Per l'esercizio del settore alimentare è richiesto il possesso di uno dei requisiti professionali di cui all'art. 71, comma 2 e lett. a) b) e c) del comma 6, del d. lgs n° 59/2010².

Art. 2

*Termine per la presentazione delle domande
(art. 6, c. 3, l.r. 20/1999)*

1. Le domande per il rilascio delle autorizzazioni – in marca da bollo da euro 14,62 – devono essere inoltrate all'Assessorato Attività Produttive del Comune di AOSTA – Servizio Commercio – Piazza E. Chanoux, 1 esclusivamente a mezzo di raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale Regionale e debbono pervenire nel termine massimo di 30 giorni da essa, per la qual cosa farà fede la data di assunzione al Civico protocollo.
2. Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.
3. L'esito dell'istanza è comunicato agli interessati nel termine non superiore a 90 giorni decorrenti dalla data di scadenza di presentazione delle domande, decorso il quale l'istanza deve considerarsi accolta.

Art. 3

*Criteri per il rilascio delle autorizzazioni
(art. 6, c. 4, l.r. 20/1999
art. 12 R.C.
commercio su area pubblica)*

1. Il Comune esamina le domande regolarmente pervenute e rilascia l'autorizzazione e la contestuale concessione per ciascun posteggio libero sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:
 - a. maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario d'inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;
 - b. anzianità di iscrizione al Registro delle imprese per

Art. 1^{er}

Conditions de délivrance des autorisations

1. Aux termes de l'art. 4 de la loi régionale n° 20 du 2 août 1999, pour obtenir l'autorisation en cause, tout demandeur doit:
 - a. Réunir les qualités morales prévues par les premier, troisième, quatrième et cinquième alinéas de l'art. 71 du décret législatif n° 59/2010¹;
 - b. Dans le cas d'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, remplir au moins l'une des conditions professionnelles prévues par le deuxième alinéa et par les lettres a), b) et c) du sixième alinéa de l'art. 71 du décret législatif n° 59/2010².

Art. 2

*Délai de dépôt des demandes d'autorisation
(troisième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 20/1999)*

1. Les demandes d'autorisation, revêtues d'un timbre fiscal de 14,62€, doivent parvenir au Service du commerce de l'Assessorat des activités productives de la Commune d'AOSTE (1, place E. Chanoux) uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans un délai de trente jours à compter de la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, la date apposée par le bureau communal de l'enregistrement faisant foi.
2. Les demandes qui parviennent après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne seront plus prises en compte.
3. Le résultat de l'instruction est communiqué aux intéressés dans les 90 jours qui suivent le délai de dépôt des demandes. Si aucune réponse de la Commune n'intervient dans ledit délai, la demande est considérée comme acceptée.

Art. 3

*Critères de délivrance des autorisations
(quatrième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 20/1999
art. 12 du Règlement communal
en matière de commerce sur la voie publique)*

1. Après avoir examiné les demandes déposées dans le délai prévu, la Commune délivre les autorisations et les concessions afférentes aux emplacements vacants sur la base d'un classement établi d'après les critères énumérés ci-dessous, par ordre de priorité :
 - a. Ancienneté de présence sur le marché, calculée d'après le nombre de jours où le commerçant s'est trouvé sur les lieux à l'heure d'ouverture du marché, indépendamment du fait qu'il ait pu ou non y exercer son activité;
 - b. Ancienneté d'immatriculation au Registre des entre-

l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche;

- c. attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'U.S.L.;
 - d. attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
 - e. dichiarazione di inizio attività ai fini I.V.A.;
 - f. ordine cronologico di spedizione;
2. Verranno redatte distinte graduatorie a seconda della ripartizione merceologica dei posteggi posti a bando.
3. È ammesso inoltrare istanza per l'inserimento in entrambe le graduatorie in caso di possesso dei requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni.

Per informazioni rivolgersi al Servizio Commercio del Comune di AOSTA – Piazza E. Chanoux, 1, telefono 0165 300490 o 0165 300493 (orario di apertura al pubblico: dal lunedì al venerdì, dalle ore 08.30 alle ore 12.00; il martedì e il giovedì anche dalle ore 14.30 alle ore 16.00) – presso il quale possono essere altresì ritirati i moduli per la presentazione della domanda e possono essere visionate le planimetrie relative al mercato in argomento.

Responsabile del procedimento:
Dott.ssa Anna Maria CARERI

Responsabile dell'istruttoria:
Dott.ssa Cristina OLIVO

Il Dirigente
Anna Maria CARERI

¹ 1) Non possono esercitare l'attività commerciale di vendita e di somministrazione:

- a) coloro che sono stati dichiarati delinquenti abituali, professionali e per tendenza, salvo che abbiano ottenuto la riabilitazione;
- b) coloro che hanno riportato una condanna con sentenza passata in giudicato, per delitto non colposo, per il quale è prevista una pena detentiva non inferiore nel minimo a 3 anni, sempre che sia stata applicata, in concreto, una pena superiore al minimo edittale;
- c) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna a pena detentiva per uno dei delitti di cui al libro II, titolo VIII, capo II del codice penale, ovvero per ricettazione, riciclaggio, insolvenza fraudolenta, bancarotta fraudolenta, usura, rapina, delitti contro la persona

prises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique;

- c. Attestation d'invalidité égale ou supérieure à 67 p. 100, délivrée par le service compétent de l'USL;
 - d. Attestation de mise en mobilité à la suite d'un licenciement économique;
 - e. Déclaration de début d'activité aux fins de l'IVA;
 - f. Ordre chronologique d'envoi des demandes.
2. Il sera procédé à l'établissement de classements distincts selon les catégories de marchandises concernées.
3. Les intéressés qui réunissent les conditions requises peuvent demander à être inscrits dans tous les classements.

Pour tout renseignement et pour obtenir le modèle de demande et consulter les plans du marché, les intéressés peuvent s'adresser au Service du commerce de la Commune d'AOSTE (1, place E. Chanoux – tél. 0165 3004 90 – 0165 300493) du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h (les mardis et jeudis également de 14h30 à 16h).

Responsable de la procédure:
Mme Anna Maria CARERI

Responsable de l'istruzione:
Mme Cristina OLIVO

Le dirigeant,
Anna Maria CARERI

¹ 1) Ne peuvent exercer aucune activité commerciale de vente ou de fourniture d'aliments et de boissons:

- a) Les personnes ayant été déclarées délinquantes d'habitude, professionnelles ou par tendance, sauf en cas de réhabilitation;
- b) Les personnes ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée pour un délit intentionnel pour lequel est prévue une peine minimale de trois ans, à condition que la peine infligée soit supérieure à celle-ci;
- c) Les personnes ayant subi une condamnation à une peine d'emprisonnement, par un jugement passé en force de chose jugée, pour l'un des délits visés au chapitre II du titre VII du livre II du code pénal, à savoir: recel, blanchiment d'argent, insolvabilité frauduleuse, banqueroute frauduleuse, usure, vol

commessi con violenza, estorsione;

d) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna per reati contro l'igiene e la sanità pubblica, compresi i delitti di cui al libro II, titolo VI, capo II del codice penale;

e) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, due o più condanne, nel quinquennio precedente all'inizio dell'esercizio dell'attività, per delitti di frode nella preparazione e nel commercio degli alimenti previsti da leggi speciali;

f) coloro che sono sottoposti a una delle misure di prevenzione di cui alla legge 27 dicembre 1956, n. 1423, o nei cui confronti sia stata applicata una delle misure previste dalla legge 31 maggio 1965, n. 575, ovvero a misure di sicurezza non detentive;

2) Il divieto di esercizio dell'attività commerciale, ai sensi del comma 1, lettere b) c) d) e) f), permane per la durata di cinque anni a decorrere dal giorno in cui la pena è stata scontata. Qualora la pena sia estinta in altro modo, il termine di 5 anni decorre dal giorno del passaggio in giudicato della sentenza, salvo riabilitazione.

3) Il divieti di esercizio dell'attività non si applica qualora, con sentenza passata in giudicato sia stata concessa la sospensione condizionale della pena sempre che non intervengano circostanze idonee a incidere sulla revoca della sospensione.

4) In caso di società, associazioni od organismi collettivi i requisiti di cui al comma 1 devono essere posseduti dal legale rappresentante, da altra persona preposta all'attività commerciale e da tutti i soggetti individuati dall'art. 2, comma 3, del Decreto del Presidente della Repubblica 3 giugno 1998, n. 252.

² Non possono esercitare attività di somministrazione di alimenti e bevande coloro che si trovano nelle condizioni del comma 1, o hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna per reati contro la moralità pubblica e il buon costume, per delitti commessi in stato di ubriachezza o in stato di intossicazione da stupefacenti, per reati concernenti la prevenzione dell'alcolismo, le sostanze stupefacenti o psicotrope, il gioco d'azzardo, le scommesse clandestine, per infrazioni alle norme sui giochi.

L'esercizio, in qualsiasi forma, di un'attività di commercio relativa al settore merceologico alimentare e di un'attività di somministrazione di alimenti e bevande, anche

à main armée, délit contre la personne avec usage de violence, extorsion;

d) Les personnes ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée pour un délit contre l'hygiène et la santé publique, y compris les délits visés au chapitre II du titre VI du livre II du code pénal;

e) Les personnes ayant subi deux condamnations ou plus, par un jugement passé en force de chose jugée, dans les cinq années qui précèdent le début de leur activité, pour l'un des délits de fraude dans le commerce et la fabrication de denrées alimentaires prévus par des lois spéciales;

f) Les personnes ayant fait l'objet de l'une des mesures de prévention visées à la loi n° 1423 du 27 décembre 1956 ou de l'une des mesures prévues par la loi n° 575 du 31 mai 1965 ou encore d'une mesure de sécurité autre que la détention.

2) L'interdiction d'exercer une activité commerciale au sens des lettres b), c), d), e) et f) du premier alinéa ci-dessus a une durée de cinq ans à compter de la fin de l'exécution de la peine. En cas d'extinction de celle-ci, sous quelque autre forme que ce soit, ledit délai de 5 ans court à compter du jour où le jugement passe en force de chose jugée, sauf en cas de réhabilitation.

3) L'interdiction d'exercer une activité commerciale ne s'applique pas lorsqu'un sursis est accordé par un jugement passé en force de chose jugée, à condition qu'aucun fait nouveau n'entraîne la révocation dudit sursis.

4) Pour les sociétés, les associations et les organismes collectifs, les conditions visées au premier alinéa ci-dessus doivent être remplies par le représentant légal, par une autre personne préposée à l'activité commerciale et par toutes les personnes visées au troisième alinéa de l'art. 2 du décret du président de la République n° 252 du 3 juin 1998.

² Ne peuvent exercer aucune activité de fourniture d'aliments et de boissons les personnes se trouvant dans l'une des conditions énumérées au premier alinéa ci-dessus ou ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée, pour un délit contre la moralité publique et les bonnes mœurs, pour un délit commis en état d'ivresse ou sous l'effet de stupéfiants, pour un délit de violation des dispositions en matière de prévention de l'alcoolisme, de stupéfiants ou de psychotropes, de jeu de hasard et de paris clandestins, ainsi que pour une infraction aux dispositions en matière de jeux.

Pour exercer le commerce dans le secteur alimentaire, à quelque titre que ce soit, ainsi qu'une activité de fourniture d'aliments et de boissons, même à l'intention

se effettuate nei confronti di una cerchia determinata di persone, è consentito a chi è in possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:

- a) avere frequentato con esito positivo un corso professionale per il commercio, la preparazione o la somministrazione degli alimenti, istituito o riconosciuto dalle regioni o dalle province autonome di Trento e di Bolzano;
- b) avere prestato la propria opera, per almeno due anni, anche se non consecutivi, nel quinquennio precedente, presso imprese esercenti attività nel settore alimentare o nel settore della somministrazione di alimenti e bevande, in qualità di dipendente qualificato, addetto alla vendita o all'amministrazione o alla preparazione degli alimenti, o in qualità di socio lavoratore o, se trattasi di coniuge, parente o affine, entro il terzo grado dell'imprenditore, in qualità di coadiutore familiare, comprovata dalla iscrizione all'INPS;
- c) essere in possesso di un diploma di scuola secondaria superiore o di laurea, anche triennale, o di altra scuola ad indirizzo professionale, almeno triennale, purché nel corso di studi siano previste materie attinenti al commercio, alla preparazione o alla somministrazione degli alimenti.

Comune di AOSTA.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo "A" (mediante l'uso di posteggi) – civico mercato coperto Piazza Cavalieri di Vittorio Veneto – AOSTA per la giornata del mercoledì.

IL DIRIGENTE DELL'ASSESSORATO
ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE
DEL COMUNE DI AOSTA
SERVIZIO COMMERCIO

Omissis

rende noto

che è indetto bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) mediante l'uso di posteggi per l'assegnazione dei seguenti posteggi presso il mercato coperto, ubicato in piazza Cavalieri di Vittorio Veneto, per la giornata del mercoledì:

d'un groupe restreint de personnes, tout demandeur doit réunir au moins l'une des conditions professionnelles indiquées ci-après :

- a) Avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle pour l'exercice du commerce ou pour la préparation ou la fourniture d'aliments organisé ou reconnu par les Régions ou les Provinces autonomes de Trente et de Bolzano ;
- b) Avoir travaillé pendant deux ans au moins, même non continus, au cours des cinq dernières années dans des entreprises de vente de produits alimentaires ou de fourniture d'aliments et de boissons, en tant que salarié qualifié préposé à la vente, à la gestion ou à la préparation des aliments, en tant que salarié associé ou – s'il s'agit du conjoint ou d'un parent ou allié jusqu'au troisième degré du titulaire – en tant que collaborateur familial, régulièrement inscrit à l'INPS ;
- c) Justifier d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré, d'une licence ou d'une licence spécialisée, ou encore d'un titre délivré par une école professionnelle à l'issue d'un cours d'une durée au moins triennale, à condition que le programme y afférents prévoient des matières ayant un rapport avec le commerce, la préparation ou la fourniture d'aliments.

Commune d'AOSTE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type a (occupation d'emplacements) – marché couvert communal – place des Chevaliers de Vittorio Veneto – AOSTE (mercredi).

LE DIRIGEANT
DU SERVICE DU COMMERCE
DE L'ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Omissis

donne avis

du fait qu'il sera procédé à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements), en vue de l'attribution des emplacements indiqués ci-après, dans le cadre du marché couvert communal – Place des Chevaliers de Vittorio Veneto – AOSTE (mercredi) :

PIANO TERRA

<i>N.ID.</i>	<i>SETTORE</i>	<i>MQ.</i>	<i>UBICAZIONE</i>
2	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
3	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
4	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
5	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
6	MISTO Piano terra	5	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
7	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
8	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
10	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
11	MISTO Piano terra	6	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto

PIANO SUPERIORE

<i>N.ID.</i>	<i>SETTORE</i>	<i>MQ.</i>	<i>UBICAZIONE</i>
12	MISTO Piano superiore	24	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
13	MISTO Piano superiore	18	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
14	MISTO Piano superiore	24	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
15	MISTO Piano superiore	18	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
16	MISTO Piano superiore	18	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
17	MISTO Piano superiore	24	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
18	MISTO Piano superiore	24	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto

REZ-DE-CHAUSSÉE :

<i>N°</i>	<i>SECTEUR</i>	<i>M²</i>	<i>LOCALISATION</i>
2	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
3	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
4	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
5	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
6	MIXTE Rez-de-chaussée	5	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
7	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
8	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
10	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
11	MIXTE Rez-de-chaussée	6	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto

PREMIER ÉTAGE :

<i>N°</i>	<i>SECTEUR</i>	<i>M²</i>	<i>LOCALISATION</i>
12	MIXTE Premier étage	24	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
13	MIXTE Premier étage	18	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
14	MIXTE Premier étage	24	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
15	MIXTE Premier étage	18	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
16	MIXTE Premier étage	18	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
17	MIXTE Premier étage	24	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
18	MIXTE Premier étage	24	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto

Les emplacements sur le marché sont attribués aux demandeurs ayant obtenu une autorisation administrative du type A, dans les délais et selon les procédures visés aux articles suivants et aux dispositions législatives en vigueur.

I posteggi sono assegnati previo rilascio di apposita autorizzazione amministrativa per la tipologia A) secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli e alle vigenti disposizioni di legge.

Art. 1

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

1. Ai sensi e per gli effetti dell'art. 4 della legge regionale 2 agosto 1999 n. 20 i requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni sono:
 - a. Essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 71, comma 1, comma 3, comma 4 e comma 5 del d. lgs. 59/2010¹;
 - b. Per l'esercizio del settore alimentare è richiesto il possesso di uno dei requisiti professionali di cui all'art. 71, comma 2 e lett. a) b) e c) del comma 6, del d. lgs n° 59/2010².

Art. 2

*Termine per la presentazione delle domande
(art. 6, c. 3, l.r. 20/1999)*

1. Le domande per il rilascio delle autorizzazioni – in marca da bollo da euro 14,62 – devono essere inoltrate all'Assessorato Attività Produttive del Comune di AOSTA – Servizio Commercio – Piazza E. Chanoux, 1 esclusivamente a mezzo di raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale Regionale e debbono pervenire nel termine massimo di 30 giorni da essa, per la qual cosa farà fede la data di assunzione al Civico protocollo.
2. Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.
3. L'esito dell'istanza è comunicato agli interessati nel termine non superiore a 90 giorni decorrenti dalla data di scadenza di presentazione delle domande, decorso il quale l'istanza deve considerarsi accolta.

Art. 3

*Criteri per il rilascio delle autorizzazioni
(art. 6, c. 4, l.r. 20/1999
art. 12 R.C. c
ommercio su area pubblica)*

1. Il Comune esamina le domande regolarmente pervenute e rilascia l'autorizzazione e la contestuale concessione per ciascun posteggio libero sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:
 - a. maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario d'inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;
 - b. anzianità di iscrizione al Registro delle imprese per

Art. 1^{er}

Conditions de délivrance des autorisations

1. Aux termes de l'art. 4 de la loi régionale n° 20 du 2 août 1999, pour obtenir l'autorisation en cause, tout demandeur doit:
 - a. Réunir les qualités morales prévues par les premier, troisième, quatrième et cinquième alinéas de l'art. 71 du décret législatif n° 59/2010¹;
 - b. Dans le cas d'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, remplir au moins l'une des conditions professionnelles prévues par le deuxième alinéa et par les lettres a), b) et c) du sixième alinéa de l'art. 71 du décret législatif n° 59/2010².

Art. 2

*Délai de dépôt des demandes d'autorisation
(troisième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 20/1999)*

1. Les demandes d'autorisation, revêtues d'un timbre fiscal de 14,62€, doivent parvenir au Service du commerce de l'Assessorat des activités productives de la Commune d'AOSTE (1, place E. Chanoux) uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans un délai de trente jours à compter de la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, la date apposée par le bureau communal de l'enregistrement faisant foi.
2. Les demandes qui parviennent après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne seront plus prises en compte.
3. Le résultat de l'instruction est communiqué aux intéressés dans les 90 jours qui suivent le délai de dépôt des demandes. Si aucune réponse de la Commune n'intervient dans ledit délai, la demande est considérée comme acceptée.

Art. 3

*Critères de délivrance des autorisations
(quatrième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 20/1999
art. 12 du Règlement communal en matière
de commerce sur la voie publique)*

1. Après avoir examiné les demandes déposées dans le délai prévu, la Commune délivre les autorisations et les concessions afférentes aux emplacements vacants sur la base d'un classement établi d'après les critères énumérés ci-dessous, par ordre de priorité:
 - a. Ancienneté de présence sur le marché, calculée d'après le nombre de jours où le commerçant s'est trouvé sur les lieux à l'heure d'ouverture du marché, indépendamment du fait qu'il ait pu ou non y exercer son activité;
 - b. Ancienneté d'immatriculation au Registre des entre-

l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche;

- c. attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'U.S.L.;
 - d. attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
 - e. dichiarazione di inizio attività ai fini I.V.A.;
 - f. ordine cronologico di spedizione;
2. Verranno redatte distinte graduatorie a seconda della ripartizione merceologica dei posteggi posti a bando.
3. È ammesso inoltrare istanza per l'inserimento in entrambe le graduatorie in caso di possesso dei requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni.

Per informazioni rivolgersi al Servizio Commercio del Comune di AOSTA – Piazza E. Chanoux n.1, telefono 0165 300490 o 0165 300493 (orario di apertura al pubblico: dal lunedì al venerdì, dalle ore 08.30 alle ore 12.00; il martedì e il giovedì anche dalle ore 14.30 alle ore 16.00) – presso il quale possono essere altresì ritirati i moduli per la presentazione della domanda e possono essere visionate le planimetrie relative al mercato in argomento.

Responsabile del procedimento:
Dott.ssa Anna Maria CARERI

Responsabile dell'istruttoria:
Dott.ssa Cristina OLIVO

Il Dirigente
Anna Maria CARERI

¹ 1) Non possono esercitare l'attività commerciale di vendita e di somministrazione:

- a) coloro che sono stati dichiarati delinquenti abituali, professionali e per tendenza, salvo che abbiano ottenuto la riabilitazione;
- b) coloro che hanno riportato una condanna con sentenza passata in giudicato, per delitto non colposo, per il quale è prevista una pena detentiva non inferiore nel minimo a 3 anni, sempre che sia stata applicata, in concreto, una pena superiore al minimo edittale;
- c) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna a pena detentiva per uno dei delitti di cui al libro II, titolo VIII, capo II del codice penale, ovvero per ricettazione, riciclaggio, insolvenza fraudolenta, bancarotta fraudolenta, usura, rapina, delitti contro la persona

prises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique;

- c. Attestation d'invalidité égale ou supérieure à 67 p. 100, délivrée par le service compétent de l'USL;
 - d. Attestation de mise en mobilité à la suite d'un licenciement économique;
 - e. Déclaration de début d'activité aux fins de l'IVA;
 - f. Ordre chronologique d'envoi des demandes.
2. Il sera procédé à l'établissement de classements distincts selon les catégories de marchandises concernées.
3. Les intéressés qui réunissent les conditions requises peuvent demander à être inscrits dans tous les classements.

Pour tout renseignement et pour obtenir le modèle de demande et consulter les plans du marché, les intéressés peuvent s'adresser au Service du commerce de la Commune d'AOSTE (1, place E. Chanoux – tél. 0165 300490 – 0165 300493) du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h (les mardis et jeudis également de 14h30 à 16h).

Responsable de la procédure:
Mme Anna Maria CARERI.

Responsable de l'instruction:
Mme Cristina OLIVO.

Le dirigeant,
Anna Maria CARERI

¹ 1) Ne peuvent exercer aucune activité commerciale de vente ou de fourniture d'aliments et de boissons:

- a) Les personnes ayant été déclarées délinquantes d'habitude, professionnelles ou par tendance, sauf en cas de réhabilitation;
- b) Les personnes ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée pour un délit intentionnel pour lequel est prévue une peine minimale de trois ans, à condition que la peine infligée soit supérieure à celle-ci;
- c) Les personnes ayant subi une condamnation à une peine d'emprisonnement, par un jugement passé en force de chose jugée, pour l'un des délits visés au chapitre II du titre VII du livre II du code pénal, à savoir: recel, blanchiment d'argent, insolvabilité frauduleuse, banqueroute frauduleuse, usure, vol

commessi con violenza, estorsione;

d) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna per reati contro l'igiene e la sanità pubblica, compresi i delitti di cui al libro II, titolo VI, capo II del codice penale;

e) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, due o più condanne, nel quinquennio precedente all'inizio dell'esercizio dell'attività, per delitti di frode nella preparazione e nel commercio degli alimenti previsti da leggi speciali;

f) coloro che sono sottoposti a una delle misure di prevenzione di cui alla legge 27 dicembre 1956, n. 1423, o nei cui confronti sia stata applicata una delle misure previste dalla legge 31 maggio 1965, n. 575, ovvero a misure di sicurezza non detentive;

3) Il divieto di esercizio dell'attività commerciale, ai sensi del comma 1, lettere b) c) d) e) f), permane per la durata di cinque anni a decorrere dal giorno in cui la pena è stata scontata. Qualora la pena sia estinta in altro modo, il termine di 5 anni decorre dal giorno del passaggio in giudicato della sentenza, salvo riabilitazione.

4) Il divieti di esercizio dell'attività non si applica qualora, con sentenza passata in giudicato sia stata concessa la sospensione condizionale della pena sempre che non intervengano circostanze idonee a incidere sulla revoca della sospensione.

5) In caso di società, associazioni od organismi collettivi i requisiti di cui al comma 1 devono essere posseduti dal legale rappresentante, da altra persona preposta all'attività commerciale e da tutti i soggetti individuati dall'art. 2, comma 3, del Decreto del Presidente della Repubblica 3 giugno 1998, n. 252.

² non possono esercitare attività di somministrazione di alimenti e bevande coloro che si trovano nelle condizioni del comma 1, o hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna per reati contro la moralità pubblica e il buon costume, per delitti commessi in stato di ubriachezza o in stato di intossicazione da stupefacenti, per reati concernenti la prevenzione dell'alcolismo, le sostanze stupefacenti o psicotrope, il gioco d'azzardo, le scommesse clandestine, per infrazioni alle norme sui giochi.

L'esercizio, in qualsiasi forma, di un'attività di commercio relativa al settore merceologico alimentare e di un'attività di somministrazione di alimenti e bevande, anche

à main armée, délit contre la personne avec usage de violence, extorsion;

d) Les personnes ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée pour un délit contre l'hygiène et la santé publique, y compris les délits visés au chapitre II du titre VI du livre II du code pénal;

e) Les personnes ayant subi deux condamnations ou plus, par un jugement passé en force de chose jugée, dans les cinq années qui précèdent le début de leur activité, pour l'un des délits de fraude dans le commerce et la fabrication de denrées alimentaires prévus par des lois spéciales;

f) Les personnes ayant fait l'objet de l'une des mesures de prévention visées à la loi n° 1423 du 27 décembre 1956 ou de l'une des mesures prévues par la loi n° 575 du 31 mai 1965 ou encore d'une mesure de sécurité autre que la détention.

2) L'interdiction d'exercer une activité commerciale au sens des lettres b), c), d), e) et f) du premier alinéa ci-dessus a une durée de cinq ans à compter de la fin de l'exécution de la peine. En cas d'extinction de celle-ci, sous quelque autre forme que ce soit, ledit délai de 5 ans court à compter du jour où le jugement passe en force de chose jugée, sauf en cas de réhabilitation.

3) L'interdiction d'exercer une activité commerciale ne s'applique pas lorsqu'un sursis est accordé par un jugement passé en force de chose jugée, à condition qu'aucun fait nouveau n'entraîne la révocation dudit sursis.

4) Pour les sociétés, les associations et les organismes collectifs, les conditions visées au premier alinéa ci-dessus doivent être remplies par le représentant légal, par une autre personne préposée à l'activité commerciale et par toutes les personnes visées au troisième alinéa de l'art. 2 du décret du président de la République n° 252 du 3 juin 1998.

² Ne peuvent exercer aucune activité de fourniture d'aliments et de boissons les personnes se trouvant dans l'une des conditions énumérées au premier alinéa ci-dessus ou ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée, pour un délit contre la moralité publique et les bonnes mœurs, pour un délit commis en état d'ivresse ou sous l'effet de stupéfiants, pour un délit de violation des dispositions en matière de prévention de l'alcoolisme, de stupéfiants ou de psychotropes, de jeu de hasard et de paris clandestins, ainsi que pour une infraction aux dispositions en matière de jeux.

Pour exercer le commerce dans le secteur alimentaire, à quelque titre que ce soit, ainsi qu'une activité de fourniture d'aliments et de boissons, même à l'intention

se effettuate nei confronti di una cerchia determinata di persone, è consentito a chi è in possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:

- a) avere frequentato con esito positivo un corso professionale per il commercio, la preparazione o la somministrazione degli alimenti, istituito o riconosciuto dalle regioni o dalle province autonome di Trento e di Bolzano;
- b) avere prestato la propria opera, per almeno due anni, anche se non consecutivi, nel quinquennio precedente, presso imprese esercenti attività nel settore alimentare o nel settore della somministrazione di alimenti e bevande, in qualità di dipendente qualificato, addetto alla vendita o all'amministrazione o alla preparazione degli alimenti, o in qualità di socio lavoratore o, se trattasi di coniuge, parente o affine, entro il terzo grado dell'imprenditore, in qualità di coadiutore familiare, comprovata dalla iscrizione all'INPS;
- c) essere in possesso di un diploma di scuola secondaria superiore o di laurea, anche triennale, o di altra scuola ad indirizzo professionale, almeno triennale, purchè nel corso di studi siano previste materie attinenti al commercio, alla preparazione o alla somministrazione degli alimenti.

Comune di AOSTA.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo "A" (mediante l'uso di posteggi) – civico mercato coperto Piazza Cavalieri di Vittorio Veneto – AOSTA per la giornata del giovedì.

IL DIRIGENTE DELL'ASSESSORATO
ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE
DEL COMUNE DI AOSTA
SERVIZIO COMMERCIO

Omissis

rende noto

che è indetto bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) mediante l'uso di posteggi per l'assegnazione dei seguenti posteggi presso il mercato coperto, ubicato in piazza Cavalieri di Vittorio Veneto, per la giornata del giovedì:

d'un groupe restreint de personnes, tout demandeur doit réunir au moins l'une des conditions professionnelles indiquées ci-après :

- a) Avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle pour l'exercice du commerce ou pour la préparation ou la fourniture d'aliments organisé ou reconnu par les Régions ou les Provinces autonomes de Trente et de Bolzano ;
- b) Avoir travaillé pendant deux ans au moins, même non continus, au cours des cinq dernières années dans des entreprises de vente de produits alimentaires ou de fourniture d'aliments et de boissons, en tant que salarié qualifié préposé à la vente, à la gestion ou à la préparation des aliments, en tant que salarié associé ou – s'il s'agit du conjoint ou d'un parent ou allié jusqu'au troisième degré du titulaire – en tant que collaborateur familial, régulièrement inscrit à l'INPS ;
- c) Justifier d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré, d'une licence ou d'une licence spécialisée, ou encore d'un titre délivré par une école professionnelle à l'issue d'un cours d'une durée au moins triennale, à condition que le programme y afférents prévoient des matières ayant un rapport avec le commerce, la préparation ou la fourniture d'aliments.

Commune d'AOSTE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements) – marché couvert communal - place des Chevaliers de Vittorio Veneto – AOSTE (jeudi).

LE DIRIGEANT DU SERVICE
DU COMMERCE
DE L'ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Omissis

donne avis

du fait qu'il sera procédé à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements), en vue de l'attribution des emplacements indiqués ci-après, dans le cadre du marché couvert communal – Place des Chevaliers de Vittorio Veneto – AOSTE (jeudi) :

PIANO TERRA

<i>N.ID.</i>	<i>SETTORE</i>	<i>MQ.</i>	<i>UBICAZIONE</i>
2	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
3	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
4	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
5	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
6	MISTO Piano terra	5	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
7	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
8	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
10	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
11	MISTO Piano terra	6	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto

PIANO SUPERIORE

<i>N.ID.</i>	<i>SETTORE</i>	<i>MQ.</i>	<i>UBICAZIONE</i>
12	MISTO Piano superiore	24	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
13	MISTO Piano superiore	18	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
14	MISTO Piano superiore	24	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
15	MISTO Piano superiore	18	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
16	MISTO Piano superiore	18	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
17	MISTO Piano superiore	24	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
18	MISTO Piano superiore	24	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto

REZ-DE-CHAUSSÉE :

<i>N°</i>	<i>Secteur</i>	<i>m²</i>	<i>Localisation</i>
2	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
3	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
4	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
5	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
6	MIXTE Rez-de-chaussée	5	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
7	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
8	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
10	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
11	MIXTE Rez-de-chaussée	6	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto

PREMIER ÉTAGE :

<i>N°</i>	<i>SECTEUR</i>	<i>M²</i>	<i>LOCALISATION</i>
12	MIXTE Premier étage	24	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
13	MIXTE Premier étage	18	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
14	MIXTE Premier étage	24	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
15	MIXTE Premier étage	18	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
16	MIXTE Premier étage	18	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
17	MIXTE Premier étage	24	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
18	MIXTE Premier étage	24	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto

I posteggi sono assegnati previo rilascio di apposita autorizzazione amministrativa per la tipologia A) secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli e alle vigenti disposizioni di legge.

Les emplacements sur le marché sont attribués aux demandeurs ayant obtenu une autorisation administrative du type A, dans les délais et selon les procédures visés aux articles suivants et aux dispositions législatives en vigueur.

Art. 1

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

1. Ai sensi e per gli effetti dell'art. 4 della legge regionale 2 agosto 1999 n. 20 i requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni sono:
 - a. Essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 71, comma 1, comma 3, comma 4 e comma 5 del d. lgs. 59/2010¹
 - b. Per l'esercizio del settore alimentare è richiesto il possesso di uno dei requisiti professionali di cui all'art. 71, comma 2 e lett. a) b) e c) del comma 6, del d. lgs n° 59/2010²

Art. 2

*Termine per la presentazione delle domande
(art. 6, c. 3, l.r. 20/1999)*

1. Le domande per il rilascio delle autorizzazioni – in marca da bollo da euro 14,62 – devono essere inoltrate all'Assessorato Attività Produttive del Comune di AOSTA – Servizio Commercio – Piazza E. Chanoux n. 1 esclusivamente a mezzo di raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale Regionale e debbono pervenire nel termine massimo di 30 giorni da essa, per la qual cosa farà fede la data di assunzione al Civico protocollo.
2. Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.
3. L'esito dell'istanza è comunicato agli interessati nel termine non superiore a 90 giorni decorrenti dalla data di scadenza di presentazione delle domande, decorso il quale l'istanza deve considerarsi accolta.

Art. 3

*Criteri per il rilascio delle autorizzazioni
(art. 6, c. 4, l.r. 20/1999
art. 12 R.C.
commercio su area pubblica)*

1. Il Comune esamina le domande regolarmente pervenute e rilascia l'autorizzazione e la contestuale concessione per ciascun posteggio libero sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:
 - a. maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario d'inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;
 - b. anzianità di iscrizione al Registro delle imprese per

Art. 1^{er}

Conditions de délivrance des autorisations

1. Aux termes de l'art. 4 de la loi régionale n° 20 du 2 août 1999, pour obtenir l'autorisation en cause, tout demandeur doit:
 - a. Réunir les qualités morales prévues par les premier, troisième, quatrième et cinquième alinéas de l'art. 71 du décret législatif n° 59/2010¹;
 - b. Dans le cas d'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, remplir au moins l'une des conditions professionnelles prévues par le deuxième alinéa et par les lettres a), b) et c) du sixième alinéa de l'art. 71 du décret législatif n° 59/2010⁴.

Art. 2

*Délai de dépôt des demandes d'autorisation
(troisième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 20/1999)*

1. Les demandes d'autorisation, revêtues d'un timbre fiscal de 14,62€, doivent parvenir au Service du commerce de l'Assessorat des activités productives de la Commune d'AOSTE (1, place E. Chanoux) uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans un délai de trente jours à compter de la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, la date apposée par le bureau communal de l'enregistrement faisant foi.
2. Les demandes qui parviennent après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne seront plus prises en compte.
3. Le résultat de l'instruction est communiqué aux intéressés dans les 90 jours qui suivent le délai de dépôt des demandes. Si aucune réponse de la Commune n'intervient dans ledit délai, la demande est considérée comme acceptée.

Art. 3

*Critères de délivrance des autorisations
(quatrième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 20/1999
art. 12 du Règlement communal en matière
de commerce sur la voie publique)*

1. Après avoir examiné les demandes déposées dans le délai prévu, la Commune délivre les autorisations et les concessions afférentes aux emplacements vacants sur la base d'un classement établi d'après les critères énumérés ci-dessous, par ordre de priorité :
 - a. Ancienneté de présence sur le marché, calculée d'après le nombre de jours où le commerçant s'est trouvé sur les lieux à l'heure d'ouverture du marché, indépendamment du fait qu'il ait pu ou non y exercer son activité;
 - b. Ancienneté d'immatriculation au Registre des entre-

l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche;

- c. attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'U.S.L.;
 - d. attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
 - e. dichiarazione di inizio attività ai fini I.V.A.;
 - f. ordine cronologico di spedizione;
2. Verranno redatte distinte graduatorie a seconda della ripartizione merceologica dei posteggi posti a bando.
3. È ammesso inoltrare istanza per l'inserimento in entrambe le graduatorie in caso di possesso dei requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni.

Per informazioni rivolgersi al Servizio Commercio del Comune di AOSTA – Piazza E. Chanoux n. 1, telefono 0165 300490 o 0165 300493 (orario di apertura al pubblico: dal lunedì al venerdì, dalle ore 08.30 alle ore 12.00; il martedì e il giovedì anche dalle ore 14.30 alle ore 16.00) – presso il quale possono essere altresì ritirati i moduli per la presentazione della domanda e possono essere visionate le planimetrie relative al mercato in argomento.

Responsabile del procedimento:
Dott.ssa Anna Maria CARERI

Responsabile dell'istruttoria:
Dott.ssa Cristina OLIVO

Il Dirigente
Anna Maria CARERI

- ¹ 1) Non possono esercitare l'attività commerciale di vendita e di somministrazione:
- a) coloro che sono stati dichiarati delinquenti abituali, professionali e per tendenza, salvo che abbiano ottenuto la riabilitazione;
 - b) coloro che hanno riportato una condanna con sentenza passata in giudicato, per delitto non colposo, per il quale è prevista una pena detentiva non inferiore nel minimo a 3 anni, sempre che sia stata applicata, in concreto, una pena superiore al minimo edittale;
 - c) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna a pena detentiva per uno dei delitti di cui al libro II, titolo VIII, capo II del codice penale, ovvero per ricettazione, riciclaggio, insolvenza fraudolenta, bancarotta fraudolenta, usura, rapina, delitti contro la persona

prises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique;

- c. Attestation d'invalidité égale ou supérieure à 67 p. 100, délivrée par le service compétent de l'USL;
 - d. Attestation de mise en mobilité à la suite d'un licenciement économique;
 - e. Déclaration de début d'activité aux fins de l'IVA;
 - f. Ordre chronologique d'envoi des demandes.
2. Il sera procédé à l'établissement de classements distincts selon les catégories de marchandises concernées.
3. Les intéressés qui réunissent les conditions requises peuvent demander à être inscrits dans tous les classements.

Pour tout renseignement et pour obtenir le modèle de demande et consulter les plans du marché, les intéressés peuvent s'adresser au Service du commerce de la Commune d'AOSTE (1, place E. Chanoux – tél. 0165 300490 – 0165 300493) du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h (les mardis et jeudis également de 14h30 à 16h).

Responsable de la procédure:
Mme Anna Maria CARERI

Responsable de l'instruction:
Mme Cristina OLIVO

Le dirigeant,
Anna Maria CARERI

- ¹ 1) Ne peuvent exercer aucune activité commerciale de vente ou de fourniture d'aliments et de boissons:
- a) Les personnes ayant été déclarées délinquantes d'habitude, professionnelles ou par tendance, sauf en cas de réhabilitation;
 - b) Les personnes ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée pour un délit intentionnel pour lequel est prévue une peine minimale de trois ans, à condition que la peine infligée soit supérieure à celle-ci;
 - c) Les personnes ayant subi une condamnation à une peine d'emprisonnement, par un jugement passé en force de chose jugée, pour l'un des délits visés au chapitre II du titre VII du livre II du code pénal, à savoir: recel, blanchiment d'argent, insolvabilité frauduleuse, banqueroute frauduleuse, usure, vol

commessi con violenza, estorsione;

d) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna per reati contro l'igiene e la sanità pubblica, compresi i delitti di cui al libro II, titolo VI, capo II del codice penale;

e) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, due o più condanne, nel quinquennio precedente all'inizio dell'esercizio dell'attività, per delitti di frode nella preparazione e nel commercio degli alimenti previsti da leggi speciali;

f) coloro che sono sottoposti a una delle misure di prevenzione di cui alla legge 27 dicembre 1956, n. 1423, o nei cui confronti sia stata applicata una delle misure previste dalla legge 31 maggio 1965, n. 575, ovvero a misure di sicurezza non detentive;

2) Il divieto di esercizio dell'attività commerciale, ai sensi del comma 1, lettere b) c) d) e) f), permane per la durata di cinque anni a decorrere dal giorno in cui la pena è stata scontata. Qualora la pena sia estinta in altro modo, il termine di 5 anni decorre dal giorno del passaggio in giudicato della sentenza, salvo riabilitazione.

3) Il divieti di esercizio dell'attività non si applica qualora, con sentenza passata in giudicato sia stata concessa la sospensione condizionale della pena sempre che non intervengano circostanze idonee a incidere sulla revoca della sospensione.

4) In caso di società, associazioni od organismi collettivi i requisiti di cui al comma 1 devono essere posseduti dal legale rappresentante, da altra persona preposta all'attività commerciale e da tutti i soggetti individuati dall'art. 2, comma 3, del Decreto del Presidente della Repubblica 3 giugno 1998, n. 252.

² Non possono esercitare attività di somministrazione di alimenti e bevande coloro che si trovano nelle condizioni del comma 1, o hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna per reati contro la moralità pubblica e il buon costume, per delitti commessi in stato di ubriachezza o in stato di intossicazione da stupefacenti, per reati concernenti la prevenzione dell'alcolismo, le sostanze stupefacenti o psicotrope, il gioco d'azzardo, le scommesse clandestine, per infrazioni alle norme sui giochi.

L'esercizio, in qualsiasi forma, di un'attività di commercio relativa al settore merceologico alimentare e di un'attività di somministrazione di alimenti e bevande, anche

à main armée, délit contre la personne avec usage de violence, extorsion;

d) Les personnes ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée pour un délit contre l'hygiène et la santé publique, y compris les délits visés au chapitre II du titre VI du livre II du code pénal;

e) Les personnes ayant subi deux condamnations ou plus, par un jugement passé en force de chose jugée, dans les cinq années qui précèdent le début de leur activité, pour l'un des délits de fraude dans le commerce et la fabrication de denrées alimentaires prévus par des lois spéciales;

f) Les personnes ayant fait l'objet de l'une des mesures de prévention visées à la loi n° 1423 du 27 décembre 1956 ou de l'une des mesures prévues par la loi n° 575 du 31 mai 1965 ou encore d'une mesure de sécurité autre que la détention.

2) L'interdiction d'exercer une activité commerciale au sens des lettres b), c), d), e) et f) du premier alinéa ci-dessus a une durée de cinq ans à compter de la fin de l'exécution de la peine. En cas d'extinction de celle-ci, sous quelque autre forme que ce soit, ledit délai de 5 ans court à compter du jour où le jugement passe en force de chose jugée, sauf en cas de réhabilitation.

3) L'interdiction d'exercer une activité commerciale ne s'applique pas lorsqu'un sursis est accordé par un jugement passé en force de chose jugée, à condition qu'aucun fait nouveau n'entraîne la révocation dudit sursis.

4) Pour les sociétés, les associations et les organismes collectifs, les conditions visées au premier alinéa ci-dessus doivent être remplies par le représentant légal, par une autre personne préposée à l'activité commerciale et par toutes les personnes visées au troisième alinéa de l'art. 2 du décret du président de la République n° 252 du 3 juin 1998.

² Ne peuvent exercer aucune activité de fourniture d'aliments et de boissons les personnes se trouvant dans l'une des conditions énumérées au premier alinéa ci-dessus ou ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée, pour un délit contre la moralité publique et les bonnes mœurs, pour un délit commis en état d'ivresse ou sous l'effet de stupéfiants, pour un délit de violation des dispositions en matière de prévention de l'alcoolisme, de stupéfiants ou de psychotropes, de jeu de hasard et de paris clandestins, ainsi que pour une infraction aux dispositions en matière de jeux.

Pour exercer le commerce dans le secteur alimentaire, à quelque titre que ce soit, ainsi qu'une activité de fourniture d'aliments et de boissons, même à l'intention

se effettuate nei confronti di una cerchia determinata di persone, è consentito a chi è in possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:

- a) avere frequentato con esito positivo un corso professionale per il commercio, la preparazione o la somministrazione degli alimenti, istituito o riconosciuto dalle regioni o dalle province autonome di Trento e di Bolzano;
- b) avere prestato la propria opera, per almeno due anni, anche se non consecutivi, nel quinquennio precedente, presso imprese esercenti attività nel settore alimentare o nel settore della somministrazione di alimenti e bevande, in qualità di dipendente qualificato, addetto alla vendita o all'amministrazione o alla preparazione degli alimenti, o in qualità di socio lavoratore o, se trattasi di coniuge, parente o affine, entro il terzo grado dell'imprenditore, in qualità di coadiutore familiare, comprovata dalla iscrizione all'INPS;
- c) essere in possesso di un diploma di scuola secondaria superiore o di laurea, anche triennale, o di altra scuola ad indirizzo professionale, almeno triennale, purchè nel corso di studi siano previste materie attinenti al commercio, alla preparazione o alla somministrazione degli alimenti.

Comune di AOSTA.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo "A" (mediante l'uso di posteggi) – civico mercato coperto Piazza Cavalieri di Vittorio Veneto – AOSTA per la giornata del venerdì.

IL DIRIGENTE DELL'ASSESSORATO
ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE
DEL COMUNE DI AOSTA
SERVIZIO COMMERCIO

Omissis

rende noto

che è indetto bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) mediante l'uso di posteggi per l'assegnazione dei seguenti posteggi presso il mercato coperto, ubicato in piazza Cavalieri di Vittorio Veneto, per la giornata del venerdì:

d'un groupe restreint de personnes, tout demandeur doit réunir au moins l'une des conditions professionnelles indiquées ci-après :

- a) Avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle pour l'exercice du commerce ou pour la préparation ou la fourniture d'aliments organisé ou reconnu par les Régions ou les Provinces autonomes de Trente et de Bolzano ;
- b) Avoir travaillé pendant deux ans au moins, même non continus, au cours des cinq dernières années dans des entreprises de vente de produits alimentaires ou de fourniture d'aliments et de boissons, en tant que salarié qualifié préposé à la vente, à la gestion ou à la préparation des aliments, en tant que salarié associé ou – s'il s'agit du conjoint ou d'un parent ou allié jusqu'au troisième degré du titulaire – en tant que collaborateur familial, régulièrement inscrit à l'INPS ;
- c) Justifier d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré, d'une licence ou d'une licence spécialisée, ou encore d'un titre délivré par une école professionnelle à l'issue d'un cours d'une durée au moins triennale, à condition que le programme y afférents prévoient des matières ayant un rapport avec le commerce, la préparation ou la fourniture d'aliments.

Commune d'AOSTE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements) – marché couvert communal - place des Chevaliers de Vittorio Veneto – AOSTE (vendredi).

LE DIRIGEANT DU SERVICE
DU COMMERCIO
DE L'ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Omissis

donne avis

du fait qu'il sera procédé à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements), en vue de l'attribution des emplacements indiqués ci-après, dans le cadre du marché couvert communal – Place des Chevaliers de Vittorio Veneto – AOSTE (vendredi) :

PIANO TERRA

<i>N.ID.</i>	<i>SETTORE</i>	<i>MQ.</i>	<i>UBICAZIONE</i>
2	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
3	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
4	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
5	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
6	MISTO Piano terra	5	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
7	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
10	MISTO Piano terra	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
11	MISTO Piano terra	6	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto

PIANO SUPERIORE

<i>N.ID.</i>	<i>SETTORE</i>	<i>MQ.</i>	<i>UBICAZIONE</i>
12	MISTO Piano superiore	24	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
13	MISTO Piano superiore	18	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
14	MISTO Piano superiore	24	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
15	MISTO Piano superiore	18	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
16	MISTO Piano superiore	18	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
17	MISTO Piano superiore	24	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
18	MISTO Piano superiore	24	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto

REZ-DE-CHAUSSÉE :

<i>N°</i>	<i>SECTEUR</i>	<i>M²</i>	<i>LOCALISATION</i>
2	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
3	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
4	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
5	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
6	MIXTE Rez-de-chaussée	5	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
7	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
8	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
10	MIXTE Rez-de-chaussée	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
11	MIXTE Rez-de-chaussée	6	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto

PREMIER ÉTAGE :

<i>N°</i>	<i>SECTEUR</i>	<i>M²</i>	<i>LOCALISATION</i>
12	MIXTE Premier étage	24	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
13	MIXTE Premier étage	18	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
14	MIXTE Premier étage	24	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
15	MIXTE Premier étage	18	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
16	MIXTE Premier étage	18	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
17	MIXTE Premier étage	24	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
18	MIXTE Premier étage	24	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto

I posteggi sono assegnati previo rilascio di apposita autorizzazione amministrativa per la tipologia A) secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli e alle vigenti disposizioni di legge.

Les emplacements sur le marché sont attribués aux demandeurs ayant obtenu une autorisation administrative du type A, dans les délais et selon les procédures visés aux articles suivants et aux dispositions législatives en vigueur.

Art. 1

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

1. Ai sensi e per gli effetti dell'art. 4 della legge regionale 2 agosto 1999 n. 20 i requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni sono:
 - a. Essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 71, comma 1, comma 3, comma 4 e comma 5 del d. lgs. 59/2010¹;
 - b. Per l'esercizio del settore alimentare è richiesto il possesso di uno dei requisiti professionali di cui all'art. 71, comma 2 e lett. a) b) e c) del comma 6, del d. lgs n° 59/2010²-

Art. 2

*Termine per la presentazione delle domande
(art. 6, c. 3, l.r. 20/1999)*

1. Le domande per il rilascio delle autorizzazioni – in marca da bollo da euro 14,62 – devono essere inoltrate all'Assessorato Attività Produttive del Comune di AOSTA – Servizio Commercio – Piazza E. Chanoux n. 1 esclusivamente a mezzo di raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale Regionale e debbono pervenire nel termine massimo di 30 giorni da essa, per la qual cosa farà fede la data di assunzione al Civico protocollo.
2. Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.
3. L'esito dell'istanza è comunicato agli interessati nel termine non superiore a 90 giorni decorrenti dalla data di scadenza di presentazione delle domande, decorso il quale l'istanza deve considerarsi accolta.

Art. 3

*Criteri per il rilascio delle autorizzazioni
(art. 6, c. 4, l.r. 20/1999
art. 12 R.C.
commercio su area pubblica)*

1. Il Comune esamina le domande regolarmente pervenute e rilascia l'autorizzazione e la contestuale concessione per ciascun posteggio libero sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:
 - a. maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario d'inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;
 - b. anzianità di iscrizione al Registro delle imprese per

Art. 1^{er}

Conditions de délivrance des autorisations

1. Aux termes de l'art. 4 de la loi régionale n° 20 du 2 août 1999, pour obtenir l'autorisation en cause, tout demandeur doit:
 - a. Réunir les qualités morales prévues par les premier, troisième, quatrième et cinquième alinéas de l'art. 71 du décret législatif n° 59/2010¹;
 - b. Dans le cas d'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, remplir au moins l'une des conditions professionnelles prévues par le deuxième alinéa et par les lettres a), b) et c) du sixième alinéa de l'art. 71 du décret législatif n° 59/2010².

Art. 2

*Délai de dépôt des demandes d'autorisation
(troisième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 20/1999)*

1. Les demandes d'autorisation, revêtues d'un timbre fiscal de 14,62 €, doivent parvenir au Service du commerce de l'Assessorat des activités productives de la Commune d'AOSTE (1, place E. Chanoux) uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans un délai de trente jours à compter de la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, la date apposée par le bureau communal de l'enregistrement faisant foi.
2. Les demandes qui parviennent après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne seront plus prises en compte.
3. Le résultat de l'instruction est communiqué aux intéressés dans les 90 jours qui suivent le délai de dépôt des demandes. Si aucune réponse de la Commune n'intervient dans ledit délai, la demande est considérée comme acceptée.

Art. 3

*Critères de délivrance des autorisations
(quatrième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 20/1999
art. 12 du Règlement communal
en matière de commerce sur la voie publique)*

1. Après avoir examiné les demandes déposées dans le délai prévu, la Commune délivre les autorisations et les concessions afférentes aux emplacements vacants sur la base d'un classement établi d'après les critères énumérés ci-dessous, par ordre de priorité :
 - a. Ancienneté de présence sur le marché, calculée d'après le nombre de jours où le commerçant s'est trouvé sur les lieux à l'heure d'ouverture du marché, indépendamment du fait qu'il ait pu ou non y exercer son activité;
 - b. Ancienneté d'immatriculation au Registre des entre-

l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche;

- c. attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'U.S.L.;
 - d. attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
 - e. dichiarazione di inizio attività ai fini I.V.A.;
 - f. ordine cronologico di spedizione;
2. Verranno redatte distinte graduatorie a seconda della ripartizione merceologica dei posteggi posti a bando.
3. È ammesso inoltrare istanza per l'inserimento in entrambe le graduatorie in caso di possesso dei requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni.

Per informazioni rivolgersi al Servizio Commercio del Comune di AOSTA – Piazza E. Chanoux n. 1, telefono 0165 300490 o 0165 300493 (orario di apertura al pubblico: dal lunedì al venerdì, dalle ore 08.30 alle ore 12.00; il martedì e il giovedì anche dalle ore 14.30 alle ore 16.00) – presso il quale possono essere altresì ritirati i moduli per la presentazione della domanda e possono essere visionate le planimetrie relative al mercato in argomento.

Responsabile del procedimento:
Dott.ssa Anna Maria CARERI

Responsabile dell'istruttoria:
Dott.ssa Cristina OLIVO

Il Dirigente
Anna Maria CARERI

- ¹ 1) Non possono esercitare l'attività commerciale di vendita e di somministrazione:
- a) coloro che sono stati dichiarati delinquenti abituali, professionali e per tendenza, salvo che abbiano ottenuto la riabilitazione;
 - b) coloro che hanno riportato una condanna con sentenza passata in giudicato, per delitto non colposo, per il quale è prevista una pena detentiva non inferiore nel minimo a 3 anni, sempre che sia stata applicata, in concreto, una pena superiore al minimo edittale;
 - c) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna a pena detentiva per uno dei delitti di cui al libro II, titolo VIII, capo II del codice penale, ovvero per ricettazione, riciclaggio, insolvenza fraudolenta, bancarotta frau-

prises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique;

- c. Attestation d'invalidité égale ou supérieure à 67 p. 100, délivrée par le service compétent de l'USL;
 - d. Attestation de mise en mobilité à la suite d'un licenciement économique;
 - e. Déclaration de début d'activité aux fins de l'IVA;
 - f. Ordre chronologique d'envoi des demandes.
2. Il sera procédé à l'établissement de classements distincts selon les catégories de marchandises concernées.
3. Les intéressés qui réunissent les conditions requises peuvent demander à être inscrits dans tous les classements.

Pour tout renseignement et pour obtenir le modèle de demande et consulter les plans du marché, les intéressés peuvent s'adresser au Service du commerce de la Commune d'AOSTE (1, place E. Chanoux – tél. 0165 300490 – 0165 300493) du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h (les mardis et jeudis également de 14h30 à 16h).

Responsable de la procédure:
Mme Anna Maria CARERI.

Responsable de l'instruction:
Mme Cristina OLIVO.

Le dirigeant,
Anna Maria CARERI

- ¹ 1) Ne peuvent exercer aucune activité commerciale de vente ou de fourniture d'aliments et de boissons:
- a) Les personnes ayant été déclarées délinquantes d'habitude, professionnelles ou par tendance, sauf en cas de réhabilitation;
 - b) Les personnes ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée pour un délit intentionnel pour lequel est prévue une peine minimale de trois ans, à condition que la peine infligée soit supérieure à celle-ci;
 - c) Les personnes ayant subi une condamnation à une peine d'emprisonnement, par un jugement passé en force de chose jugée, pour l'un des délits visés au chapitre II du titre VII du livre II du code pénal, à savoir: recel, blanchiment d'argent, insolvabi-

dolenta, usura, rapina, delitti contro la persona commessi con violenza, estorsione;

d) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna per reati contro l'igiene e la sanità pubblica, compresi i delitti di cui al libro II, titolo VI, capo II del codice penale;

e) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, due o più condanne, nel quinquennio precedente all'inizio dell'esercizio dell'attività, per delitti di frode nella preparazione e nel commercio degli alimenti previsti da leggi speciali;

f) coloro che sono sottoposti a una delle misure di prevenzione di cui alla legge 27 dicembre 1956, n. 1423, o nei cui confronti sia stata applicata una delle misure previste dalla legge 31 maggio 1965, n. 575, ovvero a misure di sicurezza non detentive;

2) Il divieto di esercizio dell'attività commerciale, ai sensi del comma 1, lettere b) c) d) e) f), permane per la durata di cinque anni a decorrere dal giorno in cui la pena è stata scontata. Qualora la pena sia estinta in altro modo, il termine di 5 anni decorre dal giorno del passaggio in giudicato della sentenza, salvo riabilitazione.

3) Il divieti di esercizio dell'attività non si applica qualora, con sentenza passata in giudicato sia stata concessa la sospensione condizionale della pena sempre che non intervengano circostanze idonee a incidere sulla revoca della sospensione.

4) In caso di società, associazioni od organismi collettivi i requisiti di cui al comma 1 devono essere posseduti dal legale rappresentante, da altra persona preposta all'attività commerciale e da tutti i soggetti individuati dall'art. 2, comma 3, del Decreto del Presidente della Repubblica 3 giugno 1998, n. 252.

² Non possono esercitare attività di somministrazione di alimenti e bevande coloro che si trovano nelle condizioni del comma 1, o hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna per reati contro la moralità pubblica e il buon costume, per delitti commessi in stato di ubriachezza o in stato di intossicazione da stupefacenti, per reati concernenti la prevenzione dell'alcolismo, le sostanze stupefacenti o psicotrope, il gioco d'azzardo, le scommesse clandestine, per infrazioni alle norme sui giochi.

L'esercizio, in qualsiasi forma, di un'attività di commercio relativa al settore merceologico alimentare e di un'at-

lité frauduleuse, banqueroute frauduleuse, usure, vol à main armée, délit contre la personne avec usage de violence, extorsion;

d) Les personnes ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée pour un délit contre l'hygiène et la santé publique, y compris les délits visés au chapitre II du titre VI du livre II du code pénal;

e) Les personnes ayant subi deux condamnations ou plus, par un jugement passé en force de chose jugée, dans les cinq années qui précèdent le début de leur activité, pour l'un des délits de fraude dans le commerce et la fabrication de denrées alimentaires prévus par des lois spéciales;

f) Les personnes ayant fait l'objet de l'une des mesures de prévention visées à la loi n° 1423 du 27 décembre 1956 ou de l'une des mesures prévues par la loi n° 575 du 31 mai 1965 ou encore d'une mesure de sécurité autre que la détention.

2) L'interdiction d'exercer une activité commerciale au sens des lettres b), c), d), e) et f) du premier alinéa ci-dessus a une durée de cinq ans à compter de la fin de l'exécution de la peine. En cas d'extinction de celle-ci, sous quelque autre forme que ce soit, ledit délai de 5 ans court à compter du jour où le jugement passe en force de chose jugée, sauf en cas de réhabilitation.

3) L'interdiction d'exercer une activité commerciale ne s'applique pas lorsqu'un sursis est accordé par un jugement passé en force de chose jugée, à condition qu'aucun fait nouveau n'entraîne la révocation dudit sursis.

4) Pour les sociétés, les associations et les organismes collectifs, les conditions visées au premier alinéa ci-dessus doivent être remplies par le représentant légal, par une autre personne préposée à l'activité commerciale et par toutes les personnes visées au troisième alinéa de l'art. 2 du décret du président de la République n° 252 du 3 juin 1998.

² Ne peuvent exercer aucune activité de fourniture d'aliments et de boissons les personnes se trouvant dans l'une des conditions énumérées au premier alinéa ci-dessus ou ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée, pour un délit contre la moralité publique et les bonnes mœurs, pour un délit commis en état d'ivresse ou sous l'effet de stupéfiants, pour un délit de violation des dispositions en matière de prévention de l'alcoolisme, de stupéfiants ou de psychotropes, de jeu de hasard et de paris clandestins, ainsi que pour une infraction aux dispositions en matière de jeux.

Pour exercer le commerce dans le secteur alimentaire, à quelque titre que ce soit, ainsi qu'une activité de

tività di somministrazione di alimenti e bevande, anche se effettuate nei confronti di una cerchia determinata di persone, è consentito a chi è in possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:

- a) avere frequentato con esito positivo un corso professionale per il commercio, la preparazione o la somministrazione degli alimenti, istituito o riconosciuto dalle regioni o dalle province autonome di Trento e di Bolzano;
- b) avere prestato la propria opera, per almeno due anni, anche se non consecutivi, nel quinquennio precedente, presso imprese esercenti attività nel settore alimentare o nel settore della somministrazione di alimenti e bevande, in qualità di dipendente qualificato, addetto alla vendita o all'amministrazione o alla preparazione degli alimenti, o in qualità di socio lavoratore o, se trattasi di coniuge, parente o affine, entro il terzo grado dell'imprenditore, in qualità di coadiutore familiare, comprovata dalla iscrizione all'INPS;
- c) essere in possesso di un diploma di scuola secondaria superiore o di laurea, anche triennale, o di altra scuola ad indirizzo professionale, almeno triennale, purchè nel corso di studi siano previste materie attinenti al commercio, alla preparazione o alla somministrazione degli alimenti.

Comune di AOSTA.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo "A" (mediante l'uso di posteggi) – civico mercato coperto Piazza Cavalieri di Vittorio Veneto – AOSTA per la giornata del sabato.

IL DIRIGENTE DELL'ASSESSORATO
ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE
DEL COMUNE DI AOSTA
SERVIZIO COMMERCIO

Omissis

rende noto

che è indetto bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) mediante l'uso di posteggi per l'assegnazione dei seguenti posteggi presso il mercato coperto, ubicato in piazza Cavalieri di Vittorio Veneto, per la giornata del sabato:

fourniture d'aliments et de boissons, même à l'intention d'un groupe restreint de personnes, tout demandeur doit réunir au moins l'une des conditions professionnelles indiquées ci-après :

- a) Avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle pour l'exercice du commerce ou pour la préparation ou la fourniture d'aliments organisé ou reconnu par les Régions ou les Provinces autonomes de Trente et de Bolzano ;
- b) Avoir travaillé pendant deux ans au moins, même non continus, au cours des cinq dernières années dans des entreprises de vente de produits alimentaires ou de fourniture d'aliments et de boissons, en tant que salarié qualifié préposé à la vente, à la gestion ou à la préparation des aliments, en tant que salarié associé ou – s'il s'agit du conjoint ou d'un parent ou allié jusqu'au troisième degré du titulaire – en tant que collaborateur familial, régulièrement inscrit à l'INPS ;
- c) Justifier d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré, d'une licence ou d'une licence spécialisée, ou encore d'un titre délivré par une école professionnelle à l'issue d'un cours d'une durée au moins triennale, à condition que le programme y afférents prévoit des matières ayant un rapport avec le commerce, la préparation ou la fourniture d'aliments.

Commune d'AOSTE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements) – marché couvert communal - place des Chevaliers de Vittorio Veneto – AOSTE (samedi).

LE DIRIGEANT DU SERVICE
DU COMMERCE
DE L'ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Omissis

donne avis

du fait qu'il sera procédé à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements), en vue de l'attribution des emplacements indiqués ci-après, dans le cadre du marché couvert communal – Place des Chevaliers de Vittorio Veneto – AOSTE (samedi):

PIANO SUPERIORE

<i>N.ID.</i>	<i>SETTORE</i>	<i>MQ.</i>	<i>UBICAZIONE</i>
10	MISTO Piano inferiore	10	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
12	MISTO Piano superiore	24	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
13	MISTO Piano superiore	18	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
14	MISTO Piano superiore	24	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
15	MISTO Piano superiore	18	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
16	MISTO Piano superiore	18	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
18	MISTO Piano superiore	24	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto
19	MISTO Piano superiore	24	Civico Mercato Coperto Piazza Cav. di V. Veneto

PREMIER ÉTAGE :

<i>N°</i>	<i>SECTEUR</i>	<i>M²</i>	<i>LOCALISATION</i>
10	MIXTE Premier étage	10	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
12	MIXTE Premier étage	24	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
13	MIXTE Premier étage	18	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
14	MIXTE Premier étage	24	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
15	MIXTE Premier étage	18	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
16	MIXTE Premier étage	18	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
18	MIXTE Premier étage	24	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
19	MIXTE Premier étage	24	Marché couvert communal Place des Chevaliers de Vittorio Veneto

I posteggi sono assegnati previo rilascio di apposita autorizzazione amministrativa per la tipologia A) secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli e alle vigenti disposizioni di legge.

Les emplacements sur le marché sont attribués aux demandeurs ayant obtenu une autorisation administrative du type A, dans les délais et selon les procédures visés aux articles suivants et aux dispositions législatives en vigueur.

Art. 1

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

1. Ai sensi e per gli effetti dell'art. 4 della legge regionale 2 agosto 1999 n. 20 i requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni sono:
 - a. Essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 71, comma 1, comma 3, comma 4 e comma 5 del d. lgs. 59/2010¹;
 - b. Per l'esercizio del settore alimentare è richiesto il possesso di uno dei requisiti professionali di cui all'art. 71, comma 2 e lett. a) b) e c) del comma 6, del d. lgs n° 59/2010².

Art. 2

*Termine per la presentazione delle domande
(art. 6, c. 3, l.r. 20/1999)*

1. Le domande per il rilascio delle autorizzazioni – in marca da bollo da euro 14,62 – devono essere inoltrate all'Assessorato Attività Produttive del Comune di AOSTA – Servizio Commercio – Piazza Chanoux n. 1 esclusivamente a mezzo di raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale Regionale e debbono pervenire nel termine massimo di 30 giorni da essa, per la qual cosa farà fede la data di assunzione al Civico protocollo.
2. Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.
3. L'esito dell'istanza è comunicato agli interessati nel termine non superiore a 90 giorni decorrenti dalla data di scadenza di presentazione delle domande, decorso il quale l'istanza deve considerarsi accolta.

Art. 3

*Criteri per il rilascio delle autorizzazioni
(art. 6, c. 4, l.r. 20/1999
art. 12 R.C.
commercio su area pubblica)*

1. Il Comune esamina le domande regolarmente pervenute e rilascia l'autorizzazione e la contestuale concessione per ciascun posteggio libero sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:
 - a. maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario d'inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;
 - b. anzianità di iscrizione al Registro delle imprese per

Art. 1^{er}

Conditions de délivrance des autorisations

1. Aux termes de l'art. 4 de la loi régionale n° 20 du 2 août 1999, pour obtenir l'autorisation en cause, tout demandeur doit:
 - a. Réunir les qualités morales prévues par les premier, troisième, quatrième et cinquième alinéas de l'art. 71 du décret législatif n° 59/2010¹;
 - b. Dans le cas d'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, remplir au moins l'une des conditions professionnelles prévues par le deuxième alinéa et par les lettres a), b) et c) du sixième alinéa de l'art. 71 du décret législatif n° 59/2010².

Art. 2

*Délai de dépôt des demandes d'autorisation
(troisième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 20/1999)*

1. Les demandes d'autorisation, revêtues d'un timbre fiscal de 14,62 €, doivent parvenir au Service du commerce de l'Assessorat des activités productives de la Commune d'AOSTE (1, place E. Chanoux) uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans un délai de trente jours à compter de la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, la date apposée par le bureau communal de l'enregistrement faisant foi.
2. Les demandes qui parviennent après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne seront plus prises en compte.
3. Le résultat de l'instruction est communiqué aux intéressés dans les 90 jours qui suivent le délai de dépôt des demandes. Si aucune réponse de la Commune n'intervient dans ledit délai, la demande est considérée comme acceptée.

Art. 3

*Critères de délivrance des autorisations
(quatrième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 20/1999
art. 12 du Règlement communal
en matière de commerce sur la voie publique)*

1. Après avoir examiné les demandes déposées dans le délai prévu, la Commune délivre les autorisations et les concessions afférentes aux emplacements vacants sur la base d'un classement établi d'après les critères énumérés ci-dessous, par ordre de priorité:
 - a. Ancienneté de présence sur le marché, calculée d'après le nombre de jours où le commerçant s'est trouvé sur les lieux à l'heure d'ouverture du marché, indépendamment du fait qu'il ait pu ou non y exercer son activité;
 - b. Ancienneté d'immatriculation au Registre des entre-

l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche;

- c. attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'U.S.L.;
 - d. attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
 - e. dichiarazione di inizio attività ai fini I.V.A.;
 - f. ordine cronologico di spedizione;
2. Verranno redatte distinte graduatorie a seconda della ripartizione merceologica dei posteggi posti a bando.
3. È ammesso inoltrare istanza per l'inserimento in entrambe le graduatorie in caso di possesso dei requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni.

Per informazioni rivolgersi al Servizio Commercio del Comune di AOSTA – Piazza E. Chanoux n. 1, telefono 0165 300490 o 0165 300493 (orario di apertura al pubblico: dal lunedì al venerdì, dalle ore 08.30 alle ore 12.00; il martedì e il giovedì anche dalle ore 14.30 alle ore 16.00) – presso il quale possono essere altresì ritirati i moduli per la presentazione della domanda e possono essere visionate le planimetrie relative al mercato in argomento.

Responsabile del procedimento:
Dott.ssa Anna Maria CARERI

Responsabile dell'istruttoria:
Dott.ssa Cristina OLIVO

Il Dirigente
Anna Maria CARERI

¹ 1) Non possono esercitare l'attività commerciale di vendita e di somministrazione:

- a) coloro che sono stati dichiarati delinquenti abituali, professionali e per tendenza, salvo che abbiano ottenuto la riabilitazione;
- b) coloro che hanno riportato una condanna con sentenza passata in giudicato, per delitto non colposo, per il quale è prevista una pena detentiva non inferiore nel minimo a 3 anni, sempre che sia stata applicata, in concreto, una pena superiore al minimo edittale;
- c) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna a pena detentiva per uno dei delitti di cui al libro II, titolo VIII, capo II del codice penale, ovvero per ricettazione, riciclaggio, insolvenza fraudolenta, bancarotta fraudolenta, usura, rapina, delitti contro la persona

prises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique;

- c. Attestation d'invalidité égale ou supérieure à 67 p. 100, délivrée par le service compétent de l'USL;
 - d. Attestation de mise en mobilité à la suite d'un licenciement économique;
 - e. Déclaration de début d'activité aux fins de l'IVA;
 - f. Ordre chronologique d'envoi des demandes.
2. Il sera procédé à l'établissement de classements distincts selon les catégories de marchandises concernées.
3. Les intéressés qui réunissent les conditions requises peuvent demander à être inscrits dans tous les classements.

Pour tout renseignement et pour obtenir le modèle de demande et consulter les plans du marché, les intéressés peuvent s'adresser au Service du commerce de la Commune d'AOSTE (1, place E. Chanoux – tél. 0165 300490 – 0165 300493) du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h (les mardis et jeudis également de 14h30 à 16h).

Responsable de la procédure:
Mme Anna Maria CARERI.

Responsable de l'instruction:
Mme Cristina OLIVO.

Le dirigeant,
Anna Maria CARERI

¹ 1) Ne peuvent exercer aucune activité commerciale de vente ou de fourniture d'aliments et de boissons:

- a) Les personnes ayant été déclarées délinquantes d'habitude, professionnelles ou par tendance, sauf en cas de réhabilitation;
- b) Les personnes ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée pour un délit intentionnel pour lequel est prévue une peine minimale de trois ans, à condition que la peine infligée soit supérieure à celle-ci;
- c) Les personnes ayant subi une condamnation à une peine d'emprisonnement, par un jugement passé en force de chose jugée, pour l'un des délits visés au chapitre II du titre VII du livre II du code pénal, à savoir: recel, blanchiment d'argent, insolvabilité frauduleuse, banqueroute frauduleuse, usure,

commessi con violenza, estorsione;

d) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna per reati contro l'igiene e la sanità pubblica, compresi i delitti di cui al libro II, titolo VI, capo II del codice penale;

e) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, due o più condanne, nel quinquennio precedente all'inizio dell'esercizio dell'attività, per delitti di frode nella preparazione e nel commercio degli alimenti previsti da leggi speciali;

f) coloro che sono sottoposti a una delle misure di prevenzione di cui alla legge 27 dicembre 1956, n. 1423, o nei cui confronti sia stata applicata una delle misure previste dalla legge 31 maggio 1965, n. 575, ovvero a misure di sicurezza non detentive;

2) Il divieto di esercizio dell'attività commerciale, ai sensi del comma 1, lettere b) c) d) e) f), permane per la durata di cinque anni a decorrere dal giorno in cui la pena è stata scontata. Qualora la pena sia estinta in altro modo, il termine di 5 anni decorre dal giorno del passaggio in giudicato della sentenza, salvo riabilitazione.

3) Il divieti di esercizio dell'attività non si applica qualora, con sentenza passata in giudicato sia stata concessa la sospensione condizionale della pena sempre che non intervengano circostanze idonee a incidere sulla revoca della sospensione.

4) In caso di società, associazioni od organismi collettivi i requisiti di cui al comma 1 devono essere posseduti dal legale rappresentante, da altra persona preposta all'attività commerciale e da tutti i soggetti individuati dall'art. 2, comma 3, del Decreto del Presidente della Repubblica 3 giugno 1998, n. 252.

² Non possono esercitare attività di somministrazione di alimenti e bevande coloro che si trovano nelle condizioni del comma 1, o hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna per reati contro la moralità pubblica e il buon costume, per delitti commessi in stato di ubriachezza o in stato di intossicazione da stupefacenti, per reati concernenti la prevenzione dell'alcolismo, le sostanze stupefacenti o psicotrope, il gioco d'azzardo, le scommesse clandestine, per infrazioni alle norme sui giochi.

L'esercizio, in qualsiasi forma, di un'attività di commercio relativa al settore merceologico alimentare e di un'attività di somministrazione di alimenti e bevande, anche

vol à main armée, délit contre la personne avec usage de violence, extorsion;

d) Les personnes ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée pour un délit contre l'hygiène et la santé publique, y compris les délits visés au chapitre II du titre VI du livre II du code pénal;

e) Les personnes ayant subi deux condamnations ou plus, par un jugement passé en force de chose jugée, dans les cinq années qui précèdent le début de leur activité, pour l'un des délits de fraude dans le commerce et la fabrication de denrées alimentaires prévus par des lois spéciales;

f) Les personnes ayant fait l'objet de l'une des mesures de prévention visées à la loi n° 1423 du 27 décembre 1956 ou de l'une des mesures prévues par la loi n° 575 du 31 mai 1965 ou encore d'une mesure de sécurité autre que la détention.

2) L'interdiction d'exercer une activité commerciale au sens des lettres b), c), d), e) et f) du premier alinéa ci-dessus a une durée de cinq ans à compter de la fin de l'exécution de la peine. En cas d'extinction de celle-ci, sous quelque autre forme que ce soit, ledit délai de 5 ans court à compter du jour où le jugement passe en force de chose jugée, sauf en cas de réhabilitation.

3) L'interdiction d'exercer une activité commerciale ne s'applique pas lorsqu'un sursis est accordé par un jugement passé en force de chose jugée, à condition qu'aucun fait nouveau n'entraîne la révocation dudit sursis.

4) Pour les sociétés, les associations et les organismes collectifs, les conditions visées au premier alinéa ci-dessus doivent être remplies par le représentant légal, par une autre personne préposée à l'activité commerciale et par toutes les personnes visées au troisième alinéa de l'art. 2 du décret du président de la République n° 252 du 3 juin 1998.

² Ne peuvent exercer aucune activité de fourniture d'aliments et de boissons les personnes se trouvant dans l'une des conditions énumérées au premier alinéa ci-dessus ou ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée, pour un délit contre la moralité publique et les bonnes mœurs, pour un délit commis en état d'ivresse ou sous l'effet de stupéfiants, pour un délit de violation des dispositions en matière de prévention de l'alcoolisme, de stupéfiants ou de psychotropes, de jeu de hasard et de paris clandestins, ainsi que pour une infraction aux dispositions en matière de jeux.

Pour exercer le commerce dans le secteur alimentaire, à quelque titre que ce soit, ainsi qu'une activité de fourniture d'aliments et de boissons, même à l'intention d'un

se effettuate nei confronti di una cerchia determinata di persone, è consentito a chi è in possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:

- a) avere frequentato con esito positivo un corso professionale per il commercio, la preparazione o la somministrazione degli alimenti, istituito o riconosciuto dalle regioni o dalle province autonome di Trento e di Bolzano;
- b) avere prestato la propria opera, per almeno due anni, anche se non consecutivi, nel quinquennio precedente, presso imprese esercenti attività nel settore alimentare o nel settore della somministrazione di alimenti e bevande, in qualità di dipendente qualificato, addetto alla vendita o all'amministrazione o alla preparazione degli alimenti, o in qualità di socio lavoratore o, se trattasi di coniuge, parente o affine, entro il terzo grado dell'imprenditore, in qualità di coadiutore familiare, comprovata dalla iscrizione all'INPS;
- c) essere in possesso di un diploma di scuola secondaria superiore o di laurea, anche triennale, o di altra scuola ad indirizzo professionale, almeno triennale, purchè nel corso di studi siano previste materie attinenti al commercio, alla preparazione o alla somministrazione degli alimenti.

Comune di AOSTA.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). mercato cittadino del martedì – area ex Foro Boario – via Garibaldi – via Caduti del Lavoro. – AOSTA.

IL DIRIGENTE DELL'ASSESSORATO
ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE
DEL COMUNE DI AOSTA
SERVIZIO COMMERCIO

Omissis

rende noto

che è indetto bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) mediante l'uso di posteggi per l'assegnazione dei seguenti posteggi presso il mercato cittadino del martedì – area ex foro boario – via Garibaldi – via Caduti del Lavoro.

groupe restreint de personnes, tout demandeur doit réunir au moins l'une des conditions professionnelles indiquées ci-après:

- a) Avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle pour l'exercice du commerce ou pour la préparation ou la fourniture d'aliments organisé ou reconnu par les Régions ou les Provinces autonomes de Trente et de Bolzano;
- b) Avoir travaillé pendant deux ans au moins, même non continus, au cours des cinq dernières années dans des entreprises de vente de produits alimentaires ou de fourniture d'aliments et de boissons, en tant que salarié qualifié préposé à la vente, à la gestion ou à la préparation des aliments, en tant que salarié associé ou – s'il s'agit du conjoint ou d'un parent ou allié jusqu'au troisième degré du titulaire – en tant que collaborateur familial, régulièrement inscrit à l'INPS;
- c) Justifier d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré, d'une licence ou d'une licence spécialisée, ou encore d'un titre délivré par une école professionnelle à l'issue d'un cours d'une durée au moins triennale, à condition que le programme y afférents prévoient des matières ayant un rapport avec le commerce, la préparation ou la fourniture d'aliments.

Commune d'AOSTE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements) – marché du mardi (site de l'ancien marché aux bestiaux) – rue Garibaldi et rue des Victimes du travail – AOSTE.

LE DIRIGEANT
DU SERVICE DU COMMERCIO
DE L'ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Omissis

donne avis

du fait qu'il sera procédé à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements), en vue de l'attribution des emplacements indiqués ci-après, dans le cadre du marché du mardi – site de l'ancien marché aux bestiaux – rue Garibaldi, rue des Victimes du travail, AOSTE:

<i>N.ID.</i>	<i>SETTORE</i>	<i>MQ.</i>	<i>UBICAZIONE</i>
5	Non alimentare: fiori e piante	10 x 5	Area Ex Foro Boario Aosta
10	Non alimentare : materiali, prodotti ed attrezzature per il giardinaggio	6,5 x 5	Area Ex Foro Boario Aosta

<i>N°</i>	<i>SECTEUR</i>	<i>M²</i>	<i>LOCALISATION</i>
5	Non alimentaire : fleurs et plantes	10 x 5	Site de l'ancien marché aux bestiaux d'Aoste
10	Non alimentaire : matériels, produits et outils pour le jardinage	6,5 x 5	Site de l'ancien marché aux bestiaux d'Aoste

I posteggi sono assegnati previo rilascio di apposita autorizzazione amministrativa per la tipologia A) secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli e alle vigenti disposizioni di legge.

Art. 1

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

1. Ai sensi e per gli effetti dell'art. 4 della legge regionale 2 agosto 1999 n. 20 i requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni sono:
 - a. Essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 71, comma 1, comma 3, comma 4 e comma 5 del d. lgs. 59/2010¹;
 - b. Per l'esercizio del settore alimentare è richiesto il possesso di uno dei requisiti professionali di cui all'art. 71, comma 2 e lett. a) b) e c) del comma 6, del d. lgs n° 59/2010².

Art. 2

Termine per la presentazione delle domande (art. 6, c. 3, l.r. 20/1999)

1. Le domande per il rilascio delle autorizzazioni in marca da bollo da euro 14,62 – devono essere inoltrate all'Assessorato Attività Produttive del Comune di AOSTA – Servizio Commercio – Piazza E. Chanoux, 1 esclusivamente a mezzo di raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale Regionale e debbono pervenire nel termine massimo di 30 giorni da essa, per la qual cosa farà fede la data di assunzione al Civico protocollo.
2. Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.
3. L'esito dell'istanza è comunicato agli interessati nel ter-

Les emplacements sur le marché sont attribués aux demandeurs ayant obtenu une autorisation administrative du type A, dans les délais et selon les procédures visés aux articles suivants et aux dispositions législatives en vigueur.

Art. 1^{er}

Conditions de délivrance des autorisations

1. Aux termes de l'art. 4 de la loi régionale n° 20 du 2 août 1999, pour obtenir l'autorisation en cause, tout demandeur doit:
 - a. Réunir les qualités morales prévues par les premier, troisième, quatrième et cinquième alinéas de l'art. 71 du décret législatif n° 59/2010¹;
 - b. Dans le cas d'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, remplir au moins l'une des conditions professionnelles prévues par le deuxième alinéa et par les lettres a), b) et c) du sixième alinéa de l'art. 71 du décret législatif n° 59/2010².

Art. 2

Délai de dépôt des demandes d'autorisation (troisième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 20/1999)

1. Les demandes d'autorisation, revêtues d'un timbre fiscal de 14,62€, doivent parvenir au Service du commerce de l'Assessorat des activités productives de la Commune d'AOSTE (1, place E. Chanoux) uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans un délai de trente jours à compter de la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, la date apposée par le bureau communal de l'enregistrement faisant foi.
2. Les demandes qui parviennent après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne seront plus prises en compte.
3. Le résultat de l'instruction est communiqué aux intéres-

mine non superiore a 90 giorni decorrenti dalla data di scadenza di presentazione delle domande, decorso il quale l'istanza deve considerarsi accolta.

Art. 3
Criteri per il rilascio delle autorizzazioni
(art. 6, c. 4, l.r. 20/1999
art. 12 R.C.
commercio su area pubblica)

1. Il Comune esamina le domande regolarmente pervenute e rilascia l'autorizzazione e la contestuale concessione per ciascun posteggio libero sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:
 - a. maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario d'inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;
 - b. anzianità di iscrizione al Registro delle imprese per l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche;
 - c. attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'U.S.L.;
 - d. attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
 - e. dichiarazione di inizio attività ai fini I.V.A.;
 - f. ordine cronologico di spedizione;
2. Verranno redatte distinte graduatorie a seconda della ripartizione merceologica dei posteggi posti a bando.
3. È ammesso inoltrare istanza per l'inserimento in entrambe le graduatorie in caso di possesso dei requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni.

Per informazioni rivolgersi al Servizio Commercio del Comune di AOSTA – Piazza E. Chanoux, 1 telefono 0165 300490 o 0165 300493 (orario di apertura al pubblico: dal lunedì al venerdì, dalle ore 08.30 alle ore 12.00; il martedì e il giovedì anche dalle ore 14.30 alle ore 16.00) – presso il quale possono essere altresì ritirati i moduli per la presentazione della domanda e possono essere visionate le planimetrie relative al mercato in argomento.

Responsabile del procedimento:
Dott.ssa Anna Maria CARERI

Responsabile istruttoria:
Dott.ssa Cristina OLIVO

sés dans les 90 jours qui suivent le délai de dépôt des demandes. Si aucune réponse de la Commune n'intervient dans ledit délai, la demande est considérée comme acceptée.

Art. 3
Critères de délivrance des autorisations
(quatrième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 20/1999
art. 12 du Règlement communal
en matière de commerce sur la voie publique)

1. Après avoir examiné les demandes déposées dans le délai prévu, la Commune délivre les autorisations et les concessions afférentes aux emplacements vacants sur la base d'un classement établi d'après les critères énumérés ci-dessous, par ordre de priorité :
 - a. Ancienneté de présence sur le marché, calculée d'après le nombre de jours où le commerçant s'est trouvé sur les lieux à l'heure d'ouverture du marché, indépendamment du fait qu'il ait pu ou non y exercer son activité;
 - b. Ancienneté d'immatriculation au Registre des entreprises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique;
 - c. Attestation d'invalidité égale ou supérieure à 67 p. 100, délivrée par le service compétent de l'USL;
 - d. Attestation de mise en mobilité à la suite d'un licenciement économique;
 - e. Déclaration de début d'activité aux fins de l'IVA;
 - f. Ordre chronologique d'envoi des demandes.
2. Il sera procédé à l'établissement de classements distincts selon les catégories de marchandises concernées.
3. Les intéressés qui réunissent les conditions requises peuvent demander à être inscrits dans tous les classements.

Pour tout renseignement et pour obtenir le modèle de demande et consulter les plans du marché, les intéressés peuvent s'adresser au Service du commerce de la Commune d'AOSTE (1, place E. Chanoux – tél. 0165 300490 – 0165 300493) du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h (les mardis et jeudis également de 14h30 à 16h).

Responsable de la procédure:
Mme Anna Maria CARERI

Responsable de l'instruction:
Mme Cristina OLIVO

Aosta, 12 dicembre 2011.

Il Dirigente
Anna Maria CARERI

- ¹ 1) Non possono esercitare l'attività commerciale di vendita e di somministrazione:
- a) coloro che sono stati dichiarati delinquenti abituali, professionali e per tendenza, salvo che abbiano ottenuto la riabilitazione;
 - b) coloro che hanno riportato una condanna con sentenza passata in giudicato, per delitto non colposo, per il quale è prevista una pena detentiva non inferiore nel minimo a 3 anni, sempre che sia stata applicata, in concreto, una pena superiore al minimo edittale;
 - c) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna a pena detentiva per uno dei delitti di cui al libro II, titolo VIII, capo II del codice penale, ovvero per ricettazione, riciclaggio, insolvenza fraudolenta, bancarotta fraudolenta, usura, rapina, delitti contro la persona commessi con violenza, estorsione;
 - d) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna per reati contro l'igiene e la sanità pubblica, compresi i delitti di cui al libro II, titolo VI, capo II del codice penale;
 - e) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, due o più condanne, nel quinquennio precedente all'inizio dell'esercizio dell'attività, per delitti di frode nella preparazione e nel commercio degli alimenti previsti da leggi speciali;
 - f) coloro che sono sottoposti a una delle misure di prevenzione di cui alla legge 27 dicembre 1956, n. 1423, o nei cui confronti sia stata applicata una delle misure previste dalla legge 31 maggio 1965, n. 575, ovvero a misure di sicurezza non detentive;
- 2) Il divieto di esercizio dell'attività commerciale, ai sensi del comma 1, lettere b) c) d) e) f), permane per la durata di cinque anni a decorrere dal giorno in cui la pena è stata scontata. Qualora la pena sia estinta in altro modo, il termine di 5 anni decorre dal giorno del passaggio in giudicato della sentenza, salvo riabilitazione.
- 3) Il divieti di esercizio dell'attività non si applica qualo-

Fait à Aoste, le 12 décembre 2011.

Le dirigeant,
Anna Maria CARERI

- ¹ 1) Ne peuvent exercer aucune activité commerciale de vente ou de fourniture d'aliments et de boissons :
- a) Les personnes ayant été déclarées délinquantes d'habitude, professionnelles ou par tendance, sauf en cas de réhabilitation ;
 - b) Les personnes ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée pour un délit intentionnel pour lequel est prévue une peine minimale de trois ans, à condition que la peine infligée soit supérieure à celle-ci ;
 - c) Les personnes ayant subi une condamnation à une peine d'emprisonnement, par un jugement passé en force de chose jugée, pour l'un des délits visés au chapitre II du titre VII du livre II du code pénal, à savoir : recel, blanchiment d'argent, insolvabilité frauduleuse, banqueroute frauduleuse, usure, vol à main armée, délit contre la personne avec usage de violence, extorsion ;
 - d) Les personnes ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée pour un délit contre l'hygiène et la santé publique, y compris les délits visés au chapitre II du titre VI du livre II du code pénal ;
 - e) Les personnes ayant subi deux condamnations ou plus, par un jugement passé en force de chose jugée, dans les cinq années qui précèdent le début de leur activité, pour l'un des délits de fraude dans le commerce et la fabrication de denrées alimentaires prévus par des lois spéciales ;
 - f) Les personnes ayant fait l'objet de l'une des mesures de prévention visées à la loi n° 1423 du 27 décembre 1956 ou de l'une des mesures prévues par la loi n° 575 du 31 mai 1965 ou encore d'une mesure de sécurité autre que la détention.
- 2) L'interdiction d'exercer une activité commerciale au sens des lettres b), c), d), e) et f) du premier alinéa ci-dessus a une durée de cinq ans à compter de la fin de l'exécution de la peine. En cas d'extinction de celle-ci, sous quelque autre forme que ce soit, ledit délai de 5 ans court à compter du jour où le jugement passe en force de chose jugée, sauf en cas de réhabilitation.
- 3) L'interdiction d'exercer une activité commerciale ne

ra, con sentenza passata in giudicato sia stata concessa la sospensione condizionale della pena sempre che non intervengano circostanze idonee a incidere sulla revoca della sospensione.

4) In caso di società, associazioni od organismi collettivi i requisiti di cui al comma 1 devono essere posseduti dal legale rappresentante, da altra persona preposta all'attività commerciale e da tutti i soggetti individuati dall'art. 2, comma 3, del Decreto del Presidente della Repubblica 3 giugno 1998, n. 252.

² Non possono esercitare attività di somministrazione di alimenti e bevande coloro che si trovano nelle condizioni del comma 1, o hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna per reati contro la moralità pubblica e il buon costume, per delitti commessi in stato di ubriachezza o in stato di intossicazione da stupefacenti, per reati concernenti la prevenzione dell'alcolismo, le sostanze stupefacenti o psicotrope, il gioco d'azzardo, le scommesse clandestine, per infrazioni alle norme sui giochi.

L'esercizio, in qualsiasi forma, di un'attività di commercio relativa al settore merceologico alimentare e di un'attività di somministrazione di alimenti e bevande, anche se effettuate nei confronti di una cerchia determinata di persone, è consentito a chi è in possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:

- a) avere frequentato con esito positivo un corso professionale per il commercio, la preparazione o la somministrazione degli alimenti, istituito o riconosciuto dalle regioni o dalle province autonome di Trento e di Bolzano;
- b) avere prestato la propria opera, per almeno due anni, anche se non consecutivi, nel quinquennio precedente, presso imprese esercenti attività nel settore alimentare o nel settore della somministrazione di alimenti e bevande, in qualità di dipendente qualificato, addetto alla vendita o all'amministrazione o alla preparazione degli alimenti, o in qualità di socio lavoratore o, se trattasi di coniuge, parente o affine, entro il terzo grado dell'imprenditore, in qualità di coadiutore familiare, comprovata dalla iscrizione all'INPS;
- c) essere in possesso di un diploma di scuola secondaria superiore o di laurea, anche triennale, o di altra scuola ad indirizzo professionale, almeno triennale, purchè nel corso di studi siano previste materie attinenti al commercio, alla preparazione o alla somministrazione degli alimenti.

s'applique pas lorsqu'un sursis est accordé par un jugement passé en force de chose jugée, à condition qu'aucun fait nouveau n'entraîne la révocation dudit sursis.

4) Pour les sociétés, les associations et les organismes collectifs, les conditions visées au premier alinéa ci-dessus doivent être remplies par le représentant légal, par une autre personne préposée à l'activité commerciale et par toutes les personnes visées au troisième alinéa de l'art. 2 du décret du président de la République n° 252 du 3 juin 1998.

² Ne peuvent exercer aucune activité de fourniture d'aliments et de boissons les personnes se trouvant dans l'une des conditions énumérées au premier alinéa ci-dessus ou ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée, pour un délit contre la moralité publique et les bonnes mœurs, pour un délit commis en état d'ivresse ou sous l'effet de stupéfiants, pour un délit de violation des dispositions en matière de prévention de l'alcoolisme, de stupéfiants ou de psychotropes, de jeu de hasard et de paris clandestins, ainsi que pour une infraction aux dispositions en matière de jeux.

Pour exercer le commerce dans le secteur alimentaire, à quelque titre que ce soit, ainsi qu'une activité de fourniture d'aliments et de boissons, même à l'intention d'un groupe restreint de personnes, tout demandeur doit réunir au moins l'une des conditions professionnelles indiquées ci-après :

- a) Avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle pour l'exercice du commerce ou pour la préparation ou la fourniture d'aliments organisé ou reconnu par les Régions ou les Provinces autonomes de Trente et de Bolzano;
- b) Avoir travaillé pendant deux ans au moins, même non continus, au cours des cinq dernières années dans des entreprises de vente de produits alimentaires ou de fourniture d'aliments et de boissons, en tant que salarié qualifié préposé à la vente, à la gestion ou à la préparation des aliments, en tant que salarié associé ou – s'il s'agit du conjoint ou d'un parent ou allié jusqu'au troisième degré du titulaire – en tant que collaborateur familial, régulièrement inscrit à l'INPS;
- c) Justifier d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré, d'une licence ou d'une licence spécialisée, ou encore d'un titre délivré par une école professionnelle à l'issue d'un cours d'une durée au moins triennale, à condition que le programme y afférents prévoient des matières ayant un rapport avec le commerce, la préparation ou la fourniture d'aliments.

Comune di AOSTA.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). mercato di quartiere del lunedì – via Mont Fallere – AOSTA.

IL DIRIGENTE DELL'ASSESSORATO
ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE
DEL COMUNE DI AOSTA
SERVIZIO COMMERCIO

Omissis

rende noto

che è indetto bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) mediante l'uso di posteggi per l'assegnazione del seguente posteggio presso il mercato di quartiere del lunedì ubicato in Via Mont Fallère:

N.ID.	SETTORE	MQ.	UBICAZIONE
13	Alimentare	8,00 x 5,00	Via Mont Fallère

I posteggi sono assegnati previo rilascio di apposita autorizzazione amministrativa per la tipologia A) secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli e alle vigenti disposizioni di legge.

Art. 1

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

1. Ai sensi e per gli effetti dell'art. 4 della legge regionale 2 agosto 1999 n. 20 i requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni sono:
 - a. Essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 71, comma 1, comma 3, comma 4 e comma 5 del d. lgs. 59/2010¹
 - b. Per l'esercizio del settore alimentare è richiesto il possesso di uno dei requisiti professionali di cui all'art. 71, comma 2 e lett. a) b) e c) del comma 6, del d. lgs n° 59/2010²

Art. 2

Termine per la presentazione delle domande (art. 6, c. 3, l.r. 20/1999)

1. Le domande per il rilascio delle autorizzazioni – in marca da bollo da euro 14,62 – devono essere inoltrate all'Assessorato Attività Produttive del Comune di AOSTA – Servizio Commercio – Piazza Chanoux, 1 esclusivamente a mezzo di raccomandata postale con avviso

Commune d'AOSTE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type a (occupation d'emplacements) – marché de quartier du lundi - rue du Mont-Fallère – AOSTE.

LE DIRIGEANT DU SERVICE
DU COMMERCE
DE L'ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Omissis

donne avis

du fait qu'il sera procédé à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements), en vue de l'attribution de l'emplacement indiqué ci-après, dans le cadre du marché de quartier du lundi - Rue du Mont-Fallère, AOSTE :

N°	SECTEUR	M ²	LOCALISATION
13	Alimentaire	8,00 x 5,00	Rue du Mont-Fallère

Les emplacements sur le marché sont attribués aux demandeurs ayant obtenu une autorisation administrative du type A, dans les délais et selon les procédures visés aux articles suivants et aux dispositions législatives en vigueur.

Art. 1^{er}

Conditions de délivrance des autorisations

1. Aux termes de l'art. 4 de la loi régionale n° 20 du 2 août 1999, pour obtenir l'autorisation en cause, tout demandeur doit:
 - a. Réunir les qualités morales prévues par les premier, troisième, quatrième et cinquième alinéas de l'art. 71 du décret législatif n° 59/2010¹ ;
 - b. Dans le cas d'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, remplir au moins l'une des conditions professionnelles prévues par le deuxième alinéa et par les lettres a), b) et c) du sixième alinéa de l'art. 71 du décret législatif n° 59/2010².

Art. 2

Délai de dépôt des demandes d'autorisation (troisième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 20/1999)

1. Les demandes d'autorisation, revêtues d'un timbre fiscal de 14,62€, doivent parvenir au Service du commerce de l'Assessorat des activités productives de la Commune d'AOSTE (1, place E. Chanoux) uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception,

di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale Regionale e debbono pervenire nel termine massimo di 30 giorni da essa, per la qual cosa farà fede la data di assunzione al Civico protocollo.

2. Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.
3. L'esito dell'istanza è comunicato agli interessati nel termine non superiore a 90 giorni decorrenti dalla data di scadenza di presentazione delle domande, decorso il quale l'istanza deve considerarsi accolta.

Art. 3
Criteri per il rilascio delle autorizzazioni
(art. 6, c. 4, l.r. 20/1999
art. 12 R.C.
commercio su area pubblica)

1. Il Comune esamina le domande regolarmente pervenute e rilascia l'autorizzazione e la contestuale concessione per ciascun posteggio libero sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:
 - a. maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario d'inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;
 - b. anzianità di iscrizione al Registro delle imprese per l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche;
 - c. attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'U.S.L.;
 - d. attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
 - e. dichiarazione di inizio attività ai fini I.V.A.;
 - f. ordine cronologico di spedizione;
2. Verranno redatte distinte graduatorie a seconda della ripartizione merceologica dei posteggi posti a bando.
3. È ammesso inoltrare istanza per l'inserimento in entrambe le graduatorie in caso di possesso dei requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni.

Per informazioni rivolgersi al Servizio Commercio del Comune di AOSTA – Piazza Chanoux, 1, telefono 0165 300490 o 0165 300493 (orario di apertura al pubblico: dal lunedì al venerdì, dalle ore 08.30 alle ore 12.00; il martedì e il giovedì anche dalle ore 14.30 alle ore 16.00) – presso il quale possono essere altresì ritirati i moduli per la presenta-

dans un délai de trente jours à compter de la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, la date apposée par le bureau communal de l'enregistrement faisant foi.

2. Les demandes qui parviennent après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne seront plus prises en compte.
3. Le résultat de l'instruction est communiqué aux intéressés dans les 90 jours qui suivent le délai de dépôt des demandes. Si aucune réponse de la Commune n'intervient dans ledit délai, la demande est considérée comme acceptée.

Art. 3
Critères de délivrance des autorisations
(quatrième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 20/1999
art. 12 du Règlement communal
en matière de commerce sur la voie publique)

1. Après avoir examiné les demandes déposées dans le délai prévu, la Commune délivre les autorisations et les concessions afférentes aux emplacements vacants sur la base d'un classement établi d'après les critères énumérés ci-dessous, par ordre de priorité :
 - a. Ancienneté de présence sur le marché, calculée d'après le nombre de jours où le commerçant s'est trouvé sur les lieux à l'heure d'ouverture du marché, indépendamment du fait qu'il ait pu ou non y exercer son activité;
 - b. Ancienneté d'immatriculation au Registre des entreprises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique;
 - c. Attestation d'invalidité égale ou supérieure à 67 p. 100, délivrée par le service compétent de l'USL;
 - d. Attestation de mise en mobilité à la suite d'un licenciement économique;
 - e. Déclaration de début d'activité aux fins de l'IVA;
 - f. Ordre chronologique d'envoi des demandes.
2. Il sera procédé à l'établissement de classements distincts selon les catégories de marchandises concernées.
3. Les intéressés qui réunissent les conditions requises peuvent demander à être inscrits dans tous les classements.

Pour tout renseignement et pour obtenir le modèle de demande et consulter les plans du marché, les intéressés peuvent s'adresser au Service du commerce de la Commune d'AOSTE (1, place E. Chanoux – tél. 0165 300490 – 0165 300493) du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h (les mardis et jeudis également de 14h30 à 16h).

zione della domanda e possono essere visionate le planimetrie relative al mercato in argomento.

Responsabile del procedimento:
Dott.ssa Anna Maria CARERI

Responsabile istruttoria:
Dott.ssa Cristina OLIVO

Aosta, 12 dicembre 2011.

Il Dirigente
Anna Maria CARERI

- ¹ 1) Non possono esercitare l'attività commerciale di vendita e di somministrazione:
- a) coloro che sono stati dichiarati delinquenti abituali, professionali e per tendenza, salvo che abbiano ottenuto la riabilitazione;
 - b) coloro che hanno riportato una condanna con sentenza passata in giudicato, per delitto non colposo, per il quale è prevista una pena detentiva non inferiore nel minimo a 3 anni, sempre che sia stata applicata, in concreto, una pena superiore al minimo edittale;
 - c) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna a pena detentiva per uno dei delitti di cui al libro II, titolo VIII, capo II del codice penale, ovvero per ricettazione, riciclaggio, insolvenza fraudolenta, bancarotta fraudolenta, usura, rapina, delitti contro la persona commessi con violenza, estorsione;
 - d) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna per reati contro l'igiene e la sanità pubblica, compresi i delitti di cui al libro II, titolo VI, capo II del codice penale;
 - e) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, due o più condanne, nel quinquennio precedente all'inizio dell'esercizio dell'attività, per delitti di frode nella preparazione e nel commercio degli alimenti previsti da leggi speciali;
 - f) coloro che sono sottoposti a una delle misure di prevenzione di cui alla legge 27 dicembre 1956, n. 1423, o nei cui confronti sia stata applicata una delle misure previste dalla legge 31 maggio 1965, n. 575, ovvero a misure di sicurezza non detentive;
- 2) Il divieto di esercizio dell'attività commerciale, ai sensi del comma 1, lettere b) c) d) e) f), permane per

Responsabile de la procédure :
Mme Anna Maria CARERI

Responsable de l'instruction :
Mme Cristina OLIVO

Fait à Aoste, le 12 décembre 2011.

Le dirigeant,
Anna Maria CARERI

- ¹ 1) Ne peuvent exercer aucune activité commerciale de vente ou de fourniture d'aliments et de boissons :
- a) Les personnes ayant été déclarées délinquantes d'habitude, professionnelles ou par tendance, sauf en cas de réhabilitation ;
 - b) Les personnes ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée pour un délit intentionnel pour lequel est prévue une peine minimale de trois ans, à condition que la peine infligée soit supérieure à celle-ci ;
 - c) Les personnes ayant subi une condamnation à une peine d'emprisonnement, par un jugement passé en force de chose jugée, pour l'un des délits visés au chapitre II du titre VII du livre II du code pénal, à savoir: recel, blanchiment d'argent, insolvabilité frauduleuse, banqueroute frauduleuse, usure, vol à main armée, délit contre la personne avec usage de violence, extorsion ;
 - d) Les personnes ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée pour un délit contre l'hygiène et la santé publique, y compris les délits visés au chapitre II du titre VI du livre II du code pénal ;
 - e) Les personnes ayant subi deux condamnations ou plus, par un jugement passé en force de chose jugée, dans les cinq années qui précèdent le début de leur activité, pour l'un des délits de fraude dans le commerce et la fabrication de denrées alimentaires prévus par des lois spéciales ;
 - f) Les personnes ayant fait l'objet de l'une des mesures de prévention visées à la loi n° 1423 du 27 décembre 1956 ou de l'une des mesures prévues par la loi n° 575 du 31 mai 1965 ou encore d'une mesure de sécurité autre que la détention.
- 2) L'interdiction d'exercer une activité commerciale au sens des lettres b), c), d), e) et f) du premier alinéa ci-

la durata di cinque anni a decorrere dal giorno in cui la pena è stata scontata. Qualora la pena sia estinta in altro modo, il termine di 5 anni decorre dal giorno del passaggio in giudicato della sentenza, salvo riabilitazione.

3) Il divieti di esercizio dell'attività non si applica qualora, con sentenza passata in giudicato sia stata concessa la sospensione condizionale della pena sempre che non intervengano circostanze idonee a incidere sulla revoca della sospensione.

4) In caso di società, associazioni od organismi collettivi i requisiti di cui al comma 1 devono essere posseduti dal legale rappresentante, da altra persona preposta all'attività commerciale e da tutti i soggetti individuati dall'art. 2, comma 3, del Decreto del Presidente della Repubblica 3 giugno 1998, n. 252.

² Non possono esercitare attività di somministrazione di alimenti e bevande coloro che si trovano nelle condizioni del comma 1, o hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna per reati contro la moralità pubblica e il buon costume, per delitti commessi in stato di ubriachezza o in stato di intossicazione da stupefacenti, per reati concernenti la prevenzione dell'alcolismo, le sostanze stupefacenti o psicotrope, il gioco d'azzardo, le scommesse clandestine, per infrazioni alle norme sui giochi.

L'esercizio, in qualsiasi forma, di un'attività di commercio relativa al settore merceologico alimentare e di un'attività di somministrazione di alimenti e bevande, anche se effettuate nei confronti di una cerchia determinata di persone, è consentito a chi è in possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:

- a) avere frequentato con esito positivo un corso professionale per il commercio, la preparazione o la somministrazione degli alimenti, istituito o riconosciuto dalle regioni o dalle province autonome di Trento e di Bolzano;
- b) avere prestato la propria opera, per almeno due anni, anche se non consecutivi, nel quinquennio precedente, presso imprese esercenti attività nel settore alimentare o nel settore della somministrazione di alimenti e bevande, in qualità di dipendente qualificato, addetto alla vendita o all'amministrazione o alla preparazione degli alimenti, o in qualità di socio lavoratore o, se trattasi di coniuge, parente o affine, entro il terzo grado dell'imprenditore, in qualità di coadiutore familiare, comprovata dalla iscrizione all'INPS;
- c) essere in possesso di un diploma di scuola secondaria superiore o di laurea, anche triennale, o di altra scuola ad indirizzo professionale, almeno

dessus a une durée de cinq ans à compter de la fin de l'exécution de la peine. En cas d'extinction de celle-ci, sous quelque autre forme que ce soit, ledit délai de 5 ans court à compter du jour où le jugement passe en force de chose jugée, sauf en cas de réhabilitation.

3) L'interdiction d'exercer une activité commerciale ne s'applique pas lorsqu'un sursis est accordé par un jugement passé en force de chose jugée, à condition qu'aucun fait nouveau n'entraîne la révocation dudit sursis.

4) Pour les sociétés, les associations et les organismes collectifs, les conditions visées au premier alinéa ci-dessus doivent être remplies par le représentant légal, par une autre personne préposée à l'activité commerciale et par toutes les personnes visées au troisième alinéa de l'art. 2 du décret du président de la République n° 252 du 3 juin 1998.

² Ne peuvent exercer aucune activité de fourniture d'aliments et de boissons les personnes se trouvant dans l'une des conditions énumérées au premier alinéa ci-dessus ou ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée, pour un délit contre la moralité publique et les bonnes mœurs, pour un délit commis en état d'ivresse ou sous l'effet de stupéfiants, pour un délit de violation des dispositions en matière de prévention de l'alcoolisme, de stupéfiants ou de psychotropes, de jeu de hasard et de paris clandestins, ainsi que pour une infraction aux dispositions en matière de jeux.

Pour exercer le commerce dans le secteur alimentaire, à quelque titre que ce soit, ainsi qu'une activité de fourniture d'aliments et de boissons, même à l'intention d'un groupe restreint de personnes, tout demandeur doit réunir au moins l'une des conditions professionnelles indiquées ci-après :

- a) Avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle pour l'exercice du commerce ou pour la préparation ou la fourniture d'aliments organisé ou reconnu par les Régions ou les Provinces autonomes de Trente et de Bolzano;
- b) Avoir travaillé pendant deux ans au moins, même non continus, au cours des cinq dernières années dans des entreprises de vente de produits alimentaires ou de fourniture d'aliments et de boissons, en tant que salarié qualifié préposé à la vente, à la gestion ou à la préparation des aliments, en tant que salarié associé ou – s'il s'agit du conjoint ou d'un parent ou allié jusqu'au troisième degré du titulaire – en tant que collaborateur familial, régulièrement inscrit à l'INPS;
- c) Justifier d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré, d'une licence ou d'une licence spécialisée, ou encore d'un titre délivré

triennale, purchè nel corso di studi siano previste materie attinenti al commercio, alla preparazione o alla somministrazione degli alimenti.

par une école professionnelle à l'issue d'un cours d'une durée au moins triennale, à condition que le programme y afférents prévoie des matières ayant un rapport avec le commerce, la préparation ou la fourniture d'aliments.

Comune di AOSTA.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). mercato di quartiere del mercoledì – piazzale di via Saint Martin de Corléans – AOSTA.

IL DIRIGENTE DELL'ASSESSORATO
ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE
DEL COMUNE DI AOSTA
SERVIZIO COMMERCIO

Omissis

rende noto

che è indetto bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) mediante l'uso di posteggi per l'assegnazione dei seguenti posteggi presso il mercato di quartiere del mercoledì ubicato in Saint Martin de Corléans:

N.ID.	SETTORE	MQ.	UBICAZIONE
3	Alimentare / Non alimentare	7,00 x 5,00	Via Saint Martin de Corléans
4	Alimentare	9,00 x 5,00	Via Saint Martin de Corléans

I posteggi sono assegnati previo rilascio di apposita autorizzazione amministrativa per la tipologia A) secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli e alle vigenti disposizioni di legge.

Art. 1

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

1. Ai sensi e per gli effetti dell'art. 4 della legge regionale 2 agosto 1999 n. 20 i requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni sono:
 - a. Essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 71, comma 1, comma 3, comma 4 e comma 5 del d. lgs. 59/2010¹;
 - b. Per l'esercizio del settore alimentare è richiesto il possesso di uno dei requisiti professionali di cui all'art. 71, comma 2 e lett. a) b) e c) del comma 6, del d. lgs n° 59/2010².

Commune d'AOSTE.

avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements) – marché de quartier du mercredi – parking de la rue Saint-Martin-de-Corléans – AOSTE.

LE DIRIGEANT
DU SERVICE DU COMMERCE
DE L'ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Omissis

donne avis

du fait qu'il sera procédé à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements), en vue de l'attribution des emplacements indiqués ci-après, dans le cadre du marché de quartier du mercredi - parking de la rue Saint-Martin-de-Corléans, AOSTE :

N°	SECTEUR	M ²	LOCALISATION
3	Alimentaire / Non alimentaire	7,00 x 5,00	Rue Saint-Martin-de-Corléans
4	Alimentaire	9,00 x 5,00	Rue Saint-Martin-de-Corléans

Les emplacements sur le marché sont attribués aux demandeurs ayant obtenu une autorisation administrative du type A, dans les délais et selon les procédures visés aux articles suivants et aux dispositions législatives en vigueur.

Art. 1^{er}

Conditions de délivrance des autorisations

1. Aux termes de l'art. 4 de la loi régionale n° 20 du 2 août 1999, pour obtenir l'autorisation en cause, tout demandeur doit:
 - a. Réunir les qualités morales prévues par les premier, troisième, quatrième et cinquième alinéas de l'art. 71 du décret législatif n° 59/2010¹;
 - b. Dans le cas d'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, remplir au moins l'une des conditions professionnelles prévues par le deuxième alinéa et par les lettres a), b) et c) du si-

Art. 2

*Termine per la presentazione delle domande
(art. 6, c. 3, l.r. 20/1999)*

1. Le domande per il rilascio delle autorizzazioni – in marca da bollo da euro 14,62 – devono essere inoltrate all'Assessorato Attività Produttive del Comune di AOSTA – Servizio Commercio – Piazza E. Chanoux, 1 esclusivamente a mezzo di raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale Regionale e debbono pervenire nel termine massimo di 30 giorni da essa, per la qual cosa farà fede la data di assunzione al Civico protocollo.
2. Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.
3. L'esito dell'istanza è comunicato agli interessati nel termine non superiore a 90 giorni decorrenti dalla data di scadenza di presentazione delle domande, decorso il quale l'istanza deve considerarsi accolta.

Art. 3

*Criteri per il rilascio delle autorizzazioni
(art. 6, c. 4, l.r. 20/1999
art. 12 R.C.
commercio su area pubblica)*

1. Il Comune esamina le domande regolarmente pervenute e rilascia l'autorizzazione e la contestuale concessione per ciascun posteggio libero sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:
 - a. maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario d'inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;
 - b. anzianità di iscrizione al Registro delle imprese per l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche;
 - c. attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'U.S.L.;
 - d. attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
 - e. dichiarazione di inizio attività ai fini I.V.A.;
 - f. ordine cronologico di spedizione;
2. Verranno redatte distinte graduatorie a seconda della ripar-

xième alinéa de l'art. 71 du décret législatif n° 59/2010².

Art. 2

*Délai de dépôt des demandes d'autorisation
(troisième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 20/1999)*

1. Les demandes d'autorisation, revêtues d'un timbre fiscal de 14,62€, doivent parvenir au Service du commerce de l'Assessorat des activités productives de la Commune d'AOSTE (1, place E. Chanoux) uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans un délai de trente jours à compter de la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, la date apposée par le bureau communal de l'enregistrement faisant foi.
2. Les demandes qui parviennent après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne seront plus prises en compte.
3. Le résultat de l'instruction est communiqué aux intéressés dans les 90 jours qui suivent le délai de dépôt des demandes. Si aucune réponse de la Commune n'intervient dans ledit délai, la demande est considérée comme acceptée.

Art. 3

*Critères de délivrance des autorisations
(quatrième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 20/1999
art. 12 du Règlement communal
en matière de commerce sur la voie publique)*

1. Après avoir examiné les demandes déposées dans le délai prévu, la Commune délivre les autorisations et les concessions afférentes aux emplacements vacants sur la base d'un classement établi d'après les critères énumérés ci-dessous, par ordre de priorité :
 - a. Ancienneté de présence sur le marché, calculée d'après le nombre de jours où le commerçant s'est trouvé sur les lieux à l'heure d'ouverture du marché, indépendamment du fait qu'il ait pu ou non y exercer son activité ;
 - b. Ancienneté d'immatriculation au Registre des entreprises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique ;
 - c. Attestation d'invalidité égale ou supérieure à 67 p. 100, délivrée par le service compétent de l'USL ;
 - d. Attestation de mise en mobilité à la suite d'un licenciement économique ;
 - e. Déclaration de début d'activité aux fins de l'IVA ;
 - f. Ordre chronologique d'envoi des demandes.
2. Il sera procédé à l'établissement de classements distincts

tizione merceologica dei posteggi posti a bando.

3. È ammesso inoltrare istanza per l'inserimento in entrambe le graduatorie in caso di possesso dei requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni.

Per informazioni rivolgersi al Servizio Commercio del Comune di AOSTA – Piazza E. Chanoux, 1, telefono 0165 300490 o 0165 300493 (orario di apertura al pubblico: dal lunedì al venerdì, dalle ore 08.30 alle ore 12.00; il martedì e il giovedì anche dalle ore 14.30 alle ore 16.00) – presso il quale possono essere altresì ritirati i moduli per la presentazione della domanda e possono essere visionate le planimetrie relative al mercato in argomento.

Responsabile del procedimento:
Dott.ssa Anna Maria CARERI

Responsabile dell'istruttoria:
Dott.ssa Cristina OLIVO

Il Dirigente
Anna Maria CARERI

- ¹ 1) Non possono esercitare l'attività commerciale di vendita e di somministrazione:

- a) coloro che sono stati dichiarati delinquenti abituali, professionali e per tendenza, salvo che abbiano ottenuto la riabilitazione;
- b) coloro che hanno riportato una condanna con sentenza passata in giudicato, per delitto non colposo, per il quale è prevista una pena detentiva non inferiore nel minimo a 3 anni, sempre che sia stata applicata, in concreto, una pena superiore al minimo edittale;
- c) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna a pena detentiva per uno dei delitti di cui al libro II, titolo VIII, capo II del codice penale, ovvero per ricettazione, riciclaggio, insolvenza fraudolenta, bancarotta fraudolenta, usura, rapina, delitti contro la persona commessi con violenza, estorsione;
- d) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna per reati contro l'igiene e la sanità pubblica, compresi i delitti di cui al libro II, titolo VI, capo II del codice penale;
- e) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, due o più condanne, nel quinquennio precedente all'inizio dell'esercizio dell'attività, per delitti di frode nella preparazione e nel commercio degli alimenti previsti da leggi speciali;

selon les catégories de marchandises concernées.

3. Les intéressés qui réunissent les conditions requises peuvent demander à être inscrits dans tous les classements.

Pour tout renseignement et pour obtenir le modèle de demande et consulter les plans du marché, les intéressés peuvent s'adresser au Service du commerce de la Commune d'AOSTE (1, place E. Chanoux – tél. 0165 300490 – 0165 300493) du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h (les mardis et jeudis également de 14h30 à 16h).

Responsable de la procédure:
Mme Anna Maria CARERI

Responsable de l'instruction:
Mme Cristina OLIVO

Le dirigeant,
Anna Maria CARERI

- ¹ 1) Ne peuvent exercer aucune activité commerciale de vente ou de fourniture d'aliments et de boissons:

- a) Les personnes ayant été déclarées délinquantes d'habitude, professionnelles ou par tendance, sauf en cas de réhabilitation;
- b) Les personnes ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée pour un délit intentionnel pour lequel est prévue une peine minimale de trois ans, à condition que la peine infligée soit supérieure à celle-ci;
- c) Les personnes ayant subi une condamnation à une peine d'emprisonnement, par un jugement passé en force de chose jugée, pour l'un des délits visés au chapitre II du titre VII du livre II du code pénal, à savoir: recel, blanchiment d'argent, insolvabilité frauduleuse, banqueroute frauduleuse, usure, vol à main armée, délit contre la personne avec usage de violence, extorsion;
- d) Les personnes ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée pour un délit contre l'hygiène et la santé publique, y compris les délits visés au chapitre II du titre VI du livre II du code pénal;
- e) Les personnes ayant subi deux condamnations ou plus, par un jugement passé en force de chose jugée, dans les cinq années qui précèdent le début de leur activité, pour l'un des délits de fraude dans le commerce et la fabrication de denrées alimentaires prévus par des lois spéciales;

- f) coloro che sono sottoposti a una delle misure di prevenzione di cui alla legge 27 dicembre 1956, n. 1423, o nei cui confronti sia stata applicata una delle misure previste dalla legge 31 maggio 1965, n. 575, ovvero a misure di sicurezza non detentive;
- 2) Il divieto di esercizio dell'attività commerciale, ai sensi del comma 1, lettere b) c) d) e) f), permane per la durata di cinque anni a decorrere dal giorno in cui la pena è stata scontata. Qualora la pena sia estinta in altro modo, il termine di 5 anni decorre dal giorno del passaggio in giudicato della sentenza, salvo riabilitazione.
- 3) Il divieti di esercizio dell'attività non si applica qualora, con sentenza passata in giudicato sia stata concessa la sospensione condizionale della pena sempre che non intervengano circostanze idonee a incidere sulla revoca della sospensione.
- 4) In caso di società, associazioni od organismi collettivi i requisiti di cui al comma 1 devono essere posseduti dal legale rappresentante, da altra persona preposta all'attività commerciale e da tutti i soggetti individuati dall'art. 2, comma 3, del Decreto del Presidente della Repubblica 3 giugno 1998, n. 252.

² Non possono esercitare attività di somministrazione di alimenti e bevande coloro che si trovano nelle condizioni del comma 1, o hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna per reati contro la moralità pubblica e il buon costume, per delitti commessi in stato di ubriachezza o in stato di intossicazione da stupefacenti, per reati concernenti la prevenzione dell'alcolismo, le sostanze stupefacenti o psicotrope, il gioco d'azzardo, le scmesse clandestine, per infrazioni alle norme sui giochi.

L'esercizio, in qualsiasi forma, di un'attività di commercio relativa al settore merceologico alimentare e di un'attività di somministrazione di alimenti e bevande, anche se effettuate nei confronti di una cerchia determinata di persone, è consentito a chi è in possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:

- a) avere frequentato con esito positivo un corso professionale per il commercio, la preparazione o la somministrazione degli alimenti, istituito o riconosciuto dalle regioni o dalle province autonome di Trento e di Bolzano;
- b) avere prestato la propria opera, per almeno due anni, anche se non consecutivi, nel quinquennio precedente, presso imprese esercenti attività nel settore alimentare o nel settore della somministrazione di alimenti e bevande, in qualità di dipendente qualificato, addetto alla vendita o all'ammi-

- f) Les personnes ayant fait l'objet de l'une des mesures de prévention visées à la loi n° 1423 du 27 décembre 1956 ou de l'une des mesures prévues par la loi n° 575 du 31 mai 1965 ou encore d'une mesure de sécurité autre que la détention.

- 2) L'interdiction d'exercer une activité commerciale au sens des lettres b), c), d), e) et f) du premier alinéa ci-dessus a une durée de cinq ans à compter de la fin de l'exécution de la peine. En cas d'extinction de celle-ci, sous quelque autre forme que ce soit, ledit délai de 5 ans court à compter du jour où le jugement passe en force de chose jugée, sauf en cas de réhabilitation.
- 3) L'interdiction d'exercer une activité commerciale ne s'applique pas lorsqu'un sursis est accordé par un jugement passé en force de chose jugée, à condition qu'aucun fait nouveau n'entraîne la révocation dudit sursis.
- 4) Pour les sociétés, les associations et les organismes collectifs, les conditions visées au premier alinéa ci-dessus doivent être remplies par le représentant légal, par une autre personne préposée à l'activité commerciale et par toutes les personnes visées au troisième alinéa de l'art. 2 du décret du président de la République n° 252 du 3 juin 1998.

² Ne peuvent exercer aucune activité de fourniture d'aliments et de boissons les personnes se trouvant dans l'une des conditions énumérées au premier alinéa ci-dessus ou ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée, pour un délit contre la moralité publique et les bonnes mœurs, pour un délit commis en état d'ivresse ou sous l'effet de stupéfiants, pour un délit de violation des dispositions en matière de prévention de l'alcoolisme, de stupéfiants ou de psychotropes, de jeu de hasard et de paris clandestins, ainsi que pour une infraction aux dispositions en matière de jeux.

Pour exercer le commerce dans le secteur alimentaire, à quelque titre que ce soit, ainsi qu'une activité de fourniture d'aliments et de boissons, même à l'intention d'un groupe restreint de personnes, tout demandeur doit réunir au moins l'une des conditions professionnelles indiquées ci-après :

- a) Avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle pour l'exercice du commerce ou pour la préparation ou la fourniture d'aliments organisé ou reconnu par les Régions ou les Provinces autonomes de Trente et de Bolzano ;
- b) Avoir travaillé pendant deux ans au moins, même non continus, au cours des cinq dernières années dans des entreprises de vente de produits alimentaires ou de fourniture d'aliments et de boissons, en tant que salarié qualifié préposé à la vente, à la gestion ou à la préparation des aliments, en tant

nistrazione o alla preparazione degli alimenti, o in qualità di socio lavoratore o, se trattasi di coniuge, parente o affine, entro il terzo grado dell'imprenditore, in qualità di coadiutore familiare, comprovata dalla iscrizione all'INPS;

- c) essere in possesso di un diploma di scuola secondaria superiore o di laurea, anche triennale, o di altra scuola ad indirizzo professionale, almeno triennale, purchè nel corso di studi siano previste materie attinenti al commercio, alla preparazione o alla somministrazione degli alimenti.

Comune di AOSTA.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). mercato di quartiere del giovedì – Viale della Pace – AOSTA.

IL DIRIGENTE DELL'ASSESSORATO
ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE
DEL COMUNE DI AOSTA
SERVIZIO COMMERCIO

Omissis

rende noto

che è indetto bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) mediante l'uso di posteggi per l'assegnazione del seguente posteggio presso il mercato di quartiere del giovedì ubicato in Viale della Pace:

N.ID.	SETTORE	MQ.	UBICAZIONE
7	Alimentare	8,00 x 3,80	Viale della Pace
11	Non alimentare	10,00 x 5,00	Viale della Pace

I posteggi sono assegnati previo rilascio di apposita autorizzazione amministrativa per la tipologia A) secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli e alle vigenti disposizioni di legge.

Art. 1

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

1. Ai sensi e per gli effetti dell'art. 4 della legge regionale 2 agosto 1999 n. 20 i requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni sono:
- a. Essere in possesso dei requisiti morali previsti

que salarié associé ou – s'il s'agit du conjoint ou d'un parent ou allié jusqu'au troisième degré du titulaire – en tant que collaborateur familial, régulièrement inscrit à l'INPS;

- c) Justifier d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré, d'une licence ou d'une licence spécialisée, ou encore d'un titre délivré par une école professionnelle à l'issue d'un cours d'une durée au moins triennale, à condition que le programme y afférents prévoient des matières ayant un rapport avec le commerce, la préparation ou la fourniture d'aliments.

Commune d'AOSTE.

avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type a (occupation d'emplacements) – marché de quartier du jeudi - avenue de la Paix – AOSTE.

LE DIRIGEANT DU SERVICE
DU COMMERCE
DE L'ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Omissis

donne avis

du fait qu'il sera procédé à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements), en vue de l'attribution des emplacements indiqués ci-après, dans le cadre du marché de quartier du jeudi - Avenue de la Paix, AOSTE:

N°	SECTEUR	M ²	LOCALISATION
7	Alimentaire	8,00 x 3,80	Avenue de la Paix
11	Non alimentaire	10,00 x 5,00	Avenue de la Paix

Les emplacements sur le marché sont attribués aux demandeurs ayant obtenu une autorisation administrative du type A, dans les délais et selon les procédures visés aux articles suivants et aux dispositions législatives en vigueur.

Art. 1^{er}

Conditions de délivrance des autorisations

1. Aux termes de l'art. 4 de la loi régionale n° 20 du 2 août 1999, pour obtenir l'autorisation en cause, tout demandeur doit:
- a. Réunir les qualités morales prévues par les pre-

dall'art. 71, comma 1, comma 3, comma 4 e comma 5 del d. lgs. 59/2010¹;

- b. Per l'esercizio del settore alimentare è richiesto il possesso di uno dei requisiti professionali di cui all'art. 71, comma 2 e lett. a) b) e c) del comma 6, del d. lgs n° 59/2010².

Art. 2

Termine per la presentazione delle domande (art. 6, c. 3, l.r. 20/1999)

1. Le domande per il rilascio delle autorizzazioni – in marca da bollo da euro 14,62 – devono essere inoltrate all'Assessorato Attività Produttive del Comune di AOSTA – Servizio Commercio – Piazza Chanoux, 1 esclusivamente a mezzo di raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale Regionale e debbono pervenire nel termine massimo di 30 giorni da essa, per la qual cosa farà fede la data di assunzione al Civico protocollo.
2. Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.
3. L'esito dell'istanza è comunicato agli interessati nel termine non superiore a 90 giorni decorrenti dalla data di scadenza di presentazione delle domande, decorso il quale l'istanza deve considerarsi accolta.

Art. 3

Criteri per il rilascio delle autorizzazioni (art. 6, c. 4, l.r. 20/1999 art. 12 R.C. commercio su area pubblica)

1. Il Comune esamina le domande regolarmente pervenute e rilascia l'autorizzazione e la contestuale concessione per ciascun posteggio libero sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:
 - a. maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario d'inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;
 - b. anzianità di iscrizione al Registro delle imprese per l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche;
 - c. attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'U.S.L.;
 - d. attestazione dell'avvenuto collocamento in mobi-

mier, troisième, quatrième et cinquième alinéas de l'art. 71 du décret législatif n° 59/2010¹;

- b. Dans le cas d'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, remplir au moins l'une des conditions professionnelles prévues par le deuxième alinéa et par les lettres a), b) et c) du sixième alinéa de l'art. 71 du décret législatif n° 59/2010².

Art. 2

Délai de dépôt des demandes d'autorisation (troisième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 20/1999)

1. Les demandes d'autorisation, revêtues d'un timbre fiscal de 14,62€, doivent parvenir au Service du commerce de l'Assessorat des activités productives de la Commune d'AOSTE (1, place E. Chanoux) uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans un délai de trente jours à compter de la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, la date apposée par le bureau communal de l'enregistrement faisant foi.
2. Les demandes qui parviennent après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne seront plus prises en compte.
3. Le résultat de l'instruction est communiqué aux intéressés dans les 90 jours qui suivent le délai de dépôt des demandes. Si aucune réponse de la Commune n'intervient dans ledit délai, la demande est considérée comme acceptée.

Art. 3

Critères de délivrance des autorisations (quatrième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 20/1999 art. 12 du Règlement communal en matière de commerce sur la voie publique)

1. Après avoir examiné les demandes déposées dans le délai prévu, la Commune délivre les autorisations et les concessions afférentes aux emplacements vacants sur la base d'un classement établi d'après les critères énumérés ci-dessous, par ordre de priorité :
 - a. Ancienneté de présence sur le marché, calculée d'après le nombre de jours où le commerçant s'est trouvé sur les lieux à l'heure d'ouverture du marché, indépendamment du fait qu'il ait pu ou non y exercer son activité;
 - b. Ancienneté d'immatriculation au Registre des entreprises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique;
 - c. Attestation d'invalidité égale ou supérieure à 67 p. 100, délivrée par le service compétent de l'USL;
 - d. Attestation de mise en mobilité à la suite d'un

lità da aziende in crisi;

e. dichiarazione di inizio attività ai fini I.V.A.;

f. ordine cronologico di spedizione;

2. Verranno redatte distinte graduatorie a seconda della ripartizione merceologica dei posteggi posti a bando.
3. È ammesso inoltrare istanza per l'inserimento in entrambe le graduatorie in caso di possesso dei requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni.

Per informazioni rivolgersi al Servizio Commercio del Comune di AOSTA – Piazza Chanoux, 1, telefono 0165 300490 o 0165 300493 (orario di apertura al pubblico: dal lunedì al venerdì, dalle ore 08.30 alle ore 12.00; il martedì e il giovedì anche dalle ore 14.30 alle ore 16.00) – presso il quale possono essere altresì ritirati i moduli per la presentazione della domanda e possono essere visionate le planimetrie relative al mercato in argomento.

Responsabile del procedimento:
Dott.ssa Anna Maria CARERI

Responsabile istruttoria:
Dott.ssa Cristina OLIVO

Aosta, 12 dicembre 2011.

Il Dirigente
Anna Maria CARERI

¹ 1) Non possono esercitare l'attività commerciale di vendita e di somministrazione:

- a) coloro che sono stati dichiarati delinquenti abituali, professionali e per tendenza, salvo che abbiano ottenuto la riabilitazione;
- b) coloro che hanno riportato una condanna con sentenza passata in giudicato, per delitto non colposo, per il quale è prevista una pena detentiva non inferiore nel minimo a 3 anni, sempre che sia stata applicata, in concreto, una pena superiore al minimo edittale;
- c) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna a pena detentiva per uno dei delitti di cui al libro II, titolo VIII, capo II del codice penale, ovvero per ricettazione, riciclaggio, insolvenza fraudolenta, bancarotta fraudolenta, usura, rapina, delitti contro la persona commessi con violenza, estorsione;
- d) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna per reati contro l'igie-

licenciement économique;

e. Déclaration de début d'activité aux fins de l'IVA;

f. Ordre chronologique d'envoi des demandes.

2. Il sera procédé à l'établissement de classements distincts selon les catégories de marchandises concernées.
3. Les intéressés qui réunissent les conditions requises peuvent demander à être inscrits dans tous les classements.

Pour tout renseignement et pour obtenir le modèle de demande et consulter les plans du marché, les intéressés peuvent s'adresser au Service du commerce de la Commune d'AOSTE (1, place E. Chanoux – tél. 0165 300490 – 0165 300493) du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h (les mardis et jeudis également de 14h30 à 16h).

Responsable de la procédure:
Mme Anna Maria CARERI

Responsable de l'instruction:
Mme Cristina OLIVO

Fait à Aoste, le 12 décembre 2011.

Le dirigeant,
Anna Maria CARERI

¹ 1) Ne peuvent exercer aucune activité commerciale de vente ou de fourniture d'aliments et de boissons:

- a) Les personnes ayant été déclarées délinquantes d'habitude, professionnelles ou par tendance, sauf en cas de réhabilitation;
- b) Les personnes ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée pour un délit intentionnel pour lequel est prévue une peine minimale de trois ans, à condition que la peine infligée soit supérieure à celle-ci;
- c) Les personnes ayant subi une condamnation à une peine d'emprisonnement, par un jugement passé en force de chose jugée, pour l'un des délits visés au chapitre II du titre VII du livre II du code pénal, à savoir: recel, blanchiment d'argent, insolvabilité frauduleuse, banqueroute frauduleuse, usure, vol à main armée, délit contre la personne avec usage de violence, extorsion;
- d) Les personnes ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée pour un délit contre

ne e la sanità pubblica, compresi i delitti di cui al libro II, titolo VI, capo II del codice penale;

e) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, due o più condanne, nel quinquennio precedente all'inizio dell'esercizio dell'attività, per delitti di frode nella preparazione e nel commercio degli alimenti previsti da leggi speciali;

f) coloro che sono sottoposti a una delle misure di prevenzione di cui alla legge 27 dicembre 1956, n. 1423, o nei cui confronti sia stata applicata una delle misure previste dalla legge 31 maggio 1965, n. 575, ovvero a misure di sicurezza non detentive;

2) Il divieto di esercizio dell'attività commerciale, ai sensi del comma 1, lettere b) c) d) e) f), permane per la durata di cinque anni a decorrere dal giorno in cui la pena è stata scontata. Qualora la pena sia estinta in altro modo, il termine di 5 anni decorre dal giorno del passaggio in giudicato della sentenza, salvo riabilitazione.

3) Il divieto di esercizio dell'attività non si applica qualora, con sentenza passata in giudicato sia stata concessa la sospensione condizionale della pena sempre che non intervengano circostanze idonee a incidere sulla revoca della sospensione.

4) In caso di società, associazioni od organismi collettivi i requisiti di cui al comma 1 devono essere posseduti dal legale rappresentante, da altra persona preposta all'attività commerciale e da tutti i soggetti individuati dall'art. 2, comma 3, del Decreto del Presidente della Repubblica 3 giugno 1998, n. 252.

² Non possono esercitare attività di somministrazione di alimenti e bevande coloro che si trovano nelle condizioni del comma 1, o hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna per reati contro la moralità pubblica e il buon costume, per delitti commessi in stato di ubriachezza o in stato di intossicazione da stupefacenti, per reati concernenti la prevenzione dell'alcolismo, le sostanze stupefacenti o psicotrope, il gioco d'azzardo, le scommesse clandestine, per infrazioni alle norme sui giochi.

L'esercizio, in qualsiasi forma, di un'attività di commercio relativa al settore merceologico alimentare e di un'attività di somministrazione di alimenti e bevande, anche se effettuate nei confronti di una cerchia determinata di persone, è consentito a chi è in possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:

a) avere frequentato con esito positivo un corso profes-

l'hygiène et la santé publique, y compris les délits visés au chapitre II du titre VI du livre II du code pénal;

e) Les personnes ayant subi deux condamnations ou plus, par un jugement passé en force de chose jugée, dans les cinq années qui précèdent le début de leur activité, pour l'un des délits de fraude dans le commerce et la fabrication de denrées alimentaires prévus par des lois spéciales;

f) Les personnes ayant fait l'objet de l'une des mesures de prévention visées à la loi n° 1423 du 27 décembre 1956 ou de l'une des mesures prévues par la loi n° 575 du 31 mai 1965 ou encore d'une mesure de sécurité autre que la détention.

2) L'interdiction d'exercer une activité commerciale au sens des lettres b), c), d), e) et f) du premier alinéa ci-dessus a une durée de cinq ans à compter de la fin de l'exécution de la peine. En cas d'extinction de celle-ci, sous quelque autre forme que ce soit, ledit délai de 5 ans court à compter du jour où le jugement passe en force de chose jugée, sauf en cas de réhabilitation.

3) L'interdiction d'exercer une activité commerciale ne s'applique pas lorsqu'un sursis est accordé par un jugement passé en force de chose jugée, à condition qu'aucun fait nouveau n'entraîne la révocation dudit sursis.

4) Pour les sociétés, les associations et les organismes collectifs, les conditions visées au premier alinéa ci-dessus doivent être remplies par le représentant légal, par une autre personne préposée à l'activité commerciale et par toutes les personnes visées au troisième alinéa de l'art. 2 du décret du président de la République n° 252 du 3 juin 1998.

² Ne peuvent exercer aucune activité de fourniture d'aliments et de boissons les personnes se trouvant dans l'une des conditions énumérées au premier alinéa ci-dessus ou ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée, pour un délit contre la moralité publique et les bonnes mœurs, pour un délit commis en état d'ivresse ou sous l'effet de stupéfiants, pour un délit de violation des dispositions en matière de prévention de l'alcoolisme, de stupéfiants ou de psychotropes, de jeu de hasard et de paris clandestins, ainsi que pour une infraction aux dispositions en matière de jeux.

Pour exercer le commerce dans le secteur alimentaire, à quelque titre que ce soit, ainsi qu'une activité de fourniture d'aliments et de boissons, même à l'intention d'un groupe restreint de personnes, tout demandeur doit réunir au moins l'une des conditions professionnelles indiquées ci-après:

a) Avoir participé avec succès à un cours de formation

sionale per il commercio, la preparazione o la somministrazione degli alimenti, istituito o riconosciuto dalle regioni o dalle province autonome di Trento e di Bolzano;

- b) avere prestato la propria opera, per almeno due anni, anche se non consecutivi, nel quinquennio precedente, presso imprese esercenti attività nel settore alimentare o nel settore della somministrazione di alimenti e bevande, in qualità di dipendente qualificato, addetto alla vendita o all'amministrazione o alla preparazione degli alimenti, o in qualità di socio lavoratore o, se trattasi di coniuge, parente o affine, entro il terzo grado dell'imprenditore, in qualità di coadiutore familiare, comprovata dalla iscrizione all'INPS;
- c) essere in possesso di un diploma di scuola secondaria superiore o di laurea, anche triennale, o di altra scuola ad indirizzo professionale, almeno triennale, purchè nel corso di studi siano previste materie attinenti al commercio, alla preparazione o alla somministrazione degli alimenti.

Comune di AOSTA.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi) – mercato stagionale di Natale – via Vevey e piazza Cavalieri di Vittorio Veneto. AOSTA.

IL DIRIGENTE DELL'ASSESSORATO
ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE
DEL COMUNE DI AOSTA
SERVIZIO COMMERCIO

Omissis

rende noto

che è indetto bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) mediante l'uso di posteggi per l'assegnazione dei seguenti posteggi presso il mercato stagionale di Natale – Via Vevey e Piazza Cavalieri di Vittorio Veneto.

professionnelle pour l'exercice du commerce ou pour la préparation ou la fourniture d'aliments organisé ou reconnu par les Régions ou les Provinces autonomes de Trente et de Bolzano ;

- b) Avoir travaillé pendant deux ans au moins, même non continus, au cours des cinq dernières années dans des entreprises de vente de produits alimentaires ou de fourniture d'aliments et de boissons, en tant que salarié qualifié préposé à la vente, à la gestion ou à la préparation des aliments, en tant que salarié associé ou – s'il s'agit du conjoint ou d'un parent ou allié jusqu'au troisième degré du titulaire – en tant que collaborateur familial, régulièrement inscrit à l'INPS ;
- c) Justifier d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré, d'une licence ou d'une licence spécialisée, ou encore d'un titre délivré par une école professionnelle à l'issue d'un cours d'une durée au moins triennale, à condition que le programme y afférents prévoient des matières ayant un rapport avec le commerce, la préparation ou la fourniture d'aliments.

Commune d'AOSTE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements) – marché saisonnier de Noël – rue Vevey, place des Chevaliers de Vittorio Veneto – AOSTE.

LE DIRIGEANT DU SERVICE
DU COMMERCE
DE L'ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Omissis

donne avis

du fait qu'il sera procédé à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements), en vue de l'attribution des emplacements indiqués ci-après, dans le cadre du marché saisonnier de Noël – Rue Vevey, Place des Chevaliers de Vittorio Veneto, AOSTE :

<i>N.ID.</i>	<i>SETTORE</i>	<i>MQ.</i>	<i>UBICAZIONE</i>
3	Non alimentare	10 x 5	VIA VEVEY
4	Non alimentare	10 x 5	VIA VEVEY
5	Non alimentare	10 x 5	VIA VEVEY
6	Non alimentare	10 x 5	VIA VEVEY
7	Non alimentare	8 x 5	VIA VEVEY
10	Non alimentare	10 x 4	PIAZZA CAVALIERI DI V.V.
11	Non alimentare	10 x 4	PIAZZA CAVALIERI DI V.V.
20	Non alimentare	10 x 5	PIAZZA CAVALIERI DI V.V.
21	Non alimentare	10 x 5	PIAZZA CAVALIERI DI V.V.
22	Non alimentare	6,40 x 5	PIAZZA CAVALIERI DI V.V.
30	Non alimentare	10 X 5	PIAZZA CAVALIERI DI V.V.
31	Non alimentare	10 x 5	PIAZZA CAVALIERI DI V.V.
32	Non alimentare	6,40 x 5	PIAZZA CAVALIERI DI V.V.
33	Non alimentare	10 x 5	PIAZZA CAVALIERI DI V.V.
40	Non alimentare	10 x 5	PIAZZA CAVALIERI DI V.V.
41	Non alimentare	10 x 5	PIAZZA CAVALIERI DI V.V.
42	Non alimentare	6,40 x 5	PIAZZA CAVALIERI DI V.V.
43	Non alimentare	10 x 5	PIAZZA CAVALIERI DI V.V.
50	Non alimentare	10 x 5	PIAZZA CAVALIERI DI V.V.
52	Non alimentare	6,40 x 5	PIAZZA CAVALIERI DI V.V.
53	Non alimentare	10 x 5	PIAZZA CAVALIERI DI V.V.

<i>N°</i>	<i>SECTEUR</i>	<i>M²</i>	<i>LOCALISATION</i>
3	Non alimentare	10 x 5	Rue Vevey
4	Non alimentare	10 x 5	Rue Vevey
5	Non alimentare	10 x 5	Rue Vevey
6	Non alimentare	10 x 5	Rue Vevey
7	Non alimentare	8x 5	Rue Vevey
10	Non alimentare	10 x 4	Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
11	Non alimentare	10 x 4	Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
20	Non alimentare	10 x 5	Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
21	Non alimentare	10 x 5	Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
22	Non alimentare	10, x 5	Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
30	Non alimentare	6,40 x 5	Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
31	Non alimentare	10 x 5	Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
32	Non alimentare	6,40 x 5	Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
33	Non alimentare	10, x 5	Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
40	Non alimentare	10 x 5	Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
41	Non alimentare	10 x 5	Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
42	Non alimentare	6,40 x 5	Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
43	Non alimentare	10 x 5	Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
50	Non alimentare	10 x 5	Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
52	Non alimentare	6,40 x 5	Place des Chevaliers de Vittorio Veneto
53	Non alimentare	10x 5	Place des Chevaliers de Vittorio Veneto

I posteggi sono assegnati previo rilascio di apposita autorizzazione amministrativa per la tipologia A) secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli e alle vigenti disposizioni di legge.

Art. 1

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

1. Ai sensi e per gli effetti dell'art. 4 della legge regionale 2 agosto 1999 n. 20 i requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni sono:
 - a. Essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 71, comma 1 del d. lgs. 59/2010¹
2. In caso di società il possesso di uno dei requisiti di cui sopra è richiesto con riferimento al legale rappresentante o ad altra persona specificatamente preposta all'attività commerciale.

Art. 2

*Termine per la presentazione delle domande
(art. 6, c. 3, l.r. 20/1999)*

1. Le domande per il rilascio delle autorizzazioni – in marca da bollo da euro 14,62 – devono essere inoltrate all'Assessorato Attività Produttive del Comune di AOSTA – Servizio Commercio – Piazza Chanoux, 1 esclusivamente a mezzo di raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale Regionale e debbono pervenire nel termine massimo di 30 giorni da essa, per la qual cosa farà fede la data di assunzione al Civico protocollo.
2. Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.
3. L'esito dell'istanza è comunicato agli interessati nel termine non superiore a 90 giorni decorrenti dalla data di scadenza di presentazione delle domande, decorso il quale l'istanza deve considerarsi accolta.

Art. 3

*Criteri per il rilascio delle autorizzazioni
(art. 6, c. 4, l.r. 20/1999
art. 12 R.C.
commercio su area pubblica)*

1. Il Comune esamina le domande regolarmente pervenute e rilascia l'autorizzazione e la contestuale concessione per ciascun posteggio libero sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:
 - a. maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario d'inizio previsto, prescin-

Les emplacements sur le marché sont attribués aux demandeurs ayant obtenu une autorisation administrative du type A, dans les délais et selon les procédures visés aux articles suivants et aux dispositions législatives en vigueur.

Art. 1^{er}

Conditions de délivrance des autorisations

1. Aux termes de l'art. 4 de la loi régionale n° 20 du 2 août 1999, pour obtenir l'autorisation en cause, tout demandeur doit:
 - a. Réunir les qualités morales prévues par le premier alinéa de l'art. 71 du décret législatif n° 59/2010¹.
2. Dans le cas d'une société, c'est le représentant légal ou la personne expressément chargée de l'activité commerciale qui doit remplir l'une des conditions ci-dessus.

Art. 2

*Délai de dépôt des demandes d'autorisation
(troisième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 20/1999)*

1. Les demandes d'autorisation, revêtues d'un timbre fiscal de 14,62€, doivent parvenir au Service du commerce de l'Assessorat des activités productives de la Commune d'AOSTE (1, place E. Chanoux) uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans un délai de trente jours à compter de la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, la date apposée par le bureau communal de l'enregistrement faisant foi.
2. Les demandes qui parviennent après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne seront plus prises en compte.
3. Le résultat de l'instruction est communiqué aux intéressés dans les 90 jours qui suivent le délai de dépôt des demandes. Si aucune réponse de la Commune n'intervient dans ledit délai, la demande est considérée comme acceptée.

Art. 3

*Critères de délivrance des autorisations
(quatrième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 20/1999
art. 12 du Règlement communal
en matière de commerce sur la voie publique)*

1. Après avoir examiné les demandes déposées dans le délai prévu, la Commune délivre les autorisations et les concessions afférentes aux emplacements vacants sur la base d'un classement établi d'après les critères énumérés ci-dessous, par ordre de priorité :
 - a. Ancienneté de présence sur le marché, calculée d'après le nombre de jours où le commerçant s'est trouvé sur les lieux à l'heure d'ouverture du marché,

dendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;

- b. anzianità di iscrizione al Registro delle imprese per l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche;
 - c. attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'U.S.L.;
 - d. attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
 - e. dichiarazione di inizio attività ai fini I.V.A.;
 - f. ordine cronologico di spedizione;
2. Verranno redatte distinte graduatorie a seconda della ripartizione merceologica dei posteggi posti a bando.
 3. È ammesso inoltrare istanza per l'inserimento in entrambe le graduatorie in caso di possesso dei requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni.

Per informazioni rivolgersi al Servizio Commercio del Comune di AOSTA – Piazza Chanoux 1, telefono 0165 300490 o 0165 300493 (orario di apertura al pubblico: dal lunedì al venerdì, dalle ore 08.30 alle ore 12.00; il martedì e il giovedì anche dalle ore 14.30 alle ore 16.00) – presso il quale possono essere altresì ritirati i moduli per la presentazione della domanda e possono essere visionate le planimetrie relative al mercato in argomento.

Responsabile del procedimento:
Dott.ssa Anna Maria CARERI

Responsabile istruttoria:
Dott.ssa Cristina OLIVO

Il Dirigente
Anna Maria CARERI

¹ Non possono esercitare l'attività commerciale di vendita e di somministrazione:

- a) coloro che sono stati dichiarati delinquenti abituali, professionali e per tendenza, salvo che abbiano ottenuto la riabilitazione;
- b) coloro che hanno riportato una condanna con sentenza passata in giudicato, per delitto non colposo, per il quale è prevista una pena detentiva non inferiore nel minimo a 3 anni, sempre che sia stata applicata, in concreto, una pena superiore al minimo edittale;
- c) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna a pena detentiva per uno dei delitti di cui al libro II, titolo VIII, capo

indépendamment du fait qu'il ait pu ou non y exercer son activité;

- b. Ancienneté d'immatriculation au Registre des entreprises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique;
 - c. Attestation d'invalidité égale ou supérieure à 67 p. 100, délivrée par le service compétent de l'USL;
 - d. Attestation de mise en mobilité à la suite d'un licenciement économique;
 - e. Déclaration de début d'activité aux fins de l'IVA;
 - f. Ordre chronologique d'envoi des demandes.
2. Il sera procédé à l'établissement de classements distincts selon les catégories de marchandises concernées.
 3. Les intéressés qui réunissent les conditions requises peuvent demander à être inscrits dans tous les classements.

Pour tout renseignement et pour obtenir le modèle de demande et consulter les plans du marché, les intéressés peuvent s'adresser au Service du commerce de la Commune d'AOSTE (1, place E. Chanoux – tél. 0165 300490 – 0165 300493) du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h (les mardis et jeudis également de 14h30 à 16h).

Responsable de la procédure:
Mme Anna Maria CARERI

Responsable de l'instruction:
Mme Cristina OLIVO

Le dirigeant,
Anna Maria CARERI

¹ Ne peuvent exercer aucune activité commerciale de vente ou de fourniture d'aliments et de boissons:

- a) Les personnes ayant été déclarées délinquantes d'habitude, professionnelles ou par tendance, sauf en cas de réhabilitation;
- b) Les personnes ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée pour un délit intentionnel pour lequel est prévue une peine minimale de trois ans, à condition que la peine infligée soit supérieure à celle-ci;
- c) Les personnes ayant subi une condamnation à une peine d'emprisonnement, par un jugement passé

Il del codice penale, ovvero per ricettazione, riciclaggio, insolvenza fraudolenta, bancarotta fraudolenta, usura, rapina, delitti contro la persona commessi con violenza, estorsione;

- d) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, una condanna per reati contro l'igiene e la sanità pubblica, compresi i delitti di cui al libro II, titolo VI, capo II del codice penale;
- e) coloro che hanno riportato, con sentenza passata in giudicato, due o più condanne, nel quinquennio precedente all'inizio dell'esercizio dell'attività, per delitti di frode nella preparazione e nel commercio degli alimenti previsti da leggi speciali;
- f) coloro che sono sottoposti a una delle misure di prevenzione di cui alla legge 27 dicembre 1956, n. 1423, o nei cui confronti sia stata applicata una delle misure previste dalla legge 31 maggio 1965, n. 575, ovvero a misure di sicurezza non detentive;

Il divieto di esercizio dell'attività commerciale, ai sensi del comma 1, lettere b) c) d) e) f), permane per la durata di cinque anni a decorrere dal giorno in cui la pena è stata scontata. Qualora la pena sia estinta in altro modo, il termine di 5 anni decorre dal giorno del passaggio in giudicato della sentenza, salvo riabilitazione.

Comune di DONNAS.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A (mediante l'uso di posteggi).

Art. 1

Tipologia e numero delle autorizzazioni da rilasciare

Nel Comune di DONNAS al mercato che si svolge il venerdì dalle ore 07.00 alle ore 13.00 sul piazzale sovrastante il parcheggio coperto di Via Roma (di fronte Istituto bancario S. Paolo) sono vacanti n°3 posteggi per l'esercizio del commercio su aree pubbliche, di mq. 32, dimensioni m. 8x4. Risulta inoltre vacante n° 1 posteggio riservato agli agricoltori. Il mercato si compone complessivamente di 6 posteggi, di cui 1 riservato agli agricoltori, per la vendita di prodotti alimentari e non alimentari.

I posteggi sono assegnati dietro rilascio di apposita autorizzazione secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli.

en force de chose jugée, pour l'un des délits visés au chapitre II du titre VII du livre II du code pénal, à savoir: recel, blanchiment d'argent, insolvabilité frauduleuse, banqueroute frauduleuse, usure, vol à main armée, délit contre la personne avec usage de violence, extorsion;

- d) Les personnes ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée pour un délit contre l'hygiène et la santé publique, y compris les délits visés au chapitre II du titre VI du livre II du code pénal;
- e) Les personnes ayant subi deux condamnations ou plus, par un jugement passé en force de chose jugée, dans les cinq années qui précèdent le début de leur activité, pour l'un des délits de fraude dans le commerce et la fabrication de denrées alimentaires prévus par des lois spéciales;
- f) Les personnes ayant fait l'objet de l'une des mesures de prévention visées à la loi n° 1423 du 27 décembre 1956 ou de l'une des mesures prévues par la loi n° 575 du 31 mai 1965 ou encore d'une mesure de sécurité autre que la détention.

L'interdiction d'exercer une activité commerciale au sens des lettres b), c), d), e) et f) du premier alinéa ci-dessus a une durée de cinq ans à compter de la fin de l'exécution de la peine. En cas d'extinction de celle-ci, sous quelque autre forme que ce soit, ledit délai de 5 ans court à compter du jour où le jugement passe en force de chose jugée, sauf en cas de réhabilitation.

Commune de DONNAS.

Avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements).

Art. 1^{er}

Type et nombre d'autorisations à délivrer

Trois emplacements de 32 m² (8 x 4 m) destinés aux commerçants ambulants et un emplacement réservé aux agriculteurs sont vacants dans le cadre du marché de DONNAS, qui se déroule le vendredi, de 7 h à 13 h, au-dessus du parking couvert de la rue de Rome (en face de l'Istituto bancario S. Paolo). Ledit marché comporte 6 emplacements, dont un réservé aux agriculteurs, pour la vente de produits alimentaires et non alimentaires.

Les emplacements sur le marché sont attribués aux demandeurs ayant obtenu l'autorisation requise selon les procédures et dans les délais visés aux articles suivants.

Art. 2

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

- 1) Essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'Art. 5, comma 2 del decreto legislativo n. 114/1998;
- 2) Essere in possesso di uno dei seguenti requisiti professionali necessari per l'esercizio del commercio nel settore alimentare:
 - aver frequentato con esito positivo un corso professionale per il commercio del settore alimentare istituito o riconosciuto dalla Regione;
 - aver esercitato in proprio, per almeno 2 anni nell'ultimo quinquennio, l'attività di vendita all'ingrosso o al dettaglio di prodotti alimentari o aver prestato la propria opera, per almeno 2 anni nell'ultimo quinquennio, presso imprese esercenti l'attività nel settore alimentare, in qualità di dipendente qualificato addetto alle vendite o all'amministrazione o, se trattasi di coniuge o di parente affine, entro il 3° grado dell'imprenditore, in qualità di coadiutore familiare, comprovata dall'iscrizione all'INPS;
 - essere stato iscritto nell'ultimo quinquennio nel registro esercenti il commercio (REC) per uno dei gruppi merceologici individuati dalle lettere a), b) e c) dell'Art. 12 comma 2, del DM 4/8/88 n. 375.

In caso di società il possesso di uno dei requisiti di cui sopra è richiesto con riferimento al legale rappresentate o altra persona specificatamente preposta all'attività commerciale.

- 3) Il commercio su aree pubbliche può essere svolto unicamente da parte di persone fisiche o da società di persone.

Art. 3

Termini per la presentazione delle domande

Le domande per il rilascio delle autorizzazioni devono essere inoltrate al Comune di DONNAS – Viale Selve, 10 – 11020 DONNAS (AO) esclusivamente a mezzo raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino ufficiale della Regione, ed entro i successivi 30 giorni.

Deve essere allegata la fotocopia di un documento di identità.

Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.

Qualora il Comune non si pronunci entro 90 giorni dalla data di presentazione dell'istanza, la domanda deve considerarsi accolta.

Art. 2

Conditions de délivrance des autorisations

- 1) Tout candidat doit réunir les qualités morales prévues par le deuxième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 114/1998;
- 2) Pour exercer le commerce dans le secteur alimentaire, tout candidat doit remplir au moins l'une des conditions professionnelles suivantes:
 - avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire organisé ou reconnu par la Région autonome Vallée d'Aoste;
 - avoir exercé à son compte l'activité de vente de gros ou de détail de produits alimentaires pendant deux ans au moins au cours des cinq dernières années ou bien avoir travaillé pendant deux ans au moins au cours des cinq dernières années dans des entreprises de vente de produits alimentaires, soit en tant que salarié qualifié préposé à la vente ou à la gestion, soit – s'il s'agit du conjoint ou d'un parent ou allié jusqu'au troisième degré du titulaire – en tant que collaborateur familial, régulièrement inscrit à l'INPS;
 - avoir été immatriculé au Registre du commerce (REC), au cours des cinq dernières années, au titre de l'une des catégories de marchandises visées aux lettres a), b) et c) du deuxième alinéa de l'art. 12 du DM n° 375 du 4 août 1988;

Dans le cas d'une société, c'est le représentant légal ou la personne expressément chargée de l'activité commerciale qui doit remplir l'une des conditions indiquées ci-dessus;

- 3) Seules les personnes physiques ou les sociétés de personnes peuvent exercer le commerce sur la voie publique.

Art. 3

Délai de dépôt des demandes d'autorisation

Les demandes d'autorisation doivent parvenir à la Commune (10, avenue Selve - 11020 DONNAS) uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans un délai de 30 jours à compter de la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Les demandes doivent être accompagnées de la photocopie d'une pièce d'identité du demandeur.

Les demandes qui parviennent après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne seront plus prises en compte.

Si aucune réponse de la Commune n'intervient dans les 90 jours qui suivent la date de dépôt de la demande, celle-ci est considérée comme acceptée.

Art. 4

Criteri per il rilascio delle autorizzazioni

Il Comune rilascia le autorizzazioni sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:

- a) maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero delle volte che l'operatore si è presentato entro l'orario di inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;
- b) anzianità di iscrizione al Registro delle Imprese per l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche;
- c) attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'USL;
- d) attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
- e) dichiarazione di inizio attività ai fini IVA;
- f) ordine cronologico di spedizione della domanda.

Art. 5

Produttori agricoli e assegnazione dei posti agli agricoltori

Sono ammessi ad effettuare la vendita nei mercati e nelle fiere i produttori agricoli, iscritti al registro delle imprese, previa domanda in carta legale inoltrata all'Ufficio comunale competente, con i dovuti allegati.

Al fine delle assegnazioni dei posti destinati agli agricoltori si procederà a stilare un'apposita graduatoria stabilita sulla base dei seguenti criteri di priorità:

- a) anzianità di presenze sul mercato desunta dagli atti d'ufficio;
- b) anzianità del coltivatore diretto o imprenditore agricolo a titolo principale;
- c) minor numero di concessioni di posteggi;
- d) ordine cronologico di spedizione della domanda.

Nel caso in cui la graduatoria preveda due soggetti con pari punteggio si procederà per anzianità di età e successivamente per sorteggio.

Copia dello schema di domanda per il rilascio dell'autorizzazione per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A può essere ritirata presso il Comune di DONNAS.

Art. 4

Critères de délivrance des autorisations

La Commune délivre les autorisations en cause sur la base d'un classement établi d'après les critères énumérés ci-dessous, par ordre de priorité :

- a) Ancienneté de présence sur le marché, calculée d'après le nombre de jours où le commerçant s'est trouvé sur les lieux à l'heure d'ouverture du marché, indépendamment du fait qu'il ait pu ou non y exercer son activité;
- b) Ancienneté d'immatriculation au Registre des entreprises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique;
- c) Attestation d'invalidité égale ou supérieure à 67 p. 100, délivrée par le service compétent de l'USL;
- d) Attestation de mise en mobilité à la suite d'un licenciement économique;
- e) Déclaration de début d'activité aux fins de l'IVA;
- f) Ordre chronologique d'envoi des demandes.

Art. 5

Attribution des emplacements réservés aux agriculteurs

Les agriculteurs immatriculés au registre des entreprises peuvent participer aux marchés et aux foires, sur présentation d'une demande rédigée sur papier timbré, adressée au bureau communal compétent et assortie des pièces requises.

Le classement pour l'attribution de l'emplacement réservé aux agriculteurs est établi selon les critères de priorité suivants :

- a) Ancienneté de présence sur le marché résultant du dossier;
- b) Nombre d'années d'activité exercées en qualité d'agriculteur ou d'exploitant agricole à titre principal;
- c) Nombre moins élevé d'emplacements obtenus;
- d) Ordre chronologique d'envoi des demandes.

Au cas où deux demandeurs seraient classés au même rang, l'emplacement est attribué au candidat le plus âgé; si l'égalité subsiste, il est procédé par tirage au sort.

Les intéressés peuvent obtenir le modèle de la demande d'autorisation d'exercer le commerce sur la voie publique du type A à la maison communale de DONNAS.

Donnas, 12 gennaio 2012.

Il responsabile del procedimento
Maurizio PÉAQUIN

Il Segretario comunale
Denise ZAMPIERI

Comune di ISSIME.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) mediante l'uso di posteggi.

IL SINDACO

Omissis

rende noto

che è indetto bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A), mediante l'uso di posteggi, nel mercato stagionale di ISSIME, che si svolge dall'ultimo martedì di giugno al primo martedì di settembre, dalle ore 8,00 alle ore 14,00 in Piazza 25 luglio e in Piazzetta Lys, per l'assegnazione dei seguenti banchi:

- n. 7 posteggi per settore non alimentare, avente superficie pari a mq. 40
- n. 1 posteggio per settore alimentare, avente superficie pari a mq. 40
- I posteggi sono assegnati previo rilascio di apposita autorizzazione amministrativa per la tipologia A) secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli.

Art. 1

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

1. Per il rilascio delle autorizzazioni amministrative per l'esercizio del commercio su area pubblica, è necessario:

1. essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'Art. 5, comma 2 del decreto legislativo 31 marzo 1998, n. 114¹
2. per l'esercizio del settore alimentare è richiesto il possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:
 - aver frequentato con esito positivo il corso professionale per il commercio del settore alimentare riconosciuto dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta;

Fait à Donnas, le 12 janvier 2011.

Le responsable de la procédure,
Maurizio PÉAQUIN

Le secrétaire communal,
Denise ZAMPIERI

Commune d'ISSIME.

avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements).

Le SYNDIC

Omissis

donne avis

du fait qu'il sera procédé à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements) en vue de l'attribution des emplacements indiqués ci-après, dans le cadre du marché saisonnier qui se déroule tous les mardis Place 25 juillet et Place du Lys, du dernier mardi du mois de juin au premier mardi du mois de septembre, de 8 h à 14 h:

- 7 emplacements de 40 m² relatifs au secteur non alimentaire;
- 1 emplacement de 40 m² relatif au secteur alimentaire.
- Les emplacements sur le marché sont attribués aux demandeurs ayant obtenu une autorisation administrative du type A, dans les délais et selon les procédures visés aux articles suivants.

Art. 1^{er}

Conditions de délivrance des autorisations

1. Pour obtenir l'autorisation en cause, tout demandeur doit:

1. Réunir les qualités morales prévues par le deuxième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 114 du 31 mars 1998¹;
2. Dans le cas d'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, remplir au moins l'une des conditions professionnelles suivantes:
 - avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire reconnu par la Région autonome Vallée d'Aoste;

- aver esercitato in proprio l'attività di vendita di prodotti alimentari, per almeno due anni nell'ultimo quinquennio
 - aver prestato la propria opera presso imprese esercenti l'attività di vendita di prodotti alimentari, per almeno due anni nell'ultimo quinquennio, quale dipendente qualificato addetto alla vendita o all'amministrazione, regolarmente iscritto all'INPS, o, se trattasi di coniuge o parente o affine entro il terzo grado dell'imprenditore, quale coadiutore familiare, regolarmente iscritto all'INPS
2. In caso di società, il possesso di uno dei requisiti di cui al comma 1, è richiesto con riferimento al legale rappresentante o ad altra persona specificatamente preposta all'attività commerciale.

Art. 2

Termine per la presentazione delle domande

1. Le domande per il rilascio delle autorizzazioni devono essere inoltrate al Comune di ISSIME esclusivamente a mezzo di raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale ed entro i successivi 30 giorni.
2. Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.
3. Qualora il Comune non si pronunci entro 90 giorni decorrenti dalla data di presentazione dell'istanza, la domanda deve considerarsi accolta.

Art. 3

Criteri per il rilascio delle autorizzazioni

1. Il Comune rilascia le autorizzazioni sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:
 - a) maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario d'inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;
 - b) anzianità di iscrizione al Registro delle imprese per l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche;
 - c) attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'U.S.L.;
 - d) attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
 - e) dichiarazione di inizio attività ai fini I.V.A.;

- avoir exercé à son compte l'activité de vente de produits alimentaires pendant deux ans au moins au cours des cinq dernières années;
- avoir travaillé pendant deux ans au moins au cours des cinq dernières années dans des entreprises de vente de produits alimentaires, soit en tant que salarié qualifié préposé à la vente ou à la gestion, soit – s'il s'agit du conjoint ou d'un parent ou allié jusqu'au troisième degré du titulaire – en tant que collaborateur, régulièrement inscrit à l'INPS.

2. Dans le cas d'une société, c'est le représentant légal ou la personne expressément chargée de l'activité commerciale qui doit remplir l'une des conditions indiquées au premier alinéa du présent article.

Art. 2

Délai de dépôt des demandes d'autorisation

1. Les demandes d'autorisation doivent parvenir à la Commune d'ISSIME uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans un délai de 30 jours à compter de la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.
2. Les demandes qui parviennent après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne seront plus prises en compte.
3. Si aucune réponse de la Commune n'intervient dans les 90 jours qui suivent la date de dépôt de la demande, celle-ci est considérée comme acceptée.

Art. 3

Critères de délivrance des autorisations

1. La Commune délivre les autorisations en cause sur la base d'un classement établi d'après les critères énumérés ci-dessous, par ordre de priorité :
 - a) Ancienneté de présence sur le marché, calculée d'après le nombre de jours où le commerçant s'est trouvé sur les lieux à l'heure d'ouverture du marché, indépendamment du fait qu'il ait pu ou non y exercer son activité;
 - b) Ancienneté d'immatriculation au Registre des entreprises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique;
 - c) Attestation d'invalidité égale ou supérieure à 67 p. 100, délivrée par le service compétent de l'USL;
 - d) Attestation de mise en mobilité à la suite d'un licenciement économique;
 - e) Déclaration de début d'activité aux fins de l'IVA;

- f) ordine cronologico spedizione.
2. Saranno redatte distinte graduatorie a seconda della tipologia merceologica trattata.

Il Sindaco
Christian LINTY

¹ Non possono esercitare l'attività commerciale, salvo che non abbiano ottenuto la riabilitazione:

- a) coloro che sono stati dichiarati falliti;
- b) coloro che hanno riportato una condanna, con sentenza passata in giudicato, per delitto non colposo per il quale è prevista una pena detentiva non inferiore nel minimo edittale;
- c) coloro che hanno riportato una condanna a pena detentiva, con sentenza passata in giudicato, per uno dei delitti di cui al titolo II e VII del libro II del codice penale, ovvero di ricettazione, riciclaggio, emissione di assegni a vuoto, insolvenza fraudolenta, bancarotta fraudolenta, usura, sequestro di persona a scopo di estorsione, rapina;
- d) coloro che hanno riportato due o più condanne a pena detentiva o a pena pecuniaria, nel quinquennio precedente all'inizio dell'esercizio dell'attività, accertato con sentenza passata in giudicato, per uno dei delitti previsti dagli artt. 442, 444, 513, 513bis, 515, 516 e 517 del codice penale, o per delitti di frode nella preparazione o nel commercio degli alimenti, previsti da leggi speciali;
- e) coloro che sono sottoposti ad una delle misure di prevenzione di cui alla legge 27 dicembre 1956, n. 1423, o nei cui confronti sia stata applicata una delle misure previste dalla legge 31 maggio 1956, n. 575, ovvero siano stati dichiarati delinquenti abituali professionali o per tendenza.

Il divieto di esercizio dell'attività commerciale, ai sensi del comma 2 del presente Art., permane per la durata di cinque anni a decorrere dal giorno in cui la pena è stata scontata o si sia in altro modo estinta, ovvero, qualora sia stata concessa la sospensione condizionale della pena, dal giorno del passaggio in giudicato della sentenza.

Comune di NUS.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) mediante l'uso di posteggi.

- f) Ordre chronologique d'envoi des demandes.

2. Il sera procédé à l'établissement de classements distincts selon les catégories de marchandises concernées.

Le syndic,
Christian LINTY

¹ Ne peuvent exercer aucune activité commerciale, sauf si elles ont bénéficié d'une réhabilitation :

- a) Les personnes déclarées en faillite ;
- b) Les personnes ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée pour un délit intentionnel, à condition que la peine infligée ne soit pas inférieure à la peine minimale prévue pour ledit délit ;
- c) Les personnes ayant subi une condamnation à une peine d'emprisonnement, par un jugement passé en force de chose jugée, pour l'un des délits visés aux titres II et VII du livre II du code pénal, à savoir : recel, blanchiment d'argent, émission de chèques sans provision, insolvabilité frauduleuse, banqueroute frauduleuse, usure, enlèvement en vue d'obtenir une rançon, vol à main armée dans un lieu public ;
- d) Les personnes ayant subi au moins deux condamnations à une peine d'emprisonnement ou à une sanction pécuniaire, par un jugement passé en force de chose jugée, dans les cinq années qui précèdent le début de leur activité, pour l'un des délits prévus par les art. 442, 444, 513, 513 bis, 515, 516 et 517 du code pénal ou pour l'un des délits de fraude dans le commerce et la fabrication de denrées alimentaires prévus par des lois spéciales ;
- e) Les personnes ayant fait l'objet de l'une des mesures de prévention visées à la loi n° 1423 du 27 décembre 1956 ou de l'une des mesures prévues par la loi n° 575 du 31 mai 1956 ou ayant été déclarées délinquants d'habitude, professionnels ou par tendance.

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 114/1998, l'interdiction d'exercer une activité commerciale a une durée de cinq ans à compter de la fin de l'exécution de la peine ou de l'extinction de celle-ci ou, en cas de sursis, à compter du jour où le jugement passe en force de chose jugée.

Commune de NUS.

avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements).

IL SEGRETARIO COMUNALE

Omissis

rende noto

che è indetto bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi) per l'assegnazione di n. 2 posteggi per i seguenti settori:

SETTORE ALIMENTARE	0
SETTORE NON ALIMENTARE	1
AGRICOLTORI	1

I posteggi sono assegnati previo rilascio di apposita autorizzazione amministrativa per la tipologia A) secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli.

Art. 1

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

I requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni sono:

1. essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5, commi 2 del d.lgs.114/1998;
2. per l'esercizio del settore alimentare è richiesto il possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:
 - essere iscritto nel Registro Esercenti il Commercio (REC) presso la CCIAA di.....con il n.....per il commercio delle tabelle merceologiche
 - aver frequentato con esito positivo il corso professionale per il commercio del settore alimentare riconosciuto dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta;
 - aver esercitato in proprio l'attività di vendita di prodotti alimentari tipo di attivitàImpresedal.....CCIAA di.....al n. R.E.A.....n. di iscrizione al Registro
 - aver prestato la propria opera presso imprese esercenti l'attività di vendita di.....prodotti alimentari nome impresa.....sede.....quale dipendente qualificato, regolarmente iscritto all'INPS, dal.....al quale collaboratore familiare, regolarmente iscritto

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

Omissis

donne avis

du fait qu'il sera procédé à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements) en vue de l'attribution de 2 emplacements dans les secteurs suivants :

SECTEUR ALIMENTAIRE	0
SECTEUR NON ALIMENTAIRE	1
AGRICULTEURS	1

Les emplacements sur le marché sont attribués aux demandeurs ayant obtenu une autorisation administrative du type A, dans les délais et selon les procédures visés aux articles suivants.

Art. 1^{er}

Conditions de délivrance des autorisations

Pour obtenir l'autorisation en cause, tout demandeur doit:

1. Réunir les qualités morales prévues par le deuxième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 114/1998;
2. Dans le cas d'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, remplir au moins l'une des conditions professionnelles suivantes:
 - être immatriculé sous le n° du Registre du commerce (REC) – CCIAA de , au titre des catégories de marchandises suivantes:
 - avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire reconnu par la Région autonome Vallée d'Aoste;
 - avoir exercé à son compte l'activité de vente de produits alimentaires: type d'activité , du au , n° d'immatriculation au Registre des entreprises – CCIAA de , n° REA ...
 - avoir travaillé dans l'entreprise de vente de produits alimentaires dénommée , dont le siège est à , en tant que salarié qualifié, régulièrement inscrit à l'INPS, du au , ou bien en tant que collaborateur familial,

all'INPS, dal.....al.....

In caso di società il possesso di uno dei requisiti di cui sopra è richiesto con riferimento al legale rappresentante o ad altra persona specificatamente preposta all'attività commerciale.

Art. 2

Termine per la presentazione delle domande

Le domande per il rilascio delle autorizzazioni devono pervenire al Comune di NUS esclusivamente a mezzo di raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale ed entro i successivi 30 giorni.

Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.

Qualora il Comune non si pronunci entro 90 giorni decorrenti dalla data di presentazione dell'istanza, la domanda deve considerarsi accolta.

Art. 3

Criteri per il rilascio delle autorizzazioni

Il Comune rilascia le autorizzazioni sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:

- a) maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario d'inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;
- b) anzianità di iscrizione al Registro delle imprese per l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche
- c) attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'U.S.L.;
- d) attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
- e) dichiarazione di inizio attività ai fini I.V.A.;
- f) ordine cronologico di spedizione.

Verranno redatte distinte graduatorie a seconda della merceologica trattata.

Nus, 9 gennaio 2012.

Il Segretario comunale
Angela BATTISTI

régulièrement inscrit à l'INPS, du
au

Dans le cas d'une société, c'est le représentant légal ou la personne expressément chargée de l'activité commerciale qui doit remplir l'une des conditions indiquées ci-dessus.

Art. 2

Délai de dépôt des demandes d'autorisation

Les demandes d'autorisation doivent parvenir à la Commune de NUS uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans un délai de 30 jours à compter de la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Les demandes qui parviennent après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne seront plus prises en compte.

Si aucune réponse de la Commune n'intervient dans les 90 jours qui suivent la date de dépôt de la demande, celle-ci est considérée comme acceptée.

Art. 3

Critères de délivrance des autorisations

La Commune délivre les autorisations en cause sur la base d'un classement établi d'après les critères énumérés ci-dessous, par ordre de priorité :

- a) Ancienneté de présence sur le marché, calculée d'après le nombre de jours où le commerçant s'est trouvé sur les lieux à l'heure d'ouverture du marché, indépendamment du fait qu'il ait pu ou non y exercer son activité;
- b) Ancienneté d'immatriculation au Registre des entreprises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique;
- c) Attestation d'invalidité égale ou supérieure à 67 p. 100, délivrée par le service compétent de l'USL;
- d) Attestation de mise en mobilité à la suite d'un licenciement économique;
- e) Déclaration de début d'activité aux fins de l'IVA;
- f) Ordre chronologique d'envoi des demandes.

Il sera procédé à l'établissement de classements distincts selon les catégories de marchandises concernées.

Fait à Nus, le 9 janvier 2012.

Le secrétaire communal,
Angela BATTISTI

Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo "A" (mediante l'uso di posteggi).

IL SEGRETARIO COMUNALE

Omissis

rende noto

Che è indetto bando per il rilascio di n. 3 (tre) autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo "A" (mediante l'uso di posteggi) per l'assegnazione dei sottoelencati posteggi:

- settore misto – posteggio n. 2 di mq. 35,00
- settore misto – posteggio n. 4 di mq. 35,00
- settore misto – posteggio n. 6 di mq. 35,00

Il posteggio è assegnato previo rilascio di apposita autorizzazione amministrativa per la tipologia "A" secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli.

Art. 1

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

I requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni sono:

1. Essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 71 del Decreto Legislativo n. 59/2010;
2. Per l'esercizio del settore alimentare è richiesto il possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:
 - a) Avere frequentato con esito positivo un corso professionale per il commercio, la preparazione o la somministrazione degli alimenti, istituito o riconosciuto dalle regioni o dalle province autonome di Trento e di Bolzano;
 - b) Avere prestato la propria opera, per almeno due anni, anche non continuativi, nel quinquennio precedente, presso imprese esercenti l'attività nel settore alimentare o nel settore della somministrazione di alimenti e bevande, in qualità di dipendente qualificato, addetto alla vendita o all'amministrazione o alla preparazione degli alimenti, o in qualità di socio lavoratore o, se trattasi di coniuge, parente o affine, entro il terzo grado, dell'imprenditore in qualità di coadiutore familiare, comprovata dalla iscrizione all'istituto nazionale per la previdenza sociale;
 - c) Essere in possesso di un diploma di scuola secondaria superiore o di laurea, anche triennale, o di

Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER.

Avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements).

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

Omissis

donne avis

du fait qu'il sera procédé à la délivrance de 3 (trois) autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements) en vue de l'attribution des emplacements suivants :

- secteur mixte : emplacement n° 2 de 35,00 m²;
- secteur mixte : emplacement n° 4 de 35,00 m²;
- secteur mixte : emplacement n° 6 de 35,00 m².

Les emplacements sur le marché sont attribués aux demandeurs ayant obtenu une autorisation administrative du type A, dans les délais et selon les procédures visés aux articles suivants.

Art. 1^{er}

Conditions de délivrance des autorisations

Pour obtenir l'autorisation en cause, tout demandeur doit:

1. Réunir les qualités morales prévues par l'art. 71 du décret législatif n° 59/2010;
2. Dans le cas d'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, remplir au moins l'une des conditions professionnelles suivantes:
 - a) Avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle pour l'exercice du commerce ou pour la préparation ou la fourniture d'aliments organisé ou reconnu par les Régions ou les Provinces autonomes de Trente et de Bolzano;
 - b) Avoir travaillé pendant deux ans au moins, même non continus, au cours des cinq dernières années dans des entreprises de vente de produits alimentaires ou de fourniture d'aliments et de boissons, en tant que salarié qualifié préposé à la vente, à la gestion ou à la préparation des aliments, en tant que salarié associé ou – s'il s'agit du conjoint ou d'un parent ou allié jusqu'au troisième degré du titulaire – en tant que collaborateur familial, régulièrement inscrit à l'Istituto nazionale per la previdenza sociale;
 - c) Justifier d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré, d'une licence ou d'une

altra scuola ad indirizzo professionale, almeno triennale, purché nel corso di studi siano previste materia attinenti al commercio, alla preparazione o alla somministrazione degli alimenti.

In caso di società il possesso di uno dei requisiti di cui sopra è richiesto con riferimento al legale rappresentante o ad altra persona specificatamente preposta all'attività commerciale.

3. Il commercio su aree pubbliche può essere svolto unicamente da parte di persone fisiche o da società di persone.

Art. 2

Termine per la presentazione delle domande

Le domande per il rilascio delle autorizzazioni – in marca da bollo da euro 14,62 – devono essere inoltrate al Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER – Place Vittorio Emanuele II, 14 – 11010 PRÉ-SAINT-DIDIER (AO) – esclusivamente a mezzo di raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale ed entro i successivi 30 giorni.

Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.

Qualora il Comune non si pronunci entro 90 giorni decorrenti dalla data di presentazione dell'istanza, la domanda deve considerarsi accolta.

Art. 3

Criteri per il rilascio delle autorizzazioni

Il Comune rilascia le autorizzazioni sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:

1. Maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario di inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;
2. Anzianità di iscrizione al Registro delle Imprese per l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche;
3. Ordine cronologico di spedizione;
4. Titolari di categorie merceologiche sotto elencate da svolgersi in forma non concorrenziale con quelle presenti sul mercato:

- Frutta e verdura
- Alimentari in genere, carni e prodotti a base di carni

licence spécialisée, ou encore d'un titre délivré par une école professionnelle à l'issue d'un cours d'une durée au moins triennale, à condition que le programme y afférents prévoient des matières ayant un rapport avec le commerce, la préparation ou la fourniture d'aliments.

Dans le cas d'une société, c'est le représentant légal ou la personne expressément chargée de l'activité commerciale qui doit remplir l'une des conditions indiquées ci-dessus.

3. Seules les personnes physiques ou les sociétés de personnes peuvent exercer le commerce sur la voie publique.

Art. 2

Délai de dépôt des demandes d'autorisation

Les demandes d'autorisation, assorties d'un timbre fiscal de 14,62 euros, doivent être adressées à la Commune (14, place Victor-Emmanuel II – 11010 PRÉ-SAINT-DIDIER) uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans un délai de 30 jours à compter de la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Les demandes qui parviennent après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne seront plus prises en compte.

Si aucune réponse de la Commune n'intervient dans les 90 jours qui suivent la date de dépôt de la demande, celle-ci est considérée comme acceptée.

Art. 3

Critères de délivrance des autorisations

La Commune délivre les autorisations en cause sur la base d'un classement établi d'après les critères énumérés ci-dessous, par ordre de priorité :

1. Ancienneté de présence sur le marché, calculée d'après le nombre de jours où le commerçant s'est trouvé sur les lieux à l'heure d'ouverture du marché, indépendamment du fait qu'il ait pu ou non y exercer son activité;
2. Ancienneté d'immatriculation au Registre des entreprises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique;
3. Ordre chronologique d'envoi de la demande;
4. Immatriculation au Registre des entreprises au titre de l'une des catégories de marchandises indiquées ci-après, à condition que la catégorie concernée ne soit pas déjà représentée sur le marché :

- fruits et légumes;
- denrées alimentaires en général, viande et produits à base de viande;

- Calzature e articoli in cuoio
- Pesci, crostacei e molluschi
- Prodotti tessili, biancheria
- Fiori e piante
- Pane, pasticceria e dolci
- Articoli di abbigliamento e pellicceria
- Accessori dell'abbigliamento
- Mobili, articoli di illuminazione
- Casalinghi
- Dischi, musicassette, videocassette e strumenti musicali
- Ferramenta, vernici, giardinaggio, articoli igienico sanitari e da costruzione
- Animali ed articoli per l'agricoltura
- Accessori per auto-moto-cicli
- Altri prodotti

Per informazioni e per il ritiro del fac-simile della domanda rivolgersi all'Ufficio commercio del Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER – Telefono 0165-868711 Fax 0165-87612 (orario di apertura al pubblico: dal lunedì al giovedì, dalle ore 8,00 alle ore 12,30).

Pré-Saint-Didier, 9 gennaio 2012.

Il Segretario Comunale
Alberto ROSSERO

Comune di VALTOURNENCHE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi – mercato stagionale estivo ed invernale di VALTOURNENCHE (venerdì).

IL SEGRETARIO COMUNALE

Omissis

rende noto

che è indetto bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo a) (mediante l'uso di posteggi) per l'assegnazione di n. 9 banchi nel mercato stagionale estivo di P.le Ovovia del venerdì per i seguenti settori:

NON alimentare	9 posti
----------------	---------

e l'assegnazione di n. 3 banchi mercato stagionale invernale di P.za Carrel per il seguente settore:

- chaussures et articles en cuir;
- poissons, crustacés et mollusques;
- produits textiles et linge;
- fleurs et plantes;
- pain, pâtisseries et sucreries;
- articles vestimentaires et fourrures;
- accessoires vestimentaires;
- meubles et articles d'éclairage;
- articles ménagers;
- disques, cassettes audio, cassettes vidéo et instruments de musique;
- quincaillerie, vernis, articles sanitaires, de jardinage et de construction;
- animaux et articles agricoles;
- accessoires autos, motos et vélos;
- autres produits.

Pour tout renseignement complémentaire et pour obtenir le modèle de la demande, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau du commerce de la Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER (Tél.: 01 65 86 87 11 – Fax: 01 65 87 612), pendant les heures d'ouverture des bureaux, à savoir du lundi au jeudi, de 8 h à 12h 30.

Fait à Pré-Saint-Didier, le 9 janvier 2012.

Le secrétaire communal,
Alberto ROSSERO

Commune de VALTOURNENCHE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements) - marché saisonnier du vendredi (été et hiver).

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

Omissis

donne avis

du fait qu'il sera procédé à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements) en vue de l'attribution de 9 emplacements dans les secteurs suivants, dans le cadre du marché d'été qui se déroule le vendredi sur le parking de la télécabine:

Non alimentaire	9 emplacements
-----------------	----------------

et de l'attribution de 3 emplacements dans les secteurs suivants, dans le cadre du marché d'hiver, qui se déroule place Carrel:

Alimentare	2 posti
Non alimentare	1 posto

I posteggi sono assegnati previo rilascio di apposita autorizzazione amministrativa per la tipologia A) secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli.

Art. 1

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

I requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni sono:

1. essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5, commi 2 del d. lgs. 114/1998¹
2. per l'esercizio del settore alimentare è richiesto il possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:
 - aver frequentato con esito positivo il corso professionale per il commercio del settore alimentare riconosciuto dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta;
 - di aver esercitato in proprio l'attività di vendita di prodotti alimentari;
 - di aver prestato la propria opera presso imprese esercenti l'attività di vendita di prodotti alimentari quale dipendente qualificato, regolarmente iscritto all'INPS, quale collaboratore familiare, regolarmente iscritto all'INPS.

In caso di società il possesso di uno dei requisiti di cui sopra è richiesto con riferimento al legale rappresentante o ad altra persona specificatamente preposta all'attività commerciale.

Art. 2

Termine per la presentazione delle domande

Le domande per il rilascio delle autorizzazioni devono essere inoltrate al Comune di VALTOURNENCHE esclusivamente a mezzo di raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale ed entro i successivi 30 giorni.

Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.

Qualora il Comune non si pronunci entro 90 giorni decorrenti dalla data di presentazione dell'istanza, la domanda deve considerarsi accolta.

Alimentaire	2 emplacements
Non alimentaire	1 emplacement

Les emplacements sur le marché sont attribués aux demandeurs ayant obtenu une autorisation administrative du type A, dans les délais et selon les procédures visés aux articles suivants.

Art. 1^{er}

Conditions de délivrance des autorisations

Pour obtenir l'autorisation en cause, tout demandeur doit:

1. Réunir les qualités morales prévues par le deuxième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 114/1998¹;
2. Dans le cas d'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, remplir au moins l'une des conditions professionnelles suivantes:
 - avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire reconnu par la Région autonome Vallée d'Aoste;
 - avoir exercé à son compte l'activité de vente de produits alimentaires;
 - avoir travaillé dans des entreprises de vente de produits alimentaires soit en tant que salarié qualifié régulièrement inscrit à l'INPS, soit en tant que collaborateur régulièrement inscrit à l'INPS.

Dans le cas d'une société, c'est le représentant légal ou la personne expressément chargée de l'activité commerciale qui doit remplir l'une des conditions indiquées au premier alinéa du présent article.

Art. 2

Délai de dépôt des demandes d'autorisation

Les demandes d'autorisation doivent parvenir à la Commune de VALTOURNENCHE uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans un délai de 30 jours à compter de la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Les demandes qui parviennent après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne seront plus prises en compte.

Si aucune réponse de la Commune n'intervient dans les 90 jours qui suivent la date de dépôt de la demande, celle-ci est considérée comme acceptée.

Art. 3

Criteria per il rilascio delle autorizzazioni

Il Comune rilascia le autorizzazioni sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:

- a) maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario d'inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;
- b) anzianità di iscrizione al Registro delle imprese per l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche;
- c) attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'U.S.L.;
- d) attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
- e) dichiarazione di inizio attività ai fini I.V.A.;
- f) ordine cronologico di spedizione.

Verranno redatte distinti graduatorie a seconda della merceologica trattata.

Valtournenche 10 gennaio 2012.

Il Segretario Comunale
Paola Maria CLAPASSON

¹ Non possono esercitare l'attività commerciale, salvo che non abbiano ottenuto la riabilitazione:

- a) coloro che sono stati dichiarati falliti;
- b) coloro che hanno riportato una condanna, con sentenza passata in giudicato, per delitto non colposo per il quale è prevista una pena detentiva non inferiore nel minimo a tre anni, sempre che sia stata applicata in concreto una pena superiore al minimo edittale;
- c) coloro che hanno riportato una condanna a pena detentiva, con sentenza passata in giudicato, per uno dei delitti di cui al titolo II e VII del libro II del codice penale, ovvero di ricettazione, riciclaggio, emissione di assegni a vuoto, insolvenza fraudolenta, bancarotta fraudolenta, usura, sequestro di persona a scopo di estorsione, rapina;
- d) coloro che hanno riportato due o più condanne a pena detentiva o a pena pecuniaria, nel quinquennio precedente all'inizio dell'esercizio dell'attività, accertato con sentenza passata in giudicato, per uno dei delitti

Art. 3

Critères de délivrance des autorisations

La Commune délivre les autorisations en cause sur la base d'un classement établi d'après les critères énumérés ci-dessous, par ordre de priorité :

- a) Ancienneté de présence sur le marché, calculée d'après le nombre de jours où le commerçant s'est trouvé sur les lieux à l'heure d'ouverture du marché, indépendamment du fait qu'il ait pu ou non y exercer son activité;
- b) Ancienneté d'immatriculation au Registre des entreprises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique;
- c) Attestation d'invalidité égale ou supérieure à 67 p. 100, délivrée par le service compétent de l'USL;
- d) Attestation de mise en mobilité à la suite d'un licenciement économique;
- e) Déclaration de début d'activité aux fins de l'IVA;
- f) Ordre chronologique d'envoi des demandes.

Il sera procédé à l'établissement de classements distincts selon les catégories de marchandises concernées.

Fait à Valtournenche, le 10 janvier 2012.

Le secrétaire communal,
Paola Maria CLAPASSON

¹ Ne peuvent exercer aucune activité commerciale, sauf si elles ont bénéficié d'une réhabilitation :

- a) Les personnes déclarées en faillite;
- b) Les personnes ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée pour un délit intentionnel pour lequel est prévue une peine minimale de trois ans, à condition que la peine infligée soit supérieure à celle-ci;
- c) Les personnes ayant subi une condamnation à une peine d'emprisonnement, par un jugement passé en force de chose jugée, pour l'un des délits visés aux titres II et VII du livre II du code pénal, à savoir : recel, blanchiment d'argent, émission de chèques sans provision, insolvabilité frauduleuse, banqueroute frauduleuse, usure, enlèvement en vue d'obtenir une rançon, vol à main armée;
- d) Les personnes ayant subi au moins deux condamnations à une peine d'emprisonnement ou à une sanction pécuniaire, par un jugement passé en force de chose jugée, dans les cinq années qui précèdent le début de

previsti dagli artt. 442, 444, 513, 513 bis, 515, 516 e 517 del codice penale, o per delitti di frode nella preparazione o nel commercio degli alimenti, previsti da leggi speciali;

- e) coloro che sono sottoposti ad una delle misure di prevenzione di cui alla legge 27 dicembre 1956, n. 1423, o nei cui confronti sia stata applicata una delle misure previste dalla legge 31 maggio 1965, n. 575, ovvero siano stati dichiarati delinquenti abituali professionali o per tendenza.

Il divieto di esercizio dell'attività commerciale, ai sensi del comma 2 del presente Art., permane per la durata di cinque anni a decorrere dal giorno in cui la pena è stata scontata o si sia in altro modo estinta, ovvero, qualora sia stata concessa la sospensione condizionale della pena, dal giorno del passaggio in giudicato della sentenza.

Comune di VERRAYES.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A mediante l'uso di posteggi. (Venerdì).

IL SEGRETARIO COMUNALE

rende noto

che è indetto il bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) mediante l'uso di posteggi per l'assegnazione di n. 12 posteggi per i seguenti settori:

SETTORE ALIMENTARE	3
SETTORE NON ALIMENTARE	4
AGRICOLTORI	5

I posteggi sono assegnati previo rilascio di apposita autorizzazione amministrativa per la tipologia A) secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli ed hanno le seguenti dimensioni:

- n. 1 posteggio del settore alimentare mq. $4,5 \times 10 =$ mq. 45,00;
- n. 6 posteggi del settore alimentare e non mq. $4,5 \times 8 =$ mq. 36,00;
- n. 5 posteggi per gli agricoltori mq. $4 \times 4,5 =$ mq. 18,00

leur activité, pour l'un des délits prévus par les art. 442, 444, 513, 513 bis, 515, 516 et 517 du code pénal ou pour l'un des délits de fraude dans le commerce et la fabrication de denrées alimentaires prévus par des lois spéciales;

- e) Les personnes ayant fait l'objet de l'une des mesures de prévention visées à la loi n° 1423 du 27 décembre 1956 ou de l'une des mesures prévues par la loi n° 575 du 31 mai 1965 ou ayant été déclarées délinquants d'habitude, professionnels ou par tendance.

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 114/1998, l'interdiction d'exercer une activité commerciale a une durée de cinq ans à compter de la fin de l'exécution de la peine ou de l'extinction de celle-ci ou, en cas de sursis, à compter du jour où le jugement passe en force de chose jugée.

Commune de VERRAYES.

Avis relatif à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements) – marché du vendredi.

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

donne avis

du fait qu'il sera procédé à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A (occupation d'emplacements) en vue de l'attribution de 12 emplacements dans les secteurs suivants :

SECTEUR ALIMENTAIRE	3
SECTEUR NON ALIMENTAIRE	4
AGRICULTEURS	5

Les emplacements sur le marché sont attribués aux demandeurs ayant obtenu une autorisation administrative du type A, dans les délais et selon les procédures visés aux articles suivants. Les emplacements en cause ont les dimensions suivantes :

- 1 emplacement du secteur alimentaire $4,5 \times 10 =$ 45,00 m²
- 6 emplacements des secteurs alimentaire et non alimentaire $4,5 \times 8 =$ 36,00 m²
- 5 emplacements pour les agriculteurs $4 \times 4,5 =$ 18,00 m²

Art.1

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

I requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni sono:

1. essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 71, comma 1, comma 3, comma 4 e comma 5 del D.Lgs. 59/2010;
2. per l'esercizio del settore alimentare è richiesto il possesso di uno dei seguenti requisiti professionali di cui all'art. 71, comma 2 e lett. a) b) e c) del comma 6, del D.Lgs 59/2010

Art 2

Termine per la presentazione delle domande

Le domande per il rilascio delle autorizzazioni, in marca da bollo da € 14,62, devono pervenire al Comune di Verrayes esclusivamente a mezzo di raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale ed entro i successivi 30 giorni.

Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.

Qualora il Comune non si pronunci entro 90 giorni decorrenti alla data di presentazione dell'istanza, la domanda deve considerarsi accolta.

Art. 3

Criteri per il rilascio delle autorizzazioni

Il Comune rilascia le autorizzazioni sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:

- a) anzianità di iscrizione al Registro delle imprese per l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche.
- b) Attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'U.S.L.;
- c) Attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
- d) Dichiarazione di inizio attività ai fini I.V.A.;
- e) Ordine cronologico di spedizione.

Verranno redatte distinte graduatorie a seconda della ripartizione merceologica dei posteggi posti a bando.

È ammesso inoltrare istanza per l'inserimento di entrambe le graduatorie in caso di possesso dei requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni.

Art. 1^{er}

Conditions de délivrance des autorisations

Pour obtenir l'autorisation en cause, tout demandeur doit:

1. Réunir les qualités morales prévues par les premier, troisième, quatrième et cinquième alinéas de l'art. 71 du décret législatif n° 59/2010;
2. Dans le cas d'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, remplir au moins l'une des conditions professionnelles visées au deuxième alinéa et aux lettres a), b) et c) du sixième alinéa de l'art. 71 du décret législatif n° 59/2010.

Art. 2

Délai de dépôt des demandes d'autorisation

Les demandes d'autorisation, assorties d'un timbre fiscal de 14,62 euros, doivent parvenir à la Commune de Verrayes uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans un délai de 30 jours à compter de la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Les demandes qui parviennent après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne seront plus prises en compte.

Si aucune réponse de la Commune n'intervient dans les 90 jours qui suivent la date de dépôt de la demande, celle-ci est considérée comme acceptée.

Art. 3

Critères de délivrance des autorisations

La Commune délivre les autorisations en cause sur la base d'un classement établi d'après les critères énumérés ci-dessous, par ordre de priorité :

- a) Ancienneté d'immatriculation au Registre des entreprises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique;
- b) Attestation d'invalidité égale ou supérieure à 67 p. 100, délivrée par le service compétent de l'USL;
- c) Attestation de mise en mobilité à la suite d'un licenciement économique;
- d) Déclaration de début d'activité aux fins de l'IVA;
- e) Ordre chronologique d'envoi des demandes.

Il sera procédé à l'établissement de classements distincts selon les catégories de marchandises concernées.

Les commerçants qui réunissent les conditions requises pour la délivrance des autorisations en cause ont la faculté de demander leur insertion dans plus d'un classement.

Responsabile del procedimento:
Gabriella SORTENNI

Verrayes 3 gennaio 2012.

Il Segretario Comunale
Gabriella SORTENNI

Responsable de la procédure :
Gabriella SORTENNI

Fait à Verrayes, le 3 janvier 2012.

Le secrétaire communal,
Gabriella SORTENNI
